



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 December 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 119(b) повестки дня

Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Доклад Третьего комитета*

Докладчик: г-н Юрай Припутен (Словакия)

I. Введение

1. На своем 3-м пленарном заседании 19 сентября 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», и передать его Третьему комитету.
2. Третий комитет провел предметное обсуждение подпункта (b) совместно с подпунктами (c), (d) и (e) на своих 31 и 33–42-м заседаниях 8, 9 и 12–16 ноября 2001 года и рассмотрел предложения, касающиеся подпункта (b), на своих 45, 49–53 и 55-м заседаниях 20 и 26–30 ноября. Информация о ходе обсуждения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/56/SR.33–42, 45, 49–53 и 55).
3. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комитета по этому подпункту, приводится в документе A/56/583.
4. На 31-м заседании 6 ноября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека сделал вступительное заявление. Затем между членами Комитета и Верховным комиссаром состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представители Российской Федерации, Бельгии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Хорватии, Ливийской Арабской Джамахирии,

* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в шести частях под условным обозначением A/56/583 и Add.1–5.

Египта, Кубы, Марокко, Суринама, Судана, Мексики, Индии и Руанды (см. A/C.3/56/SR.31).

5. На 33-м заседании 8 ноября вступительное заявление сделал Директор Нью-Йоркского отделения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (см. A/C.3/56/SR.33).

6. На этом же заседании вступительное заявление сделал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания. Затем между членами Комитета и Специальным докладчиком состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представители Бельгии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Лихтенштейна, Сингапура, Австралии и Сенегала (см. A/C.3/56/SR.33).

7. На 36-м заседании 9 ноября вступительное заявление сделал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о свободе религии и убеждений. Между членами Комитета и Специальным докладчиком состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представители Туниса, Бельгии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Испании, Ливийской Арабской Джамахирии, Сенегала и Вьетнама (см. A/C.3/56/SR.36).

8. На этом же заседании вступительное заявление сделал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о праве на питание. Между членами Комитета и Специальным докладчиком состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представители Судана, Республики Корея, Соединенных Штатов Америки, Бельгии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Ливийской Арабской Джамахирии, Бенина, Кубы, Корейской Народно-Демократической Республики, Исламской Республики Иран и Сирийской Арабской Республики (см. A/C.3/56/SR.36).

9. На 37-м заседании 12 ноября представитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека внес на рассмотрение доклад Представителя Генерального секретаря по вопросу о защите переселенных внутри страны лиц и оказании им помощи. Представитель Алжира сделал заявление (см. A/C.3/56/SR.37).

10. На этом же заседании Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже сделал вступительное заявление. Между членами Комитета и Специальным представителем состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представители Камбоджи, Бельгии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Вьетнама (см. A/C.3/56/SR.37).

11. Также на этом заседании Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках сделал вступительное заявление. Между членами Комитета и Специальным представителем состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представители Бельгии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Сингапура, Египта, Судана, Кубы и Мексики (см. A/C.3/56/SR.37).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.3/56/L.40

12. На 49-м заседании 26 ноября представитель Суринама от имени Демократической Республики Конго, Гаити, Камеруна и Суринама внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Образование в области прав человека» (A/C.3/56/L.30). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Белиз, Бенин, Буркина-Фасо, Гренада, Доминика, Кения, Коста-Рика, Намибия, Нидерланды, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сьерра-Леоне, Того и Фиджи.

13. На 52-м заседании 29 ноября представитель Суринама внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в четвертом пункте преамбулы слова «подхода к развитию на основе прав человека» были заменены словами «образования в области прав человека»;

б) в пятом пункте преамбулы слова “the key to development” были заменены словами “a key to development”;

с) в пункте 3 постановляющей части слова «региональным правозащитным организациям, учреждениям и сетям (объединяющим, в частности, женщин, средства массовой информации, профсоюзы, предпринимателей и религиозные конфессии)» были заменены словами «соответствующим региональным правозащитным организациям, учреждениям и сетям»;

д) пункт 4 постановляющей части, гласивший:

«4. *призывает* неправительственные организации разработать и осуществить стратегии, с тем чтобы поддерживать усилия правительств по интеграции образования в области прав человека на уровнях образования для детей, молодежи и взрослых, и содействовать осуществлению контроля за реализацией этих стратегий»,

был заменен следующим:

«4. *признает* роль, которую играют неправительственные организации в разработке и осуществлении стратегий в целях содействия усилиям правительств по интеграции образования в области прав человека на уровнях образования для детей, молодежи и взрослых».

14. На этом же заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес устные исправления в пункт 4 постановляющей части с внесенными в него представителем Суринама изменениями путем включения слова «всех» перед словом «уровнях».

15. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Гаити; после принятия проекта резолюции заявление сделали представители Египта и Суринама (см. A/C.3/56/SR.52).

16. Также на своем 52-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.40 с внесенными в него устными изменениями и исправлениями без голосования (см. пункт 109, проект резолюции I).

В. Проект резолюции А/С.3/56/L.41

17. На 45-м заседании 20 ноября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединившихся стран, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права человека и односторонние принудительные меры» (А/С.3/56/L.41).

18. На своем 50-м заседании 27 ноября Комитет принял проект резолюции А/С.3/56/L.41 путем заносимого в отчет о заседании голосования 94 голосами против 47 при 3 воздержавшихся (см. пункт 109, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом¹:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Югославия, Япония.

¹ Делегации Маврикия, Мавритании и Пакистана впоследствии указали, что, если бы они присутствовали при голосовании, они проголосовали бы «за». Делегация Конго впоследствии указала, что она намеревалась проголосовать «за».

Воздержались:

Азербайджан, Казахстан, Конго.

С. Проект резолюции A/C.3/56/L.42 и Rev.1

19. На 45-м заседании 20 ноября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединившихся стран, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции «Укрепление международного сотрудничества в области прав человека» (A/C.3/56/L.42), гласивший:

«Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою приверженность поощрению международного сотрудничества, провозглашенную в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в пункте 3 статьи 1, а также соответствующие положения Венской декларации и программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, направленные на укрепление подлинного сотрудничества между государствами-членами в области прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 55/109 от 4 декабря 2000 года, принимая к сведению резолюцию 2001/67 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года об укреплении международного сотрудничества в области прав человека и ссылаясь также на резолюцию 55/23 Генеральной Ассамблеи от 13 ноября 2000 года о Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций,

напоминая о Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций от 8 сентября 2000 года и Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости от 8 сентября 2001 года и о том значительном вкладе, который внесли эти мероприятия в укрепление международного сотрудничества в области прав человека,

ссылаясь на свое решение провозгласить 2001 год Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций,

признавая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение диалога по вопросам прав человека,

подтверждая, что диалог между религиями, культурами и цивилизациями в области прав человека мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области,

подчеркивая необходимость достижения дальнейшего прогресса в деле поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам посредством, в частности, международного сотрудничества,

особо отмечая, что взаимопонимание, диалог, сотрудничество, гласность и укрепление доверия являются важными элементами всей деятельности по поощрению и защите прав человека,

напоминая о принятии Подкомиссией по поощрению и защите прав человека на ее пятьдесят второй сессии резолюции 2000/22 от 18 августа 2000 года, озаглавленной «Поощрение диалога по вопросам прав человека»,

1. *подтверждает*, что одной из целей Организации Объединенных Наций и обязанностью всех государств-членов является поощрение, защита и развитие уважения к правам человека и основным свободам посредством, в частности, международного сотрудничества;

2. *подтверждает также*, что диалог между культурами и цивилизациями способствует поощрению культуры терпимости и уважения многообразия, и принимает к сведению в этой связи проведение 17 февраля 2001 года в Тегеране Азиатской конференции по проблеме диалога между цивилизациями, а также первое совещание Группы выдающихся деятелей для ведения диалога между цивилизациями, состоявшееся в декабре 2000 года в Вене;

3. *считает*, что международное сотрудничество в этой области в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, должно внести эффективный и практический вклад в осуществление неотложной задачи предупреждения нарушений прав человека и основных свобод для всех;

4. *подтверждает*, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод должны основываться на принципах универсальности, неизбирательности, объективности и гласности в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе;

5. *призывает* государства-члены, специализированные учреждения и межправительственные организации продолжать вести конструктивный диалог и консультации в целях укрепления взаимопонимания и поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод, и рекомендует неправительственным организациям активно способствовать этим усилиям;

6. *предлагает* государствам и соответствующим механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в деле обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят седьмой сессии».

20. На своем 52-м заседании 29 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции «Укрепление международного сотрудничества в области прав человека» (A/C.3/56/L.42/Rev.1), представленный автором проекта резолюции A/C.3/56/L.42.

21. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Южной Африки (см. A/C.3/56/SR.52).

22. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.42/Rev.1 без голосования (см. пункт 109, проект резолюции III).

D. Проект резолюции A/C.3/56/L.43 и Rev.1

23. На 45-м заседании 20 ноября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединившихся стран, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции «Право на развитие» (A/C.3/56/L.43), гласивший:

«Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, в котором выражается, в частности, решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, а также использовать международные механизмы для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

напоминая о том, что в Декларации о праве на развитие, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года, подтверждается, что право на развитие является неотъемлемым правом человека и что равенство возможностей для развития является прерогативой как государств, так и людей, составляющих государства,

напоминая также о том, что в итоговых документах Всемирной конференции по правам человека, проходившей в 1993 году в Вене, Венской декларации и Программе действий было подтверждено право на развитие как универсальное и неотъемлемое право, составляющее неотъемлемую часть всех основных прав человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 52/187 от 18 декабря 1997 года, касающуюся осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы, и отмечая, что в мае 2001 года Европейский союз провел у себя третью Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

ссылаясь на свою резолюцию 55/245 от 21 марта 2001 года об основном подготовительном процессе и международном межправительственном мероприятии высокого уровня по финансированию развития и приветствуя тот факт, что Мексика примет у себя в стране Международную конференцию по финансированию развития, которая состоится в Монтеррее 18–22 марта 2002 года,

принимая к сведению три исследования, подготовленные независимым экспертом, по вопросу о праве на развитие и предлагаемые им возможные подходы к практической реализации этого права,

принимая также к сведению доклад рабочей группы открытого состава, учрежденной для отслеживания и обзора прогресса в деле поощрения и осуществления права на развитие, и выводы Председателя по этому вопросу, а также представленные по ним замечания,

приветствуя взятое в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций обязательство глав государств и правительств превратить право на развитие в реальность для всех и их твердое намерение создать, как на национальном, так и на глобальном уровне, условия, благоприятствующие развитию и ликвидации нищеты, их обязательство не по-

жалеть усилий для поощрения демократии и благого управления и укрепления верховенства права, а также для обеспечения уважения всех международно признанных прав человека и основных свобод, включая право на развитие,

подчеркивая, что достижение целей благого управления также зависит от благого управления на международном уровне и транспарентности в финансовой, кредитно-денежной и торговой системах, а также открытой, справедливой, регулируемой, предсказуемой и недискриминационной многосторонней торговой и финансовой системы,

подчеркивая также тот факт, что реализация права на развитие требует эффективной политики в области развития на национальном уровне, а также справедливых экономических отношений и благоприятных экономических условий на международном уровне,

подчеркивая далее важную роль Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в деле поощрения и защиты права на развитие,

напоминая о необходимости координации и сотрудничества в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в целях более эффективного поощрения и реализации права на развитие.

отмечая результаты Встречи на высшем уровне стран Юга, являющихся членами Группы 77, проходившей в Гаване 10–14 апреля 2000 года, которые касаются осуществления права на развитие,

1. *приветствует* проведение двух сессий Рабочей группы по праву на развитие (18–22 сентября 2000 года и 29 января — 2 февраля 2001 года), основное внимание на которых было уделено определенным вопросам, нашедшим отражение в докладе Рабочей группы по праву на развитие, и подчеркивает необходимость продолжения обсуждений по вопросу о праве на развитие во всех его аспектах, в частности на основе доклада Рабочей группы и выводов Председателя, а также представленных по ним замечаний;

2. *подчеркивает*, что на основе текста Декларации о праве на развитие, нескольких резолюций и деклараций, принятых на консенсусной основе на последующих международных конференциях, а также на основе Венской декларации и Программы действий должна теперь появиться возможность достичь консенсуса в отношении полного осуществления права на развитие;

3. *выражает свою признательность* независимому эксперту по вопросу о праве на развитие за его доклады и его дополнительную работу и разъяснения, касающиеся предложения о «договоре о развитии», которые способствовали обеспечению более четкого понимания существа этого предложения, признавая при этом сохраняющуюся необходимость в дополнительных разъяснениях;

4. *признает*, что любой договор о развитии будет носить добровольный характер для всех участвующих в нем сторон и что его содержание будет определяться на индивидуальной основе и будет адаптироваться с учетом приоритетов и реальных условий любой страны, желающей за-

ключить такой договор, для чего могли бы потребоваться приверженность и поддержка всех международных субъектов, принимающих участие в его осуществлении;

5. *просит* независимого эксперта более подробно разъяснить существо предлагаемого договора о развитии, учитывая мнения, выраженные в ходе двух сессий Рабочей группы, и в рамках широких консультаций с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также специализированными учреждениями, соответствующими международными и региональными организациями, неправительственными организациями и, в частности, теми субъектами и государствами, которые заинтересованы в разработке экспериментальных проектов в этой связи, учитывая при этом:

- a) осуществляемые в настоящее время двусторонние, региональные и многосторонние программы сотрудничества в целях развития;
- b) разработку рабочей модели для договора о развитии;
- c) мнения заинтересованных международных организаций и учреждений и соответствующих региональных учреждений и субъектов;
- d) необходимость обеспечения полезности договора о развитии для соответствующих существующих механизмов и дополняемости между ними;
- e) необходимость борьбы с коррупцией в национальном и международном уровнях и устранения этой проблемы;
- f) необходимость проведения страновых исследований как в национальной, так и в международной перспективе;

6. *вновь подтверждает*, что государства несут главную ответственность за создание национальных и международных условий, благоприятствующих осуществлению права на развитие, и что они призваны сотрудничать друг с другом в этом направлении;

7. *подтверждает также*, что реализация права на развитие имеет важное значение для осуществления Венской декларации и Программы действий, в которых все права человека рассматриваются в качестве универсальных, неделимых, взаимозависимых и взаимосвязанных, а развитие осуществляется в интересах человеческой личности, и признается, что развитие способствует осуществлению всех прав человека, однако его отсутствие не может служить оправданием для ограничения международно признанных прав человека;

8. *признает*, что в целях реализации права на развитие национальные усилия и международное сотрудничество должны подкреплять друг друга, не ограничиваясь рамками мер, направленных на реализацию каждого отдельного права, и также признает, что международное сотрудничество по реализации права на развитие должно осуществляться в духе партнерства при полном уважении всех прав человека, которые являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными;

9. *признает также*, что для многих развивающихся стран реализация прав, в частности, на продовольствие, здравоохранение и образование может стать важным исходным пунктом в осуществлении права на развитие и что в этом контексте предложенная независимым экспертом концепция договора о развитии призвана отразить некоторые исходные принципы взаимозависимости всех прав человека и ответственности стран за осуществление стратегий развития и программ развития, а также важное значение международного сотрудничества;

10. *признает далее* необходимость обсуждения в Рабочей группе вопроса о создании соответствующего постоянного механизма наблюдения за осуществлением права на развитие в будущем;

11. *подчеркивает* необходимость создания на национальном уровне благоприятных правовых, политических, экономических и социальных условий для осуществления права на развитие и отмечает важное значение демократического, предполагающего широкое участие, транспарентного и подотчетного управления, а также необходимость эффективных национальных механизмов, таких, как национальные комиссии по правам человека, для обеспечения уважения гражданских, экономических, культурных, политических и социальных прав без каких-либо различий;

12. *подчеркивает также* необходимость пресечения, борьбы и принятия эффективных мер против коррупции как на национальном, так и на международном уровнях, в том числе посредством создания надежной правовой структуры по искоренению коррупции, и настоятельно призывает государства принять для этого все необходимые меры в этом направлении;

13. *признает* важное значение роли государства, гражданского общества, свободных и независимых средств массовой информации, национальных учреждений, частного сектора и других соответствующих учреждений в деле осуществления права на развитие и признает необходимость продолжения дискуссии по этому вопросу;

14. *подтверждает* роль женщин в процессе осуществления права на развитие, в том числе их роль в качестве активных участников и бенефициаров развития, а также необходимость дальнейших усилий по обеспечению участия женщин на равных началах с мужчинами во всех областях деятельности по реализации права на развитие;

15. *подтверждает также*, что содействие обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширение прав и возможностей женщин является эффективным средством борьбы против нищеты, голода и болезней и стимулирования устойчивого развития, а также важное значение равных прав и возможностей для женщин и мужчин, включая имущественное право женщин и их доступ к банковским кредитам, ссудам и другим формам финансового кредитования с учетом передовой практики предоставления микрокредитов в различных регионах мира;

16. *подчеркивает*, что в процессе реализации права на развитие особое внимание следует уделять лицам, принадлежащим к меньшинствам, национальным, этническим, религиозным или языковым, а также лицам из уязвимых групп населения, как-то пожилым людям, коренным на-

родам, лицам, сталкивающимся с дискриминацией по нескольким признакам, цыганам, мигрантам, инвалидам, детям и лицам, являющимся носителями вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита, причем такое внимание должно уделяться с учетом гендерного фактора;

17. *подтверждает* в этой связи, что внимание следует также уделять праву детей на развитие, и особое внимание — правам девочек;

18. *признает* необходимость продолжения дискуссии о роли гражданского общества в реализации права на развитие и роли национальных учреждений в этой деятельности;

19. *вновь подтверждает* необходимость того, чтобы государства сотрудничали друг с другом в обеспечении развития и устранении препятствий на пути развития, признает важную роль международного сообщества в расширении эффективного международного сотрудничества в целях реализации права на развитие и признает также, что устойчивый прогресс в деле осуществления права на развитие требует эффективной политики в области развития на национальном уровне, а также справедливых экономических отношений и благоприятных экономических условий на международном уровне;

20. *вновь заявляет* о том, что разрыв между развитыми и развивающимися странами остается неприемлемо большим и что развивающиеся страны продолжают сталкиваться с трудностями в плане участия в процессе глобализации и многие из них могут быть из него исключены и фактически лишены возможности пользоваться его преимуществами;

21. *признает*, принимая во внимание предпринимаемые усилия в этом направлении, что необходимо активизировать такие усилия по рассмотрению и оценке воздействия на осуществление прав человека международных экономических и финансовых проблем, в частности:

- a) проблем международной торговли;
- b) доступа к технологии;
- c) благого управления и равноправия на международном уровне;
- d) бремени задолженности;

22. *просит* независимого эксперта подготовить в консультации со всеми соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями предварительное исследование о воздействии этих проблем на осуществление прав человека, начав с анализа предпринимаемых усилий и средств определения и оценки такого воздействия, для рассмотрения Рабочей группой на ее будущих сессиях;

23. *просит* Управление Верховного комиссара, специализированные учреждения, фонды и программы, международные финансовые учреждения и другие соответствующие организации оказывать независимо эксперту содействие в выполнении его мандата и призывает к дальнейшему сотрудничеству;

24. *просит* Рабочую группу и независимого эксперта рассмотреть, при необходимости, итоги международных конференций, касающиеся экономических аспектов и аспектов развития, в частности Встречи на высшем уровне стран Юга, являющихся членами Группы 77, проходившей 10-14 апреля 2000 года, и связанной с ней последующей деятельности в разработке их рекомендаций относительно осуществления права на развитие;

25. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о праве на развитие в первоочередном порядке на своей пятьдесят седьмой сессии».

24. На 53-м заседании 30 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции «Право на развитие» (A/C.3/56/L.43/Rev.1), представленный автором проекта резолюции A/C.3/56/L.43. Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились Коста-Рика, Мексика и Уругвай.

25. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.43/Rev.1 путем заносимого в отчет о заседании голосования 116 голосами против 3 при 42 воздержавшихся (см. пункт 109, проект резолюции IV). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Хорватия, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки, Япония.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Югославия.

26. С заявлениями по мотивам голосования перед голосованием выступили представители Алжира, Канады (от имени также Австралии и Новой Зеландии) и Бельгии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза); заявление по мотивам голосования после голосования сделал представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/56/SR.53).

27. С заявлениями общего характера выступили представители Египта и Бенина (см. A/C.3/56/SR.53).

Е. Проект резолюции A/C.3/56/L.44

28. На 45-м заседании 20 ноября представитель Кубы от имени Алжира, Анголы, Бенина, Ботсваны, Вьетнама, Гвинеи, Демократической Республики Конго, Египта, Замбии, Ирака, Исламской Республики Иран, Китая, Конго, Кубы, Корейской Народно-Демократической Республики, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Мали, Намибии, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Сальвадора, Свазиленда, Сирийской Арабской Республики, Судана, Эфиопии и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка» (A/C.3/56/L.44). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Афганистан, Буркина-Фасо, Бурунди, Гаити, Гамбия, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Мадагаскар, Малайзия, Мозамбик и Сьерра-Леоне.

29. На своем 50-м заседании 27 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.44 путем заносимого в отчет о заседании голосования 90 голосами против 48 при 7 воздержавшихся (см. пункт 109, проект резолюции V). Голоса распределились следующим образом²:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кос-

² Делегации Мьянмы и Пакистана впоследствии указали, что, если бы они присутствовали при голосовании, они проголосовали бы «за».

та-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония, Югославия, Япония.

Воздержались:

Аргентина, Гватемала, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Южная Африка.

30. С заявлением по мотивам голосования до голосования выступил представитель Бельгии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза (см. A/C.3/56/SR.50).

Г. Проект резолюции A/C.3/56/L.45

31. На 45-м заседании 20 ноября представитель Кубы от имени Анголы, Беларуси, Буркина-Фасо, Вьетнама, Гвинеи, Демократической Республики Конго, Ирака, Исламской Республики Иран, Китая, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Мьянмы, Намибии, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Российской Федерации, Судана, Эритреи и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Соблюдение целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, для обеспечения международного сотрудничества в поощрении и содействии уважению прав человека и основных свобод и в решении международных проблем гуманитарного характера» (A/C.3/56/L.45). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Афганистан, Бенин, Гаити, Камерун, Кения, Мали, Мозамбик, Сомали и Эфиопия.

32. На 50-м заседании 27 ноября с заявлением выступил представитель Кубы (см. A/C.3/56/SR.50).

33. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.45 в ходе заносимого в отчет о заседании голосования 86 голосами против 48 при 17 воздержавшихся (см. пункт 109, проект резолюции VI). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Афганистан, Азербайджан, Алжир, Ангола, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Армения, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Югославия, Япония.

Воздержались:

Аргентина, Бразилия, Гватемала, Грузия, Мадагаскар, Малави, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Сингапур, Суринам, Таиланд, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка.

34. С заявлениями в порядке объяснения мотивов голосования до голосования выступили представители Канады, Новой Зеландии, Бельгии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Норвегии, Австралии; с заявлением в порядке объяснения мотивов голосования после голосования выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. по A/C.3/56/SR.50).

35. С общим заявлением выступил представитель Кубы (см. A/C.3/56/SR.50).

Г. Проект резолюции A/C.3/56/L.46

36. На 45-м заседании 20 ноября представитель Кубы от имени Анголы, Бангладеш, Бенина, Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнама, Демократической Республики Конго, Египта, Замбии, Зимбабве, Индонезии, Исламской Республики Иран, Йемена, Камбоджи, Китая, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Мьянмы, Намибии, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Перу, Сальвадора, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Чада, Эфиопии и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важное значение неизбирательности, беспристрастности и объективности» (A/C.3/56/L.46). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Алжир, Гаити, Камерун, Кения, Колумбия, Мозамбик, Тунис и Эритрея.

37. На своем 50-м заседании 27 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.46 без голосования (см. пункт 109, проект резолюции VII).

Н. Проект резолюции A/C.3/56/L.47

38. На 45-м заседании 20 ноября представитель Кубы от имени Анголы, Вьетнама, Демократической Республики Конго, Ирака, Исламской Республики Иран, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Мали, Мьянмы, Намибии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Сирийской Арабской Республики, Судана и Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленной «Уважение принципов национального суверенитета и невмешательство во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов как важный элемент поощрения и защиты прав человека» (A/C.3/56/L.47). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Гаити, Гамбия, Гана, Камерун, Мавритания и Сомали.

39. На 50-м заседании 27 ноября представитель Кубы внес устные изменения в проект резолюции, заменив пункт 4 постановляющей части, который гласил:

«4. вновь подтверждает также важное значение уважения свободного развития национальных процессов выборов и необходимость избегать новых действий, которые имеют целью повлиять на результаты таких выборов, на основе принципов, закрепленных в Уставе и в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций»,

следующим текстом:

«4. вновь подтверждает также, что следует в полной мере уважать свободное развитие национальных процессов выборов в каждом государстве при полном соблюдении принципов, закрепленных в Уставе и в Декларации о принципах международного права, касающихся дружест-

венных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций».

40. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.47 с внесенными в него устными изменениями в результате заносимого в отчет о заседании голосования 87 голосами против 8 при 53 воздержавшихся (см. пункт 109, проект резолюции VIII). Голоса распределились следующим образом³:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Аргентина, Израиль, Канада, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Чили.

Воздержались:

Австрия, Андорра, Армения, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Того, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Югославия, Южная Африка

41. С заявлением в порядке объяснения мотивов голосования до голосования выступил представитель Соединенных Штатов Америки; с заявлением в порядке объяснения мотивов голосования после голосования выступил представитель Японии (см. A/C.3/54/SR.50).

³ Представитель Того впоследствии сообщил Комитету, что его делегация намеревалась голосовать за этот проект резолюции.

I. Проект резолюции A/C.3/56/L.48

42. На 45-м заседании 20 ноября представитель Кубы от имени Алжира, Анголы, Антигуа и Барбуды, Бангладеш, Беларуси, Бенина, Боливии, Ботсваны, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэлы, Вьетнама, Гаити, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Греции, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Египта, Замбии, Зимбабве, Индии, Индонезии, Ирака, Ирландии, Исламской Республики Иран, Испании, Италии, Кабо-Верде, Камбоджи, Камеруна Кении, Кипра, Китая, Коморских Остров, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуара, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Мексики, Мозамбика, Намибии, Непала, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Перу, Португалии, Российской Федерации, Руанды, Сальвадора, Свазиленда, Сенегала, Сент-Люсии, Сирийской Арабской Республики, Судана, Таиланда, Того, Туниса, Турции, Филиппин, Хорватии, Чада, Эквадора, Эритреи, Эфиопии, Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Право на питание» (A/C.3/56/L.48). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Бутан, Германия, Гондурас, Джибути, Маврикий, Малави, Мальта, Мьянма, Нигер, Никарагуа, Норвегия, Сомали, Сьерра-Леоне, Шри-Ланка, Япония.

43. На 50-м заседании 27 ноября секретарь Комитета зачитал заявление в связи с этим проектом резолюции (см. A/C.3/56/SR.50).

44. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.48 в ходе заносимого в отчет о заседании голосования 146 голосами против 2 при 2 воздержавшихся (см. пункт 109, проект резолюции IX). Голоса распределились следующим образом⁴:

Голосовали за:

Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика

⁴ Представитель Тринидада и Тобаго заявила, что, если бы она присутствовала на голосовании, она голосовала бы за этот проект резолюции.

Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Югославия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Новая Зеландия.

45. С заявлением в порядке объяснения мотивов голосования до голосования выступил представитель Корейской Народно-Демократической Республики; с заявлением в порядке объяснения мотивов голосования после голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки и Новой Зеландии (также от имени Австралии) (см. A/C.3/56/SR.50).

46. Общее заявление сделал представитель Кубы (см. A/C.3/56/SR.50).

Ж. Проект резолюции A/C.3/56/L.49

47. На 45-м заседании 20 ноября представитель Исламской Республики Иран от имени Азербайджана, Афганистана, Бахрейна, Бенина, Боснии и Герцеговины, Буркина-Фасо, Демократической Республики Конго, Египта, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Катара, Кении, Китая, Кубы, Малайзии, Марокко, Мьянмы, Нигерии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Сальвадора, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Судана и Чада внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права человека и культурное разнообразие» (A/C.3/56/L.49). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Бангладеш, Доминиканская Республика, Гаити, Гвинея, Камбоджа, Камерун, Коморские Острова, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мавритания, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сомали, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд и Того.

48. На 52-м заседании 29 ноября представитель Исламской Республики Иран внес следующие устные изменения в проект резолюции:

а) шестой пункт преамбулы, который гласил:

«приветствуя также итоги Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости»,

был заменен следующим текстом:

«приветствуя вклад Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 7 сентября 2001 года, в дело поощрения уважения к культурному разнообразию»;

б) в пункте 6 постановляющей части слова «признание Всемирной конференцией» были заменены словами «признание на Всемирной конференции».

49. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.49 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 109, проект резолюции X).

50. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Чили и Канады (см. A/C.3/56/SR.52).

К. Проект резолюции A/C.3/56/L.51

51. На 49-м заседании 26 ноября представитель Ирландии от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Алжира, Андорры, Аргентины, Беларуси, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Венесуэлы, Гаити, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Индии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Кубы, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Маврикия, Мальты, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Румынии, Сальвадора, Сан-Марино, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Туниса, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Эстонии, Эфиопии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости» (A/C.3/56/L.51). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Армения, Афганистан, Кот-д'Ивуар, Эритрея, Грузия, Гондурас, Мадагаскар, Малави, Никарагуа, Филиппины, Республика Молдова, Сьерра-Леоне, Южная Африка, Суринам и Уругвай.

52. На 50-м заседании 27 ноября секретарь Комитета зачитал заявление в связи с этим проектом резолюции (см. A/C.3/56/SR.50).

53. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.51 без голосования (см. пункт 109 проекта резолюции XI).

Л. Проект резолюции A/C.3/56/L.52

54. На 49-м заседании 26 ноября представитель Индии от имени Австралии, Аргентины, Боливии, Бразилии, Германии, Греции, Индии, Индонезии, Испании, Кении, Малайзии, Марокко, Мексики, Непала, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Португалии, Республики Корея, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда и Шри-Ланки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека» (A/C.3/56/L.52). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции

присоединились Афганистан, Бангладеш, Бенин, Венгрия, Венесуэла, Гайана, Гондурас, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Замбия, Ирландия, Италия, Камерун, Канада, Кипр, Колумбия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мальта, Монголия, Нигерия, Панама, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Словакия, Словения, Суринам, Сьерра-Леоне, Тунис, Турция, Украина, Филиппины, Хорватия, Чили, Эквадор и Эфиопия.

55. На своем 50-м заседании 27 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.52 без голосования (см. пункт 109, проект резолюции XII).

М. Проект резолюции A/C.3/56/L.53

56. На 50-м заседании 27 ноября представитель Соединенных Штатов Америки от имени Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Армении, Бельгии, Бенина, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы, Германии, Греции, Дании, Замбии, Израиля, Индии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Лихтенштейна, Люксембурга, Мали, Мальты, Мексики, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Польши, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сальвадора, Сан-Марино, Сенегала, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Того, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чили, Швеции и Японии внес на рассмотрение проект резолюции «Усиление роли Организации Объединенных Наций в повышении эффективности принципа периодических и подлинных выборов и содействии демократизации» (A/C.3/56/L.53). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Азербайджан, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Боливия, Босния и Герцеговина, Бурунди, Гайана, Гана, Гватемала, Гондурас, Грузия, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Кения, Колумбия, Литва, Мадагаскар, Малави, Микронезия (Федеративные Штаты), Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Республика Молдова, Сьерра-Леоне, Уругвай, Фиджи и Эквадор.

57. На своем 51-м заседании 28 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.53 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 146 голосами при 6 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 109, проект резолюции XIII). Голоса распределились следующим образом⁵:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демокра-

⁵ Делегация Сирийской Арабской Республики сообщила о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании.

тическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Югославия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мьянма.

58. Перед голосованием с заявлением для разъяснения мотивов голосования выступил представитель Кубы (см. A/C.3/56/SR.51).

59. Также от имени Индии, Мали, Мексики, Португалии, Республики Корея, Соединенных Штатов Америки, Чешской Республики, Чили и Южной Африки с заявлением выступил представитель Польши (см. A/C.3/56/SR.51).

N. Проект резолюции A/C.3/56/L.59

60. На 50-м заседании 27 ноября представитель Алжира от имени Азербайджана, Алжира, Афганистана, Грузии, Египта, Индии, Кубы, Малайзии, Пакистана, Перу, Российской Федерации, Судана, Турции, Филиппин и Шри-Ланки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права человека и терроризм» (A/C.3/56/L.59). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Гватемала, Демократическая Республика Конго, Казахстан, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Мавритания, Мадагаскар, Сальвадор, Суринам и Эквадор.

61. На своем 55-м заседании 30 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.59 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 84 голосами при 64 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против

(см. пункт 109, проект резолюции XIV). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Грузия, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Судан, Суринам, Таиланд, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия и Ямайка.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кипр, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония, Югославия, Южная Африка и Япония.

62. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Египта, Алжира, Российской Федерации, Турции, Индии, Перу и Мавритании; после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Бенина (см. A/C.3/56/SR.55).

63. Перед голосованием с заявлениями для разъяснения мотивов голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки, Чили, Канады, Бельгии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Аргентины; после голосования с заявлениями для разъяснения мотивов голосования выступили представители

Сирийской Арабской Республики, Лихтенштейна и Японии (см. A/C.3/56/SR.55).

О. Проект резолюции A/C.3/56/L.60

64. На 50-м заседании 27 ноября представитель Австрии от имени Австралии, Австрии, Анголы, Андорры, Аргентины, Армении, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Гватемалы, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Канады, Кипра, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Парагвая, Польши, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сан-Марино, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда, Украины, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Эфиопии, Югославии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права человека при отправлении правосудия» (A/C.3/56/L.60). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Афганистан, Беларусь, Бенин, Гана, Гондурас, Доминиканская Республика, Исландия, Камерун, Нигерия, Никарагуа, Республика Молдова, Сальвадор, Сенегал, Суринам, Сьерра-Леоне и Эритрея.

65. На том же заседании представитель Австрии внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) пункт 10 постановляющей части, который гласил:

«10. *выражает* признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за его работу по составлению руководства по правам человека для судей, прокуроров и адвокатов в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995–2004 годы) и призывает Управление продолжать организовывать учебные курсы и другие соответствующие мероприятия в целях укрепления национальных правовых систем и активизации поощрения и защиты прав человека при отправлении правосудия»,

был заменен пунктом следующего содержания:

«10. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать организовывать учебные курсы и другие соответствующие мероприятия, направленные на поощрение и защиту прав человека в области отправления правосудия, и выражает признательность Управлению за его работу по составлению руководства по правам человека для судей, прокуроров и адвокатов в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995–2004 годы)»;

б) в пункте 11 постановляющей части слова «наблюдения за деятельностью» были заменены словом «деятельности».

66. На своем 51-м заседании 28 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.60 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 109, проект резолюции XV).

67. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/56/SR.51).

P. Проект резолюции A/C.3/56/L.61

68. На 50-м заседании 27 ноября представитель Австрии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Армении, Афганистана, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Гватемалы, Греции, Грузии, Дании, Испании, Италии, Кабо-Верде, Канады, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Польши, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сан-Марино, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Судана, Таиланда, Украины, Финляндии, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Эфиопии, Югославии и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Эффективное содействие осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам» (A/C.3/56/L.61). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Беларусь, Бенин, Боливия, Гондурас, Исландия, Кения, Маврикий, Нигерия, Республика Молдова, Сальвадор, Суринам и Эритрея.

69. На том же заседании представитель Австрии внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в четвертом пункте преамбулы перед словами «значительный вклад» были вставлены слова «могут также вносить»;

б) в пятом пункте преамбулы перед словами «пониманию проблем» были вставлены слова «развитию общества для всех и»;

с) в пункте 7 постановляющей части после слов «культурных объектов» был добавлен предлог «и» после слов «религиозных обрядов» были исключены слова «и святынь»;

д) в пункте 9 постановляющей части слова «и с этой целью продолжать диалог с заинтересованными правительствами и в этой связи с удовлетворением отмечает публикацию Руководства» были заменены словами «и с этой целью продолжать диалог с правительствами и в этой связи обращает внимание на работу над Руководством».

70. На своем 51-м заседании 28 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.61 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 109, проект резолюции XVI).

Q. Проект резолюции A/C.3/56/L.62

71. На 51-м заседании 28 ноября представитель Норвегии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Армении, Афганистана, Бельгии, Боли-

вии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы, Гватемалы, Германии, Греции, Грузии, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Мальты, Марокко, Мексики, Монако, Непала, Нигерии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сальвадора, Сан-Марино, Сенегала, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Эстонии, Югославии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Декларация о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы» (A/C.3/56/L.62). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Бенин, Гондурас, Доминиканская Республика, Камбоджа, Кения, Колумбия, Лесото, Маврикий, Мали, Суринам, Сьерра-Леоне и Тунис.

72. На том же заседании представитель Норвегии внес устные изменения в третий пункт преамбулы проекта резолюции, исключив после слов «подвергаются угрозам и запугиванию и не чувствуют себя в безопасности» слова «а также подвергаются неправомерному гражданскому и уголовному преследованию».

73. На своем 52-м заседании 29 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.62 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 109, проект резолюции XVII).

74. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Сирийской Арабской Республики и Индии (см. A/C.3/56/SR.52).

R. Проект резолюции A/C.3/56/L.63

75. На 50-м заседании 27 ноября представитель Норвегии от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Анголы, Андорры, Аргентины, Армении, Бельгии, Боливии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Гватемалы, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Латвии, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Сан-Марино, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Таиланда, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швеции, Югославии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Защита перемещенных внутри страны лиц и оказание им помощи» (A/C.3/56/L.63). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Афганистан, Бенин, Бурунди, Гондурас, Доминиканская Республика, Маврикий, Маршалловы Острова, Мозамбик, Никарагуа, Сальвадор, Суринам и Эквадор.

76. На 51-м заседании 28 ноября после того, как с заявлениями выступили представители Судана, Норвегии, Ливийской Арабской Джамахирии, Индии и

Джибути, Комитет постановил отложить принятие решения по проекту резолюции (см. A/C.3/56/SR.51).

77. На 52-м заседании 29 ноября представитель Норвегии внес устное изменение в пункт 14 постановляющей части проекта резолюции, заменив слова «приветствует также» словом «отмечает».

78. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.63 с внесенным в него устным изменением без голосования (см. пункт 109, проект резолюции XVIII).

79. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Египта (см. A/C.3/56/SR.52).

S. Проект резолюции A/C.3/56/L.64

80. На 51-м заседании 28 ноября представитель Египта от имени Азербайджана, Алжира, Анголы, Афганистана, Бангладеш, Бенина, Ботсваны, Буркина-Фасо, Бутана, Вьетнама, Гайаны, Ганы, Демократической Республики Конго, Джибути, Египта, Замбии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Камеруна, Китая, Кот-д'Ивуара, Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритания, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Марокко, Мьянмы, Намибии, Нигера, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Свазиленда, Сент-Люсии, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Того, Уганды, Эритреи и Эфиопии представил проект резолюции, озаглавленный «Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека» (A/C.3/56/L.64). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Иордания, Кения, Лесото, Маврикий, Малави, Мозамбик, Сомали, Сьерра-Леоне и Южная Африка.

81. На своем 53-м заседании 30 ноября после выступления с заявлением представителя Египта (см. A/C.3/56/SR.53) Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.64 путем заносимого в отчет о заседании голосования 109 головами против 44 при 10 воздержавшихся (см. пункт 109, проект резолюции XIX). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Исламская Республика Иран, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные

Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Югославия, Япония.

Воздержались:

Бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Колумбия, Микронезия (Федеративные Штаты), Панама, Перу, Республика Корея, Сингапур, Хорватия, Чили.

82. С заявлением по мотивам голосования до голосования выступил представитель Бельгии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Европейского союза; заявления в порядке разъяснения мотивов голосования после голосования сделали представители Канады (также от имени Австралии, Новой Зеландии, Норвегии, Исландии и Лихтенштейна) и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/56/SR.53).

83. После принятия этого проекта резолюции заявления сделали представители Египта, Бенина, Ливийской Арабской Джамахирии и Судана (см. A/C.3/56/SR.53).

Т. Проект резолюции A/C.3/56/L.65

84. На 51-м заседании 28 ноября представитель Канады от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Афганистана, Бельгии, бывшей Югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Кипра, Коста-Рики, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Корея, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Филиппин, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Чили, Швеции, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права человека и массовый исход» (A/C.3/56/L.65). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Бенин, Грузия, Кабо-Верде, Российская Федерация, Сьерра-Леоне и Хорватия.

85. На 52-м заседании 29 ноября представитель Канады внес устное изменение в пункт 8 постановляющей части этого проекта резолюции, заменив слова «предоставлению гуманитарному персоналу незамедлительного и беспрепятственного доступа» словами «обеспечению гуманитарному персоналу незамедлительного и беспрепятственного доступа».

86. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.65 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 109, проект резолюции XX).

U. Проект резолюции A/C.3/56/L.66

87. На 49-м заседании 26 ноября представитель Австралии от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Андорры, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Беларуси, Белиза, Боливии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Бразилии, Буркина-Фасо, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Гаити, Гватемалы, Греции, Дании, Джибути, Доминиканской Республики, Израиля, Индии, Индонезии, Ирландии, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Кении, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Латвии, Лесото, Мадагаскара, Малави, Мали, Мальты, Марокко, Мексики, Мозамбика, Монако, Монголии, Намибии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Перу, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сальвадора, Сан-Марино, Свазиленда, Сенегала, Словении, Суринама, Сьерра-Леоне, Таиланда, Турции, Украины, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Эквадора, Эфиопии, Югославии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций» (A/C.3/56/L.66). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Бенин, Бурунди, Венесуэла, Гана, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Замбия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Микронезия (Федеративные Штаты), Мьянма, Непал, Нигер, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Республика Молдова, Руанда, Словакия, Сомали, Того, Тунис, Уганда, Уругвай, Франция, Эритрея и Южная Африка.

88. На 50-м заседании 27 ноября представитель Австралии внес в этот проект резолюции следующие устные изменения:

- а) десятый пункт преамбулы, который гласил:

«напоминая об обсуждениях, проходивших на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, где было признано, что образование в области прав человека имеет решающее значение для изменения установок и поведения, основывающихся на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и поощрения терпимости и уважения к разнообразию в обществе, и подтверждая, что такое образование является определяющим фактором в плане поощрения, распространения и защиты таких демократических ценностей, как справедливость и равенство, которые имеют важнейшее значение для предотвращения распространения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и борьбы с этими явлениями»,

был заменен следующим текстом:

«подтверждая, что образование в области прав человека имеет решающее значение для изменения установок и поведения, основывающихся на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и поощрения терпимости и уважения к разнообразию в обществе, и подтверждая, что такое образование является определяющим фактором в плане поощрения, распространения и защиты таких демократических ценностей, как справедливость и равенство, которые имеют важнейшее значение для предотвращения распространения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и борьбы с этими явлениями, как было признано на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, проходившей в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 8 сентября 2001 года»;

b) в одиннадцатом пункте преамбулы слова «с интересом ожидая результатов» были заменены словами «с удовлетворением отмечая проведение».

89. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.66 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 109, проект резолюции XXI).

V. Проект резолюции A/C.3/56/L.67/Rev.1

90. На 52-м заседании 29 ноября представитель Мексики от имени Боливии, Бразилии, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Колумбии, Конго, Коста-Рика, Кубы, Марокко, Мексики, Никарагуа, Панамы, Сальвадора, Сьерра-Леоне, Уругвая, Филиппин, Чили, Эквадора, Южной Африки и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Всеобъемлющая и единая международная конвенция о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов» (A/C.3/56/L.67/Rev.1). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Аргентина, Бангладеш, Гондурас, Иордания, Исламская Республика Иран и Суринам.

91. На 55-м заседании 30 ноября Секретарь зачитал заявление о последствиях этого проекта резолюции для конференционного обслуживания (см. A/C.3/56/SR.55).

92. На том же заседании представитель Мексики внес устное изменение в пункт 1 постановляющей части этого проекта резолюции, заменив слова «для целей разработки всеобъемлющей и единой международной конвенции» словами «для рассмотрения предложений в отношении всеобъемлющей и единой международной конвенции» и добавив в конце этого пункта слова «и с учетом рекомендаций Комиссии по правам человека и Комиссии социального развития».

93. Также на 55-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.67/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 109, проект резолюции XXII).

94. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Бельгии (от имени государств — членов Организации Объединен-

ных Наций, являющихся членами Европейского союза), Соединенных Штатов Америки, Канады и Австралии (см. A/C.3/56/SR.55).

W. Проект резолюции A/C.3/56/L.68

95. На 51-м заседании 28 ноября представитель Японии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Венгрии, Германии, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Канады, Латвии, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швеции и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Положение в области прав человека в Камбодже» (A/C.3/56/L.68). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Бельгия, Греция и Италия.

96. На том же заседании представитель Японии внес устное исправление в текст пункта 7 постановляющей части раздела II, добавив после слов «Закона об» слова «администрации и».

97. На своем 52-м заседании 29 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.68 с внесенным в него устным исправлением без голосования (см. пункт 109, проект резолюции XXIII).

98. После принятия этого проекта резолюции заявление сделал представитель Камбоджи (см. A/C.3/56/SR.52).

X. Проект резолюции A/C.3/56/L.69 и Rev.1

99. На 50-м заседании 27 ноября представитель Демократической Республики Конго от имени Анголы, Бурунди, Габона, Демократической Республики Конго, Камеруна, Конго, Сан-Томе и Принсипи, Центральноафриканской Республики, Чада и Экваториальной Гвинеи внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке» (A/C.3/56/L.69), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/105 от 4 декабря 2000 года о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь также на свои резолюции 55/34 В от 20 ноября 2000 года, 55/233 от 23 декабря 2000 года и раздел III резолюции 55/234 от 23 декабря 2000 года, в которых содержится просьба к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы проекты, финансировавшиеся в двухгодичном периоде 2000–2001 годов, финансировались также в двухгодичном периоде 2002–2003 годов,

ссылаясь далее на доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

1. *с удовлетворением воспринимает создание субрегионального Центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке в Яунде;*

2. *с удовлетворением отмечает* содействие, оказанное в деле создания Центра страной пребывания;

3. *предлагает* Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека принять все необходимые меры для обеспечения надлежащего функционирования Центра в соответствии с разделом III ее резолюции 55/234;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

100. На своем 53-м заседании 30 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке» (A/C.3/56/L.69/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/56/L.69 и Бенином, Буркина-Фасо, Гаити, Гамбией, Кот-д'Ивуаром, Мадагаскаром и Сенегалом. Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединилась Сьерра-Леоне.

101. На том же заседании Комитет был информирован о том, что заявление о последствиях проекта резолюции A/C.3/56/L.69 для бюджета по программам, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.3/56/L.81), относится также и к пересмотренному проекту резолюции.

102. С заявлением выступил представитель Демократической Республики Конго (см. A/C.3/56/SR.53).

103. Также на своем 53-м заседании Комитет принял пересмотренный проект резолюции A/C.3/56/L.69/Rev.1 без голосования (см. пункт 109, проект резолюции XXIV).

У. Проект резолюции A/C.3/56/L.71

104. На 52-м заседании 29 ноября представитель Мексики от имени Аргентины, Армении, Боливии, Бразилии, Гаити, Гватемалы, Египта, Кабо-Верде, Колумбии, Кубы, Марокко, Мексики, Мозамбика, Никарагуа, Парагвая, Перу, Португалии, Российской Федерации, Сальвадора, Сенегала, Того, Уругвая, Филиппин, Чили, Эквадора и Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Защита мигрантов» (A/C.3/56/L.71). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Бангладеш, Гондурас, Лесото, Маврикий, Свазиленд, Судан, Суринам, Тунис, Турция и Шри-Ланка.

105. На том же заседании представитель Мексики внес в этот проект резолюции следующие устные изменения:

а) в конце третьего пункта преамбулы слова «и Всемирной конференцией» были заменены словами «напоминая, что на Всемирной конференции» и в конце пункта был добавлен следующий текст:

«был утвержден позитивный подход к вопросу о миграции, основанный на признании вклада мигрантов в экономическую, социальную и культурную жизнь стран их происхождения и пребывания, подтверждаю-

щий основные права человека мигрантов и обязанность государств защищать их»;

б) в пункте 5 постановляющей части после слова «государствами» было включено слово «участниками»;

с) в пункте 13 постановляющей части после слов «высших интересов ребенка» были вставлены слова «и важности воссоединения их со своими родителями, когда это возможно и необходимо».

106. На 53-м заседании 30 ноября представитель Мексики внес в текст следующие изменения:

а) третий пункт преамбулы был заменен следующим текстом:

«вновь подтверждая касающиеся мигрантов положения, принятые Всемирной конференцией по правам человека, Международной конференцией по народонаселению и развитию, Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференцией по положению женщин»;

б) после третьего пункта преамбулы был включен следующий новый пункт:

«отмечая рассмотрение в позитивном ключе вопроса о мигрантах на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и признавая вклад мигрантов в экономическую, социальную и культурную жизнь стран их пребывания и происхождения»;

с) в тексте последнего пункта преамбулы на английском языке слова “the right to information about consular assistance within the framework of due process guarantees” были заменены словами “the right to information on consular assistance in the framework of the guarantees of the due process of law”.

107. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.71 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 109, проект резолюции XXV).

108. После принятия этого проекта резолюции заявления сделали представители Мексики, Боливии и Сингапура (см. A/C.3/56/SR.53).

III. Рекомендации Третьего комитета

109. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Образование в области прав человека

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюцию 2001/61 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года о важном значении образования в области прав человека как одного из приоритетов политики в сфере образования,

принимая во внимание резолюцию 2001/38 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2001 года об образовании в области прав человека,

будучи убеждена, что образование и информация в области прав человека способствуют формированию концепции развития при уважении достоинства женщин и мужчин всех возрастов с учетом интересов особо уязвимых групп населения всех возрастов, таких, как дети, молодежь, женщины, пожилые люди, коренные народы, меньшинства, сельская и городская беднота, трудящиеся-мигранты, беженцы, лица, инфицированные вирусом иммунодефицита человека или больные синдромом приобретенного иммунодефицита, и инвалиды,

учитывая важность образования в области прав человека,

будучи убеждена в том, что образование в области прав человека является ключевым элементом развития,

с признательностью принимая к сведению среднесрочную глобальную оценку прогресса в реализации целей Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995–2004 годы), содержащуюся в докладе Управления Верховного комиссара по правам человека⁶,

принимая к сведению рекомендации, содержащиеся в среднесрочной глобальной оценке прогресса в реализации целей Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995–2004 годы),

1. *предлагает* всем правительствам подтвердить свои обязательства по разработке всеобъемлющих, охватывающих широкий круг участников и эффективных национальных стратегий по вопросам образования в области прав человека, которые могут быть приняты в форме национального плана действий по вопросам образования в области прав человека в качестве составной части национального плана развития;

2. *предлагает также* Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другим соответствующим межправительственным организациям принять общесистемный подход к Десятилетию образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995–2004 годы);

3. *предлагает далее* соответствующим региональным правозащитным организациям, учреждениям и сетям разработать программы образования в области прав человека и учебные программы и стратегии по вопросам прав человека для более широкого распространения материалов, касающихся образования в области прав человека, на всех возможных языках;

4. *признает* роль, которую играют неправительственные организации в разработке и осуществлении стратегий в целях содействия усилиям правительств по интеграции образования в области прав человека на всех уровнях образования для детей, молодежи и взрослых.

⁶ A/55/360.

Проект резолюции II Права человека и односторонние принудительные меры

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/103 от 12 декабря 1996 года, 52/120 от 12 декабря 1996 года, 53/141 от 9 декабря 1998 года, 54/172 от 17 декабря 1999 года и 55/110 от 4 декабря 2000 года, а также на резолюцию 1998/11 Комиссии по правам человека от 9 апреля 1998 года⁷ и принимая к сведению резолюции Комиссии 2000/11 от 17 апреля 2000 года⁸ и 2001/26 от 20 апреля 2001 года⁹,

вновь подтверждая соответствующие принципы и положения, изложенные в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, в частности в статье 32 Хартии, в которой они заявили, что ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав или на извлечение из этого какой-либо выгоды,

принимая к сведению доклад, представленный Генеральным секретарем¹⁰ в соответствии с резолюцией 1999/21 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1999 года¹¹, и доклады Генерального секретаря об осуществлении резолюций 52/120 и 55/110¹²,

признавая универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека и вновь подтверждая в этой связи право на развитие, составляющее неотъемлемую часть всех прав человека,

напоминая, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене 14–25 июня 1993 года, призвала государства воздерживаться от любых односторонних принудительных мер, не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами и затрудняют полную реализацию всех прав человека¹³,

принимая во внимание все ссылки на этот вопрос, содержащиеся в Копенгагенской декларации о социальном развитии, принятой Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития 12 марта 1995 года¹⁴, Пекинской декларации и Платформе действий, принятых четвертой Всемирной конференцией по положению женщин 15 сентября 1995 года¹⁵, и Стамбульской

⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3* (E/1998/23), глава II, раздел А.

⁸ Там же, *2000 год, Дополнение № 3* и исправление (E/2000/23 и Согг. 1), глава II, раздел А.

⁹ Там же, *2001 год, Дополнение № 3* (E/2001/23), глава II, раздел А.

¹⁰ E/CN.4/2001/50.

¹¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 3* (E/1999/23), глава II, раздел А.

¹² A/56/207 и Add.1.

¹³ См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III, раздел I, пункт 31.

¹⁴ *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение I.

¹⁵ *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября*

декларации по населенным пунктам и Повестке дня Хабитат, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) 14 июня 1996 года¹⁶, и в их пятилетних обзорах,

выражая обеспокоенность по поводу негативного воздействия односторонних принудительных мер в области международных отношений, торговли, инвестиций и сотрудничества,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на рекомендации, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей и недавними крупными конференциями, и вопреки общему международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, односторонние принудительные меры по-прежнему объявляются и осуществляются со всеми вытекающими из этого негативными последствиями для социально-гуманитарной деятельности и экономического и социального развития развивающихся стран, включая их экстерриториальные последствия, создавая тем самым дополнительные препятствия для полного осуществления всех прав человека народами и людьми, находящимися под юрисдикцией других государств,

принимая во внимание все экстерриториальные последствия, которыми любые односторонние законодательные, административные и экономические меры, политика и практика принудительного характера оборачиваются для процесса развития и для закрепления прав человека в развивающихся странах, создавая препятствия для полной реализации всех прав человека,

отмечая продолжающиеся усилия Рабочей группы открытого состава по праву на развитие Комиссии по правам человека и вновь подтверждая, в частности, ее критерии, в соответствии с которыми односторонние принудительные меры представляют собой одно из препятствий осуществлению Декларации о праве на развитие¹⁷,

1. *настоятельно призывает* все государства воздерживаться от принятия или осуществления любых не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций односторонних мер, в частности мер принудительного характера со всеми их экстерриториальными последствиями, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, мешая тем самым полной реализации прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека¹⁸ и других международных документах по правам человека, в частности права людей и народов на развитие;

2. *предлагает* всем государствам рассмотреть возможность принятия, в случае необходимости, административных и законодательных мер в целях противодействия экстерриториальному применению или экстерриториальным последствиям односторонних принудительных мер;

3. *отвергает* односторонние принудительные меры со всеми их экстерриториальными последствиями как средство политического или экономиче-

1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹⁷ Резолюция 41/128, приложение.

¹⁸ Резолюция 217 A (III).

ского давления на любую страну, особенно на развивающиеся страны, вследствие их негативных последствий для реализации всех общечеловеческих прав широких слоев их населения, в частности детей, женщин и стариков;

4. *призывает* государства-члены, прибегшие к таким мерам, подтвердить приверженность своим обязательствам и обязанностям, вытекающим из международных документов по правам человека, участниками которых они являются, как можно скорее отменив эти меры;

5. *вновь подтверждает* в этой связи право всех народов на самоопределение, в силу которого они свободно определяют свой политический статус и беспрепятственно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие;

6. *настоятельно призывает* Комиссию по правам человека при выполнении ею своей задачи, связанной с осуществлением права на развитие, в полной мере учитывать негативные последствия односторонних принудительных мер, включая принятие национальных законов и их экстерриториальное применение;

7. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, учитывая, что односторонние принудительные меры продолжают сказываться на населении развивающихся стран, при выполнении своих функций, касающихся поощрения, реализации и защиты права на развитие, уделить настоящей резолюции приоритетное внимание в своем ежегодном докладе Генеральной Ассамблее;

8. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов, продолжить сбор их мнений и информации о последствиях и негативном воздействии односторонних принудительных мер в отношении их населения, а также представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии аналитический доклад по данному вопросу, осветив в нем практические и превентивные меры в этой области;

9. *постановляет* рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке на своей пятьдесят седьмой в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

Проект резолюции III Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою приверженность поощрению международного сотрудничества, провозглашенную в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в пункте 3 статьи 1, а также соответствующие положения Венской декларации и программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам

правам человека 25 июня 1993 года¹⁹, направленные на укрепление подлинного сотрудничества между государствами-членами в области прав человека,

напоминая о принятии ею Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций²⁰ 8 сентября 2000 года и резолюции 55/109 от 4 декабря 2000 года и принимая к сведению резолюцию 2001/67 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года об укреплении международного сотрудничества в области прав человека²¹,

напоминая также о Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости²², состоявшейся 31 августа — 8 сентября 2001 года, и о ее роли в укреплении международного сотрудничества в области прав человека,

признавая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

подтверждая, что диалог между религиями, культурами и цивилизациями в области прав человека мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области, и напоминая о ее решении провозгласить 2001 год Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций, а также о ее резолюции 55/23 от 13 ноября 2000 года и резолюции 56/6 от 9 ноября 2001 года, озаглавленных «Глобальная повестка дня для диалога между цивилизациями»,

подчеркивая необходимость достижения дальнейшего прогресса в деле поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам посредством, в частности, международного сотрудничества,

особо отмечая, что взаимопонимание, диалог, сотрудничество, гласность и укрепление доверия являются важными элементами всей деятельности по поощрению и защите прав человека,

напоминая о принятии Подкомиссией по поощрению и защите прав человека на ее пятьдесят второй сессии резолюции 2000/22 от 18 августа 2000 года, озаглавленной «Поощрение диалога по вопросам прав человека»²³,

1. *подтверждает*, что одной из целей Организации Объединенных Наций и обязанностью всех государств-членов является поощрение, защита и развитие уважения к правам человека и основным свободам посредством, в частности, международного сотрудничества;

2. *подтверждает также*, что диалог между культурами и цивилизациями способствует поощрению культуры терпимости и уважения многообразия, и приветствует в этой связи проведение нескольких конференций и совещаний на национальном, региональном и международном уровнях по вопросу

¹⁹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

²⁰ См. резолюцию 55/2.

²¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3* (E/2001/23), глава II, раздел А.

²² См. A/CONF.189/12.

²³ См. E/CN.4/2001/2–E/CN.4/Sub.2/2000/46, глава II, раздел А.

о диалоге между цивилизациями, а также заседаний Генеральной Ассамблеи по пункту повестки дня, озаглавленному «Год диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций», 8 и 9 ноября 2001 года;

3. *считает*, что международное сотрудничество в этой области в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, должно внести эффективный и практический вклад в осуществление неотложной задачи предупреждения нарушений прав человека и основных свобод для всех;

4. *подтверждает*, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод должны основываться на принципах универсальности, неизбирательности, объективности и гласности в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе;

5. *призывает* государства-члены, специализированные учреждения и межправительственные организации продолжать вести конструктивный диалог и консультации в целях укрепления взаимопонимания и поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод, и рекомендует неправительственным организациям активно способствовать этим усилиям;

6. *предлагает* государствам и соответствующим механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в деле обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесяти седьмой сессии.

Проект резолюции IV **Право на развитие**

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, в котором выражается, в частности, решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, а также использовать международные механизмы для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

напоминая о том, что в Декларации о праве на развитие, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года, было подтверждено, что право на развитие является неотъемлемым правом человека и что равенство возможностей для развития является прерогативой как государств, так и людей, составляющих государство,

напоминая также о том, что в Венской декларации и Программе действий²⁴ — итоговых документах Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в 1993 году в Вене, — право на развитие было подтверждено как универсальное и неотъемлемое право, составляющее неотъемлемую часть всех основных прав человека,

²⁴ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

*напоминая далее об итоговых документах Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития*²⁵, состоявшейся 6–12 марта 1995 года в Копенгагене, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире»²⁶, состоявшейся 26 июня — 1 июля 2001 года в Женеве, особенно в их применении к реализации права на развитие,

*ссылаясь на свою резолюцию 55/279 от 12 июля 2001 года, в которой она одобрила брюссельское заявление*²⁷ и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов²⁸, принятые третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся 14–20 мая 2001 года в Брюсселе, и подчеркивая в этой связи важное значение осуществления брюссельских обязательств и последующих действий в связи с ними,

*приветствуя доклад Генерального секретаря*²⁹, представленный в порядке подготовки к Международной конференции по финансированию развития, которая состоится 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, и выражая надежду на то, что на Конференции будет налажено новое партнерство в интересах финансирования устойчивого развития и реализации задач, поставленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³⁰, и других международно согласованных целей в области развития,

принимая к сведению подготовленные независимым экспертом три исследования по вопросу о праве на развитие и предлагаемые им возможные подходы к практической реализации этого права,

*принимая также к сведению доклад Рабочей группы открытого состава по праву на развитие, учрежденной для отслеживания и обзора прогресса в деле поощрения и осуществления права на развитие*³¹, и выводы Председателя по этому вопросу, а также представленные по ним замечания,

приветствуя взятое в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций обязательство глав государств и правительств превратить право на развитие в реальность для всех и их твердое намерение создать, как на национальном, так и на глобальном уровне, условия, благоприятствующие развитию и ликвидации нищеты, и их обязательство не пожалеть усилий для поощрения демократии и благого управления и укрепления верховенства права, а также для обеспечения уважения всех международно признанных прав человека и основных свобод, включая право на развитие,

²⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

²⁶ Резолюция S-24/2, приложение.

²⁷ A/CONF.191/12.

²⁸ A/CONF.191/11.

²⁹ A/AC.257/12.

³⁰ См. Резолюция 55/2.

³¹ E/CN.4/2001/26.

подчеркивая, что достижение целей благого управления также зависит от благого управления на международном уровне и транспарентности в финансовой, кредитно-денежной и торговой системах, а также открытой, справедливой, регулируемой, предсказуемой и недискриминационной многосторонней торговой и финансовой системы,

подчеркивая также тот факт, что реализация права на развитие требует эффективной политики в области развития на национальном уровне, а также справедливых экономических отношений и благоприятных экономических условий на международном уровне,

подчеркивая далее важную роль Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в деле поощрения и защиты права на развитие,

напоминая о необходимости координации и сотрудничества в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в целях более эффективного поощрения и реализации права на развитие.

отмечая результаты Встречи на высшем уровне стран Юга, являющихся членами Группы 77, проходившей в Гаване 10–14 апреля 2000 года³², которые касаются осуществления права на развитие,

1. *приветствует* проведение двух сессий Рабочей группы открытого состава по праву на развитие (18–22 сентября 2000 года и 29 января — 2 февраля 2001 года), основное внимание на которых было уделено определенным вопросам, нашедшим отражение в докладе Рабочей группы открытого состава³¹, и подчеркивает необходимость продолжения обсуждений по вопросу о праве на развитие во всех его аспектах, в частности на основе доклада Рабочей группы открытого состава и выводов Председателя, а также представленных по ним замечаний;

2. *подчеркивает*, что на основе текста Декларации о праве на развитие, нескольких резолюций и деклараций, принятых на консенсусной основе на последующих международных конференциях, а также на основе Венской декларации и Программы действий²⁴ должна теперь появиться возможность достичь консенсуса в отношении полного осуществления права на развитие;

3. *выражает свою признательность* независимому эксперту по вопросу о праве на развитие за его доклады и его дополнительную работу и разъяснения, касающиеся предложения о «договоре о развитии», которые способствовали обеспечению более четкого понимания существа этого предложения, признавая при этом сохраняющуюся необходимость в дополнительных разъяснениях;

4. *признает*, что любой договор о развитии будет носить добровольный характер для всех участвующих в нем сторон и что его содержание будет определяться на индивидуальной основе и будет адаптироваться с учетом приоритетов и реальных условий любой страны, желающей заключить такой договор, для чего могли бы потребоваться приверженность и поддержка всех международных субъектов, принимающих участие в его осуществлении;

³² См. A/55/74, приложения I и II.

5. *отмечает* просьбу Комиссии по правам человека о том, чтобы независимый эксперт более подробно разъяснил существо предлагаемого договора о развитии, учитывая мнения, выраженные в ходе двух сессий Рабочей группы открытого состава и в рамках широких консультаций с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также специализированными учреждениями, соответствующими международными и региональными организациями, неправительственными организациями и, в частности, теми субъектами и государствами, которые заинтересованы в разработке экспериментальных проектов в этой связи, учитывая при этом:

- a) осуществляемые в настоящее время двусторонние, региональные и многосторонние программы сотрудничества в целях развития;
- b) разработку рабочей модели для договора о развитии;
- c) мнения заинтересованных международных организаций и учреждений и соответствующих региональных учреждений и субъектов;
- d) необходимость обеспечения полезности договора о развитии для соответствующих существующих механизмов и дополняемости между ними;
- e) необходимость борьбы с коррупцией в национальном и международном уровнях и устранения этой проблемы;
- f) необходимость проведения страновых исследований как в национальной, так и в международной перспективе;

6. *вновь подтверждает*, что государства несут главную ответственность за создание национальных и международных условий, благоприятствующих осуществлению права на развитие, и что они призваны сотрудничать друг с другом в этом направлении;

7. *подтверждает также*, что реализация права на развитие имеет важное значение для осуществления Венской декларации и Программы действий, в которых все права человека рассматриваются в качестве универсальных, неделимых, взаимозависимых и взаимосвязанных, а развитие осуществляется в интересах человеческой личности, и признается, что развитие способствует осуществлению всех прав человека, однако его отсутствие не может служить оправданием для ограничения международно признанных прав человека;

8. *признает*, что в целях реализации права на развитие национальные усилия и международное сотрудничество должны подкреплять друг друга, не ограничиваясь рамками мер, направленных на реализацию каждого отдельного права, а также признает, что международное сотрудничество по реализации права на развитие должно осуществляться в духе партнерства при полном уважении всех прав человека, которые являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными;

9. *признает также*, что для многих развивающихся стран реализация прав, в частности, на продовольствие, здравоохранение и образование может стать важным исходным пунктом в осуществлении права на развитие и что в этом контексте предложенная независимым экспертом концепция договора о развитии призвана отразить некоторые исходные принципы взаимозависимости всех прав человека и ответственности стран за осуществление стратегий

развития и программ развития, а также важное значение международного сотрудничества;

10. *принимает к сведению* продолжающееся обсуждение вопроса о подходящем постоянном механизме реализации последующих мер и различные мнения, высказанные по этому вопросу в Рабочей группе открытого состава, и признает необходимость обсуждения данного вопроса;

11. *подчеркивает* необходимость создания на национальном уровне благоприятных правовых, политических, экономических и социальных условий для осуществления права на развитие и отмечает важное значение демократического, предполагающего широкое участие, транспарентного и подотчетного управления, а также необходимость эффективных национальных механизмов, таких, как национальные комиссии по правам человека, для обеспечения уважения гражданских, экономических, культурных, политических и социальных прав без каких-либо различий;

12. *подчеркивает также* необходимость предотвращения, борьбы и принятия эффективных мер против коррупции как на национальном, так и на международном уровнях, в том числе посредством создания надежной правовой структуры по искоренению коррупции, и настоятельно призывает государства принять для этого все необходимые меры в этом направлении;

13. *признает* важное значение роли государства, гражданского общества, свободных и независимых средств массовой информации, национальных учреждений, частного сектора и других соответствующих учреждений в деле осуществления права на развитие, а также признает необходимость продолжения дискуссии по этому вопросу;

14. *подтверждает* роль женщин в процессе осуществления права на развитие, в том числе их роль в качестве активных участников и бенефициаров развития, а также необходимость дальнейших действий по обеспечению участия женщин на равных началах с мужчинами во всех областях деятельности по реализации права на развитие;

15. *подтверждает также*, что содействие обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширение прав и возможностей женщин является эффективным средством борьбы против нищеты, голода и болезней и стимулирования устойчивого развития, а также важное значение равных прав и возможностей для женщин и мужчин, включая имущественное право женщин и их доступ к банковским кредитам, ссудам и другим формам финансового кредитования с учетом передовой практики предоставления микрокредитов в различных регионах мира;

16. *подчеркивает*, что в процессе реализации права на развитие особое внимание следует уделять лицам, принадлежащим к меньшинствам, национальным, этническим, религиозным или языковым, а также лицам из уязвимых групп населения, как-то пожилым людям, коренным народам, лицам, сталкивающимся с дискриминацией по нескольким признакам, цыганам, мигрантам, инвалидам, детям и лицам, являющимся носителями вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита, причем такое внимание должно уделяться с учетом гендерного фактора;

17. *подтверждает* в этой связи, что внимание следует также уделять праву детей на развитие, и особое внимание — правам девочек;

18. *признает* необходимость продолжения дискуссии о роли гражданского общества в реализации права на развитие и роли национальных учреждений в этой деятельности;

19. *вновь подтверждает* необходимость того, чтобы государства сотрудничали друг с другом в обеспечении развития и устранении препятствий на пути развития, признает важную роль международного сообщества в расширении эффективного международного сотрудничества в целях реализации права на развитие и признает также, что устойчивый прогресс в деле осуществления права на развитие требует эффективной политики в области развития на национальном уровне, а также справедливых экономических отношений и благоприятных экономических условий на международном уровне;

20. *вновь заявляет*, что разрыв между развитыми и развивающимися странами остается неприемлемо большим и что развивающиеся страны продолжают сталкиваться с трудностями в плане участия в процессе глобализации и многие из них могут быть из него исключены и фактически лишены возможности пользоваться его преимуществами;

21. *признает*, принимая во внимание предпринимаемые усилия в этом направлении, что необходимо активизировать усилия по рассмотрению и оценке воздействия на осуществление прав человека международных экономических и финансовых проблем, в частности:

- a) проблем международной торговли;
- b) доступа к технологии;
- c) благого управления и равноправия на международном уровне;
- d) бремени задолженности;

22. *отмечает* просьбу Комиссии по правам человека о том, чтобы независимый эксперт подготовил в консультации со всеми соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями предварительное исследование о воздействии этих проблем на осуществление прав человека, начав с анализа предпринимаемых усилий и средств определения и оценки такого воздействия, для рассмотрения Рабочей группой открытого состава на ее будущих сессиях;

23. *отмечает также* просьбу Комиссии по правам человека о том, чтобы Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, специализированные учреждения, фонды и программы, международные финансовые учреждения и другие соответствующие организации оказывали независимому эксперту содействие в выполнении его мандата, и призывает к дальнейшему сотрудничеству;

24. *отмечает далее* просьбу Комиссии по правам человека о том, чтобы Рабочая группа открытого состава и независимый эксперт рассмотрели, при необходимости, итоги международных конференций, касающиеся экономических аспектов и аспектов развития, в частности Встречи на высшем уровне стран Юга, являющихся членами Группы 77³², и связанной с ней последующей

деятельности в разработке их рекомендаций относительно осуществления права на развитие;

25. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о праве на развитие в первоочередном порядке на своей пятьдесят седьмой сессии.

Проект резолюции V Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/107 от 4 декабря 2000 года и принимая к сведению резолюцию 2001/65 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года³³,

вновь подтверждая приверженность всех государств выполнению своих обязательств в деле поощрения всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, другими документами по правам человека и международным правом,

подтверждая, что укрепление международного сотрудничества в интересах поощрения и защиты всех прав человека должно и впредь осуществляться в полном соответствии с целями и принципами Устава и международного права, изложенными в статьях 1 и 2 Устава, и, в частности, при полном уважении суверенитета, территориальной целостности, политической независимости, принципа неприменения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и невмешательства в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства,

ссылаясь на преамбулу Устава, в частности на решимость вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,

вновь подтверждая, что каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека³⁴, могут быть полностью осуществлены,

вновь подтверждая также выраженную в преамбуле Устава решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны, создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, проявлять терпимость и жить вместе как добрые соседи, а также использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

³³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3 (E/2001/23), глава II, раздел А.*

³⁴ Резолюция 217 А (III).

учитывая крупные изменения, происходящие на международной арене, и надежды всех народов на установление международного порядка, основанного на принципах, закрепленных в Уставе, включая поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и уважение принципа равноправия и самоопределения народов, мир, демократию, справедливость, равенство, законность, плюрализм, развитие, лучшие условия жизни и солидарность,

учитывая также, что во Всеобщей декларации прав человека провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, провозглашенными в ней, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

вновь подтверждая, что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимукрепляющими и что демократия основывается на свободном выражении воли народа определять свою собственную политическую, экономическую, социальную и культурную систему и на его полном участии во всех аспектах своей жизни,

обращая особое внимание на то, что демократия не только является политической концепцией, но и имеет экономические и социальные грани,

признавая, что демократия, уважение всех прав человека, включая право на развитие, гласность и подотчетность в вопросах руководства и управления во всех секторах общества, а также эффективное участие гражданского общества являются неперенным компонентом необходимой основы для обеспечения социально ориентированного устойчивого развития на благо человека,

подчеркивая тот факт, что международному сообществу крайне важно обеспечить, чтобы глобализация стала позитивной силой для всех народов мира и что глобализации можно придать в полной мере всеобъемлющий и справедливый характер лишь посредством широких и последовательных усилий, основанных на общности человечества во всем его многообразии,

подчеркивая также, что усилия, направленные на придание глобализации в полной мере всеобъемлющего и справедливого характера, должны включать политику и меры на глобальном уровне, которые бы отвечали потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой и разрабатывались и осуществлялись при их подлинном участии,

будучи преисполнена решимости в начале нового столетия и тысячелетия принять все меры в пределах своих возможностей для обеспечения демократического и справедливого международного порядка,

1. *заявляет*, что каждый имеет право на демократический и справедливый международный порядок;

2. *заявляет также*, что демократический и справедливый международный порядок способствует полному уважению и реализации всех прав человека для всех;

3. *заявляет далее*, что для установления демократического и справедливого международного порядка требуется, в частности, реализовать следующее:

a) право всех народов на самоопределение, в силу которого они могут свободно определять свой политический статус и беспрепятственно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие;

b) право народов и наций на неотъемлемый суверенитет над своими природными богатствами и ресурсами;

c) право каждого человека и всех народов на развитие;

d) право всех народов на мир;

e) содействие установлению международного экономического порядка, основанного на равноправном участии в процессе принятия решений, взаимозависимости, взаимных интересах, солидарности и сотрудничестве между всеми государствами;

f) солидарность как основополагающую ценность, в силу которой глобальные проблемы должны решаться таким образом, чтобы правильно распределялись издержки и бремя в соответствии с основополагающими принципами равенства и социальной справедливости и при обеспечении того, чтобы те, кто страдает или имеет наименьшие преимущества, получали помощь от тех, кто имеет наибольшие преимущества;

g) содействие развитию и укреплению транспарентных, демократических, справедливых и подотчетных международных институтов во всех областях сотрудничества, в частности посредством осуществления принципов полного и равноправного участия в деятельности их соответствующих механизмов принятия решений;

h) принцип справедливого регионального и сбалансированного в гендерном отношении представительства во всех органах в рамках системы Организации Объединенных Наций;

i) поощрение свободного, справедливого, эффективного и сбалансированного международного порядка в области информации и коммуникации на основе международного сотрудничества ради установления нового равновесия и большей взаимности в международном потоке информации, в частности путем устранения неравенства в потоке информации в развивающиеся страны и из них;

j) уважение культурного разнообразия и культурных прав всех, ибо это укрепляет культурный плюрализм, способствует более широкому обмену информацией и пониманию культурных особенностей, содействует применению и осуществлению общепринятых прав человека во всем мире и поощряет стабильные и дружественные отношения между народами и нациями всего мира;

k) право каждого человека и всех народов на здоровую окружающую среду;

l) содействие справедливому доступу к благам международного распределения богатства через укрепление международного сотрудничества, в ча-

стности в экономических, торговых и финансовых международных отношениях;

m) использование всеми общего наследия человечества;

n) общая ответственность народов мира за обеспечение глобального экономического и социального развития и устранение угроз международному миру и безопасности на многосторонней основе;

4. *подчеркивает* важность сохранения богатого и разнообразного характера международного сообщества наций и народов, а также уважения национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей в деле укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

5. *подчеркивает также*, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и подтверждает, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

6. *подтверждает*, что все государства должны содействовать установлению, сохранению и укреплению международного мира и безопасности и с этой целью делать все возможное для достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, а также обеспечивать, чтобы ресурсы, высвободившиеся в результате эффективных мер в области разоружения, использовались для всеобъемлющего развития, в частности развития развивающихся стран;

7. *напоминает* о заявленной Генеральной Ассамблеей решимости немедленно приложить усилия для установления нового международного экономического порядка, основанного на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости, общности интересов и сотрудничестве всех государств, независимо от их социально-экономических систем, который должен устранить неравенство и покончить с ныне существующей несправедливостью, позволить ликвидировать увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами и обеспечить все более быстрое экономическое и социальное развитие, мир и справедливость нынешнему и грядущим поколениям³⁵;

8. *подтверждает*, что международное сообщество должно разработать пути и средства для устранения нынешних препятствий и решения проблем, стоящих на пути полного осуществления всех прав человека, и для предотвращения дальнейших связанных с ними нарушений прав человека во всем мире;

9. *настоятельно призывает* государства продолжать свои усилия, путем укрепления международного сотрудничества, в направлении содействия установлению демократического и справедливого международного порядка;

10. *просит* Комиссию по правам человека, договорные органы по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных

³⁵ См. резолюцию 3201 (S-VI).

Наций по правам человека, механизмы Комиссии по правам человека и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека уделить надлежащее внимание, в рамках их соответствующих мандатов, настоящей резолюции и внести вклад в ее осуществление;

11. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека активнее работать над вопросом о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка и учитывать положения настоящей резолюции при проведении любых семинаров и практикумов и при осуществлении любых других мероприятий, имеющих отношение к вопросу о демократии;

12. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов, органов, организаций и других компонентов системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, в частности бреттон-вудских учреждений, и неправительственных организаций и обеспечить ее как можно более широкое распространение;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека».

**Проект резолюции VI
Соблюдение целей и принципов, закрепленных в Уставе
Организации Объединенных Наций, для обеспечения
международного сотрудничества в поощрении и содействии
уважению прав человека и основных свобод и в решении
международных проблем гуманитарного характера**

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что в соответствии со статьей 56 Устава Организации Объединенных Наций все государства-члены обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, указанных в статье 55, включая всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

напоминая также о том, что в Преамбуле к Уставу, в частности, говорится о решимости вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,

вновь подтверждая, что поощрение и защита всех прав человека и основных свобод должны считаться одной из приоритетных задач Организации Объединенных Наций в соответствии с ее целями и принципами, в частности с целью международного сотрудничества, и что в рамках этих целей и принципов поощрение и защита всех прав человека являются законной заботой международного сообщества,

учитывая крупные изменения, происходящие на международной арене, и стремление всех народов к установлению такого международного порядка, который основывается на принципах, закрепленных в Уставе, включая поощре-

ние и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и уважение принципа равноправия и самоопределения народов, мир, демократию, справедливость, равенство, законность, плюрализм, развитие, более высокий уровень жизни и солидарность,

признавая, что международному сообществу следует изыскивать пути и средства для устранения существующих препятствий и решения задач в связи с полной реализацией всех прав человека и для предотвращения дальнейших нарушений прав человека вследствие этого во всем мире, а также продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в обеспечении поощрения и защиты всех прав человека,

вновь подтверждая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций и что права человека и основные свободы принадлежат всем людям от рождения, а поощрение и защита таких прав и свобод являются первейшей обязанностью правительств,

вновь подтверждая также, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что международное сообщество должно относиться к правам человека во всем мире на справедливой и равной основе, применяя одинаковый подход и уделяя им равное внимание,

вновь подтверждая далее различные статьи Устава, в которых определяются соответствующие полномочия и функции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, как на основополагающие рамки для достижения целей Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая приверженность всех государств выполнению ими своих обязательств по другим важным международно-правовым документам, в частности по документам, касающимся международного права в области прав человека и международного гуманитарного права,

учитывая, что, согласно статье 103 Устава, в том случае, когда обязательства членом Организации Объединенных Наций по Уставу окажутся в противоречии с их обязательствами по какому-либо другому международному соглашению, преимущественную силу имеют их обязательства по Уставу,

1. *подтверждает* торжественное обязательство всех государств укреплять международное сотрудничество в области прав человека и в решении международных проблем гуманитарного характера в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в частности путем неукоснительного соблюдения всех целей и принципов, изложенных в его статьях 1 и 2;

2. *подчеркивает* жизненно важную роль Организации Объединенных Наций и региональных соглашений, действующих в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе, в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам и в разрешении международных проблем гуманитарного характера и подтверждает, что при осуществлении этой деятельности все государства должны в полной мере соблюдать принципы, изложенные в статье 2 Устава, в частности касающиеся уважения суверенного равенства всех государств и воздержания от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независи-

мости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций;

3. *вновь подтверждает*, что Организация Объединенных Наций должна поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех без различий по признаку расы, пола, языка или религии;

4. *призывает* все государства осуществлять всестороннее сотрудничество на основе конструктивного диалога в обеспечении поощрения и защиты всех прав человека для всех и в содействии мирным решениям международных проблем гуманитарного характера и в своих действиях по достижению этой цели неукоснительно соблюдать принципы и нормы международного права, в частности посредством полного соблюдения международного права в области прав человека и международного гуманитарного права;

5. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов, органов, учреждений и других подразделений системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций и обеспечить ее распространение на возможно более широкой основе;

6. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей пятьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

Проект резолюции VII Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важное значение неизбирательности, беспристрастности и объективности

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в число целей Организации Объединенных Наций входят развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и принятие других соответствующих мер для укрепления всеобщего мира, а также осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

стремясь к достижению дальнейшего прогресса в международном сотрудничестве в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам,

считая, что такое международное сотрудничество должно опираться на принципы, воплощенные в международном праве, особенно в Уставе Организации Объединенных Наций, а также во Всеобщей декларации прав человека³⁶,

³⁶ Резолюция 217 А (III).

Международных пактах о правах человека³⁷ и других соответствующих документах,

будучи глубоко убеждена в том, что деятельность Организации Объединенных Наций в этой области должна основываться не только на глубоком понимании широкого спектра проблем, которые существуют во всех обществах, но и на полном уважении политических, экономических и социальных реалий каждого из них в строгом соответствии с целями и принципами Устава и во имя основополагающей цели поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам посредством международного сотрудничества,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

вновь подтверждая важность обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека, как это было подтверждено в Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года³⁸,

подтверждая важное значение объективности, независимости и осмотрительности специальных докладчиков и представителей по тематическим вопросам и странам, а также членов рабочих групп при выполнении ими своих мандатов,

подчеркивая, что правительства обязаны поощрять и защищать права человека и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с международным правом, особенно Уставом, а также различными международными документами в области прав человека,

1. *вновь заявляет*, что в силу принципа равноправия и самоопределения народов, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций, все народы имеют право свободно, без вмешательства извне, определять свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие и что каждое государство обязано уважать это право в рамках положений Устава, включая уважение территориальной целостности;

2. *вновь подтверждает*, что цель Организации Объединенных Наций и задача всех государств-членов, которую они призваны решать в сотрудничестве с Организацией, состоит в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам и сохранении бдительности в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили;

3. *призывает* все государства-члены в их деятельности по поощрению и защите прав человека, включая развитие дальнейшего международного сотрудничества в этой области, опираться на положения Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека³⁶, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах³⁷, Международного пакта о гражданских и политических правах³⁷ и других соответствующих международных документов и воздерживаться от действий, не соответствующих этим международно-правовым основам;

4. *считает*, что международное сотрудничество в этой области должно внести действенный и практический вклад в решение неотложной задачи недо-

³⁷ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³⁸ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

пушения массовых и грубых нарушений прав человека и основных свобод для всех и в укрепление международного мира и безопасности;

5. *подтверждает*, что в деятельности по поощрению, защите и полному осуществлению всех прав человека и основных свобод, являющейся предметом законной обеспокоенности мирового сообщества, необходимо руководствоваться принципами неизбирательности, беспристрастности и объективности и что она не должна использоваться в политических целях;

6. *просит* все органы в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека, а также специальных докладчиков и представителей, независимых экспертов и рабочие группы в должной мере учитывать содержание настоящей резолюции при выполнении своих мандатов;

7. *выражает убежденность* в том, что непредвзятый и справедливый подход к вопросам прав человека способствует развитию международного сотрудничества, а также эффективному поощрению, защите и осуществлению прав человека и основных свобод;

8. *подчеркивает* в этом контексте сохраняющуюся потребность в беспристрастной и объективной информации о политическом, экономическом и социальном положении и событиях во всех странах;

9. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о принятии, в необходимых случаях, в рамках своих соответствующих правовых систем и согласно своим обязательствам по международному праву, особенно по Уставу и международным документам по правам человека, мер, которые они могут счесть необходимыми для достижения дальнейшего прогресса в международном сотрудничестве в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам;

10. *предлагает* Комиссии по правам человека должным образом учесть настоящую резолюцию и рассмотреть вопрос о выработке дальнейших предложений, направленных на укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и пониманию важного значения неизбирательности, беспристрастности и объективности;

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³⁹ и просит его предложить государствам-членам представить практические предложения и соображения, которые способствовали бы укреплению деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека посредством поощрения международного сотрудничества, основанного на принципах неизбирательности, беспристрастности и объективности, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии всеобъемлющий доклад по данному вопросу;

12. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

³⁹ A/56/292 и Add.1.

Проект резолюции VIII
Уважение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов как важный элемент поощрения и защиты прав человека

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цель Организации Объединенных Наций развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать другие соответствующие меры для укрепления всеобщего мира,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь также на свою резолюцию 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, в которой она одобрила Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая право на самоопределение, в силу которого все народы могут свободно определять свой политический статус и свободно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие,

признавая, что при проведении выборов следует уважать принципы, закрепленные в статье 2 Устава Организации Объединенных Наций, в частности принципы уважения национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела любого государства,

признавая также богатство и многообразие демократических политических систем и моделей для процессов свободных и справедливых выборов в мире с учетом национальных и региональных особенностей и различий в существующих условиях,

подчеркивая ответственность государств за обеспечение путей и средств содействия полному и эффективному участию населения в осуществляемых в них процессах выборов,

признавая вклад Организации Объединенных Наций в оказание многочисленным государствам по их просьбе помощи в проведении выборов,

вновь подтверждая торжественное обязательство всех государств выполнять свои обязанности по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом, другими документами, касающимися прав человека, и международным правом,

приветствуя выраженное в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴⁰ обязательство всех государств-членов коллективно добиваться большей открытости политических процессов, создавая условия для подлинного участия в них всех граждан во всех странах,

⁴⁰ См. резолюцию 55/2.

1. *вновь подтверждает*, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они свободно определяют свой политический статус и свободно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие, и что каждое государство обязано уважать это право в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций;

2. *вновь заявляет*, что периодические, справедливые и свободные выборы являются важным элементом поощрения и защиты прав человека;

3. *вновь подтверждает* право народов определять методы и создавать институты, связанные с процессом выборов, и что поэтому государствам следует создавать необходимые механизмы и разрабатывать необходимые средства для содействия полному и эффективному участию населения в этих процессах;

4. *вновь подтверждает также*, что следует в полной мере уважать свободное развитие национальных процессов выборов в каждом государстве при полном соблюдении принципов, закрепленных в Уставе и в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

5. *вновь подтверждает далее*, что помощь в проведении выборов предоставляется Организацией Объединенных Наций по конкретной просьбе соответствующего государства-члена;

6. *призывает* все государства воздерживаться от финансирования политических партий или других организаций в любом другом государстве таким путем, который противоречит принципам Устава и подрывает законность процессов выборов;

7. *осуждает* любой акт вооруженной агрессии или угрозу силой или ее применение против народов, избранных ими правительствами или их законных руководителей;

8. *вновь подтверждает*, что воля народа должна быть основой власти правительства и что эта воля должна выражаться на периодических и подлинных выборах, которые должны проводиться на основе всеобщего и равного избирательного права и с помощью тайного голосования или с использованием эквивалентных процедур свободного волеизъявления.

Проект резолюции IX Право на питание

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению все резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу, в частности резолюции 2000/10 от 17 апреля 2000 года⁴¹ и 2001/25 от 20 апреля 2001 года⁴²,

⁴¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3 и исправление (E/2000/23 и Согг.1), глава II, раздел А.*

⁴² *Там же, 2001 год, Дополнение № 3 (E/2001/23), глава II, раздел А.*

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека⁴³, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание,

ссылаясь также на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁴⁴, в котором признается основополагающее право каждого человека быть свободным от голода,

ссылаясь далее на Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания⁴⁵,

учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, состоявшейся в Риме 13-17 ноября 1996 года,

подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

признавая, что проблемы голода и отсутствия продовольственной безопасности имеют глобальные масштабы и что, по-видимому, они будут сохраняться и даже резко обостряться в некоторых регионах, если не будут приняты срочные, решительные и согласованные меры с учетом прогнозируемого роста населения мира и значительной нагрузки на природные ресурсы,

вновь подтверждая, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на международном уровне являются основной предпосылкой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание продовольственной безопасности и искоренению нищеты,

напоминая, как это было сделано в Римской декларации, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и подтверждая в этой связи важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не согласующихся с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций и ставящих под угрозу продовольственную безопасность,

будучи убеждена в том, что каждое государство должно принять стратегию, соответствующую его ресурсам и возможностям, для достижения своих индивидуальных целей в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в Римской декларации и Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях коллективного решения глобальных проблем продовольственной безопасности в мире, где институты, общества и экономические структуры приобретают все более взаимосвязанный характер и где скоординированные усилия и общая ответственность имеют определяющее значение,

⁴³ Резолюция 217 А (III).

⁴⁴ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁴⁵ Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5–16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3), глава I.

подчеркивая важное значение обращения вспять продолжающегося сокращения официальной помощи в целях развития, направляемой в сельское хозяйство, как в реальном выражении, так и в виде доли от общего объема официальной помощи в целях развития,

1. *вновь подтверждает*, что голод является вопиющим оскорблением и нарушением человеческого достоинства и, следовательно, требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его ликвидации;

2. *вновь подтверждает также* право каждого человека на доступ к безопасному и полноценному питанию в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *считает* недопустимым, что 826 миллионов человек, в основном женщины и дети, во всем мире, и особенно в развивающихся странах, не имеют достаточного количества продовольствия для удовлетворения своих основных потребностей в области питания, что нарушает их основные права человека и в то же время может создать дополнительную нагрузку на окружающую среду в экологически уязвимых районах;

4. *призывает* все государства принимать меры в целях постепенного продвижения к полной реализации права на питание, в том числе меры для содействия созданию условий, позволяющих каждому человеку быть свободным от голода и как можно скорее в полной мере осуществить свое право на питание, и разрабатывать и принимать национальные планы по борьбе с голодом;

5. *подчеркивает* необходимость предпринять усилия для мобилизации и оптимизации распределения и использования технических и финансовых ресурсов из всех источников, включая облегчение бремени внешней задолженности развивающихся стран, и укрепить национальные действия по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасности;

6. *настоятельно призывает* государства придавать в рамках своих стратегий и ассигнований в целях развития адекватное значение реализации права на продовольствие;

7. *принимает к сведению* доклад о детях младшего возраста, подготовленный в 2001 году Детским фондом Организации Объединенных Наций в рамках серии «Положение детей в мире», и в этой связи напоминает, что проблема питания детей младшего возраста заслуживает самого пристального внимания;

8. *с удовлетворением принимает к сведению* предварительный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о праве на питание⁴⁶, представленный в соответствии с резолюцией 2001/25 Комиссии, и благодарит Специального докладчика за его ценный вклад в дело укрепления права на питание;

⁴⁶ A/56/210.

9. *поддерживает* осуществление мандата Специального докладчика, установленного Комиссией по правам человека в ее резолюциях 2000/10 и 2001/25;

10. *подчеркивает* обращенную к Специальному докладчику просьбу Комиссии по правам человека внести эффективный вклад в среднесрочный обзор осуществления Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия путем представления Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека своих рекомендаций по всем аспектам права на питание;

11. *призывает* Специального докладчика уделять приоритетное внимание гендерному аспекту в рамках своей деятельности, касающейся порученного ему мандата;

12. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара предоставлять все необходимые людские и финансовые ресурсы для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

13. *с удовлетворением отмечает* работу, уже проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в деле поощрения права на достаточное питание, в частности его Замечание общего порядка № 12 (1999 год) о праве на достаточное питание (статья 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах)⁴⁷, в котором Комитет отмечает, в частности, что право на достаточное питание неразрывно связано с достоинством, присущим человеческой личности, и является насущно необходимым для осуществления других прав человека, закрепленных в Международном билле о правах человека, а также неотделимо от социальной справедливости, требующей принятия как на национальном, так и на международном уровнях надлежащих мер в рамках экономической, экологической и социальной политики, нацеленных на искоренение нищеты и осуществление всех прав человека для всех людей;

14. *с удовлетворением отмечает также* организацию Верховным комиссаром третьего консультативного совещания экспертов по праву на питание с уделением особого внимания механизмам осуществления на уровнях стран, которое состоялось 12-14 марта 2001 года в Бонне в соответствии с приглашением правительства Германии, и с интересом принимает к сведению доклад о работе этого совещания⁴⁸;

15. *поддерживает* рекомендацию о том, чтобы Верховный комиссар организовал четвертое консультативное совещание экспертов по праву на питание с уделением особого внимания осуществлению этого права в рамках стратегий и программ по искоренению нищеты, предложив принять в нем участие экспертам из всех регионов;

16. *просит* Специального докладчика представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад, а Генераль-

⁴⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 2 и исправление (E/2000/22 и Согг.1), приложение V, пункт 4.*

⁴⁸ E/CN.4/2001/148.

ной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии промежуточный доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. *призывает* правительства, соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы и неправительственные организации в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в деле осуществления им своего мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств осуществления права на питание;

18. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят седьмой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Вопросы прав человека».

Проект резолюции X Права человека и культурное разнообразие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека⁴⁹, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах⁵⁰ и Международный пакт о гражданских и политических правах⁵¹, а также другие соответствующие документы по правам человека,

ссылаясь также на свои резолюции 54/160 от 17 декабря 1999 года и 55/91 от 4 декабря 2000 года и ссылаясь далее на свои резолюции 54/113 от 10 декабря 1999 года и 55/23 от 13 ноября 2000 года по вопросу о Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций,

отмечая, что многочисленные документы, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций, содействуют развитию культурного разнообразия, а также сохранению и развитию культуры, в частности Декларация принципов международного культурного сотрудничества, провозглашенная 4 ноября 1966 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее четырнадцатой сессии⁵²,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о правах человека и культурном разнообразии⁵³,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/6 от 9 ноября 2001 года Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями,

приветствуя также вклад Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

⁴⁹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

⁵⁰ См. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵¹ Там же.

⁵² См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, четырнадцатая сессия, Париж, 1966 год, Резолюции*.

⁵³ A/56/204 и Add.1.

состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 7 сентября 2001 года; в дело поощрения уважения к культурному разнообразию,

приветствуя далее Декларацию о культурном разнообразии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры вместе с ее Планом действий, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее тридцать первой сессии 2 ноября 2001 года, в которых государства-члены предложили системе Организации Объединенных Наций и другим соответствующим межправительственным и неправительственным организациям сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в деле содействия принципам, изложенным в Декларации и ее Плане действий, с целью повышения слаженности усилий на благо культурного разнообразия,

подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимосвязаны и взаимозависаны, что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием и что при всей необходимости учитывать значение национальных и региональных особенностей и различий исторического, культурного и религиозного характера долг государств, независимо от их политических, экономических и культурных систем, состоит в том, чтобы поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

признавая, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и государствами являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

принимая во внимание, что культура мира активно способствует пропаганде ненасилия и соблюдению прав человека и укреплению солидарности между народами и государствами и поддержанию диалога между культурами,

признавая, что все культуры и цивилизации следуют единым для них общечеловеческим ценностям,

считая, что терпимость в отношении культурных, этнических и религиозных различий является необходимым условием для мира, взаимопонимания и дружбы между отдельными людьми и народами, представляющими разные культуры и нации планеты, в то время как проявления культурных предрассудков, нетерпимости и ксенофобии в отношении различных культур и религий порождают ненависть и насилие в отношениях между народами и странами всего мира,

признавая, что каждая культура обладает достоинством и ценностью, которые заслуживают признания, уважения и сохранения, и будучи убеждена в том, что в их богатом многообразии и разнообразии, а также взаимном влиянии все культуры являются частью общего достояния всего человечества,

будучи убеждена в том, что содействие культурному плюрализму и терпимости в отношении различных культур и цивилизаций и проведению диалога между ними способствовало бы усилиям всех народов и стран, направленным на обогащение их культур и традиций посредством участия во взаимовыгодном обмене знаниями и интеллектуальными, нравственными и материальными достижениями,

1. *подтверждает* важное значение для всех народов и государств обладания своим культурным наследием и традициями, развития и сохранения их в атмосфере мира, терпимости и взаимного уважения на национальном и международном уровне;

2. *приветствует* Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁵⁴ от 8 сентября 2000 года, в которой провозглашается, в частности, что терпимость является одной из фундаментальных ценностей, имеющих существенно важное значение для международных отношений в XXI веке, и что она должна включать активное поощрение культуры мира и диалога между цивилизациями, так чтобы люди уважали друг друга при всем разнообразии своих убеждений, культур и языков, не опасались различий в рамках обществ и между обществами и не подавляли, а пестовали их в качестве ценнейшего достояния человечества,

3. *признает* право каждого человека участвовать в культурной жизни и пользоваться результатами научного прогресса и их практического применения;

4. *подтверждает*, что международному сообществу следует стремиться дать ответ на вызовы глобализации и отреагировать на открываемые ею возможности таким образом, чтобы обеспечить уважение культурного разнообразия всех;

5. *подтверждает также*, что диалог между различными культурами существенным образом обогащает общее понимание прав человека и что блага, проистекающие из поощрения и налаживания международных контактов и сотрудничества в областях культуры, имеют важное значение;

6. *приветствует* признание на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости необходимости уважать разнообразие и максимально преумножать его блага во всех странах и в отношениях между ними в совместной деятельности по построению гармоничного и плодотворного будущего путем практической реализации и поощрения ценностей и принципов, таких, как справедливость, равенство и недискриминация, демократия, честность и дружба, терпимость и уважение в общинах и странах и в отношениях между ними, в частности посредством информационных и образовательных программ по повышению степени осознания и понимания благ культурного разнообразия, в том числе программ, в рамках которых государственные власти осуществляют деятельность в партнерстве с международными и неправительственными организациями и другими секторами гражданского общества;

7. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех укрепляет культурный плюрализм, содействуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурного контекста, способствуя осуществлению и соблюдению общепризнанных прав человека во всем мире и установлению прочных дружественных отношений между народами и государствами во всем мире;

8. *подчеркивает*, что содействие культурному плюрализму и терпимости на национальном, региональном и международном уровнях имеет важное

⁵⁴ См. резолюцию 55/2.

значение для содействия уважению культурных прав и культурного разнообразия;

9. *подчеркивает также*, что терпимость по отношению к разнообразию и его уважение облегчают всеобщее поощрение и защиту прав человека, включая равенство полов и осуществление всеми всех прав человека;

10. *настоятельно призывает* всех действующих на международной арене лиц строить международный порядок на основе представительности, справедливости, равноправия и равенства, человеческого достоинства, взаимопонимания и поощрения и уважения культурного разнообразия и всеобщих прав человека и отвергнуть все изоляционистские доктрины, основанные на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

11. *настоятельно призывает* государства вести деятельность по обеспечению того, чтобы их политические и правовые системы отражали многокультурное разнообразие в их обществах и, где это необходимо, по совершенствованию демократических институтов, с тем чтобы они в большей мере были представительными и не допускали маргинализации и изоляции и дискриминации конкретно взятых слоев общества;

12. *призывает* государства, международные организации и учреждения Организации Объединенных Наций и предлагает гражданскому обществу, включая неправительственные организации, признавать культурное разнообразие и укреплять уважение к нему во имя содействия целям мира, развития и общепризнанных прав человека;

13. *просит* Генерального секретаря в свете настоящей резолюции подготовить доклад по вопросу о правах человека и культурном разнообразии с учетом мнений государств-членов, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, а также содержащихся в настоящей резолюции соображений относительно признания и важности культурного разнообразия в отношениях между всеми людьми и странами мира и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят седьмой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

Проект резолюции XI Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что все государства обязались по Уставу Организации Объединенных Наций поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая, что дискриминация человека на основе религии или убеждений является оскорблением человеческого достоинства и отрицанием принципов Устава,

ссылаясь на статью 18 Всеобщей декларации прав человека⁵⁵, статью 18 Международного пакта о гражданских и политических правах⁵⁶ и пункт 4 Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁵⁷,

вновь подтверждая свою резолюцию 36/55 от 25 ноября 1981 года, в которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и отмечая, что в 2001 году исполняется 20 лет со дня принятия Декларации,

подчеркивая, что право на свободу мысли, совести, религии и убеждений является весьма широким и глубоким и что оно охватывает свободу мысли по всем вопросам, воззрения человека и приверженность религии или убеждениям, проявляемую единолично или коллективно, открыто или негласно,

вновь подтверждая обращенный ко всем правительствам призыв Всемирной конференции по правам человека принять все надлежащие меры в соответствии с их международными обязательствами и с должным учетом их соответствующих правовых систем в целях противодействия нетерпимости и связанному с ней насилию на основе религии или убеждений, включая практику дискриминации женщин и осквернение мест отправления религиозных обрядов, признавая, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести, выражения своего мнения и религии⁵⁸,

подчеркивая важную роль образования для поощрения терпимости и ликвидации дискриминации на основе религии или убеждений,

призывая все государства сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о свободе религии и убеждений, с тем чтобы дать ему возможность полностью выполнить его мандат,

будучи встревожена тем, что серьезные случаи проявления нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, включая акты насилия, запугивания и принуждения, совершаемые на почве религиозной нетерпимости, имеют место во многих частях мира и ставят под угрозу осуществление прав человека и основных свобод,

будучи глубоко озабочена тем, что, согласно сообщениям Специального докладчика, к числу прав, нарушаемых по религиозным мотивам, относятся право на жизнь, право на физическую неприкосновенность и на свободу и лич-

⁵⁵ Резолюция 217 А (III).

⁵⁶ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁵⁷ Резолюция 55/2.

⁵⁸ См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III, раздел II, пункт 22.

ную неприкосновенность, право на свободное выражение своего мнения, право не подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания и право не подвергаться произвольному аресту или задержанию⁵⁹,

считая, что в этой связи необходимы более активные усилия по поощрению и защите права на свободу мысли, совести, религии и убеждений и по ликвидации всех форм ненависти, нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, что было также подчеркнуто на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

1. *вновь подтверждает*, что свобода мысли, совести, религии и убеждений является правом человека, вытекающим из достоинства, свойственного человеческой личности, и гарантируемым всем без дискриминации;

2. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы их конституционные и правовые системы предоставляли действенные гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений, в том числе действенные средства правовой защиты в случае нарушения права на свободу мысли, совести, религии или убеждений;

3. *настоятельно призывает также* государства обеспечивать, в частности, чтобы ни одно лицо, находящееся под их юрисдикцией, не лишалось по причине его религии или убеждений права на жизнь или права на свободу и личную неприкосновенность и не подвергалось пыткам или произвольному аресту или задержанию;

4. *настоятельно призывает далее* государства в соответствии с международными стандартами в области прав человека принять все необходимые меры по борьбе с ненавистью, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, совершаемыми на почве религии или убеждений, особенно в отношении лиц, относящихся к религиозным меньшинствам, и уделять особое внимание видам практики, нарушающим общечеловеческие права женщин и ведущим к дискриминации женщин;

5. *подчеркивает*, что, как отмечал Комитет по правам человека, ограничения свободы вероисповедания или убеждений допускаются лишь в том случае, если они установлены законом, необходимы для обеспечения общественной безопасности, порядка, охраны здоровья и нравственных устоев или основных прав и свобод других лиц и применяются таким образом, чтобы не наносить ущерба праву на свободу мысли, совести и религии;

6. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы сотрудники правоохранительных органов и военнослужащие, гражданские служащие, работники сферы просвещения и другие государственные должностные лица при выполнении своих служебных обязанностей уважали различные религии и убеждения и не допускали дискриминации в отношении лиц, исповедующих иные религии или придерживающихся иных убеждений, и чтобы были обеспечены необходимое и надлежащее обучение и подготовка;

⁵⁹ См. E/CN.4/1994/79, пункт 103.

7. *призывает* все государства признавать, как это предусмотрено в Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, право всех лиц отправлять культы или собираться в связи с религией или убеждениями и создавать и содержать места для этих целей;

8. *выражает свою серьезную озабоченность* в связи с любыми нападениями на места и объекты отправления религиозных обрядов и религиозные святыни и призывает все государства в рамках своего национального законодательства и в соответствии с международными стандартами в области прав человека делать все возможное для обеспечения того, чтобы такие места, объекты и святыни в полной мере уважались и были защищены, и принимать дополнительные меры в тех случаях, когда они могут подвергнуться осквернению или уничтожению;

9. *признает*, что одного лишь законодательства недостаточно для предупреждения нарушений прав человека, в том числе права на свободу религии или убеждений, и что проявление терпимости и недискриминации лицами и группами необходимо для полного осуществления целей Декларации, и в этой связи предлагает государствам, религиозным организациям и представителям гражданского общества поддерживать диалог на всех уровнях в целях поощрения большей терпимости, уважения и понимания свободы религии или убеждений и на основе системы образования или другими методами поощрять и поддерживать понимание, терпимость и уважение во всех вопросах, связанных со свободой религии или убеждений;

10. *с признательностью принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о свободе религии и убеждений⁶⁰ и поддерживает его неустанные усилия для рассмотрения случаев и действий правительств во всех частях мира, не совместимых с положениями Декларации, и для вынесения в соответствующих случаях рекомендаций относительно мер по исправлению положения;

11. *призывает* правительства серьезно рассмотреть вопрос о том, чтобы пригласить Специального докладчика посетить их страны, с тем чтобы он имел возможность еще более эффективно выполнять свой мандат;

12. *приветствует* инициативы правительств и неправительственных организаций по обеспечению сотрудничества со Специальным докладчиком, в том числе путем созыва международной консультативной конференции по проблемам отражения вопросов свободы религии и убеждений в школьных программах в Мадриде в ноябре 2001 года, и призывает правительства, неправительственные организации и другие заинтересованные стороны принять активное участие в этой конференции;

13. *призывает* правительства при обращении за помощью к Программе Организации Объединенных Наций по оказанию консультативных услуг и технической помощи в области прав человека рассматривать, в соответствующих случаях, вопрос о включении просьб об оказании помощи в деле поощрения и защиты права на свободу мысли, совести и религии;

⁶⁰ См. A/56/253.

14. *приветствует и поддерживает* постоянные усилия неправительственных организаций и религиозных организаций и групп по содействию осуществлению и распространению Декларации и поддерживает также их деятельность по поощрению свободы религии и убеждений и выявлению случаев проявления религиозной нетерпимости, дискриминации и преследований;

15. *просит* Комиссию по правам человека продолжать рассмотрение мер по осуществлению Декларации;

16. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Специальному докладчику были предоставлены необходимые ресурсы, с тем чтобы дать ему возможность выполнить свой мандат;

17. *постановляет* рассмотреть вопрос о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости на своей пятьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека», и просит Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее промежуточный доклад по этому пункту.

Проект резолюции XII Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека,

приветствуя быстро растущий во всем мире интерес к созданию и укреплению независимых и плюралистических национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека,

будучи убеждена в том, что национальные учреждения играют и впредь будут играть важную роль в поощрении и защите прав человека и основных свобод, а также в обеспечении более ясного и глубокого понимания общественностью этих прав и свобод,

признавая, что Организация Объединенных Наций играет и впредь должна играть еще более важную роль в содействии становлению национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года⁶¹, в которых подтверждается важная и конструктивная роль национальных учреждений по вопросам прав человека, в частности в качестве консультативных структур при компетентных органах, и их роль в устранении нарушений прав человека, распространении информации о правах человека и обеспечении образования в области прав человека,

ссылаясь также на Платформу действий, принятую четвертой Всемирной конференцией по положению женщин⁶² и содержащую настоятельный

⁶¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁶² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября

призыв к правительствам создать или укрепить независимые национальные учреждения для поощрения и защиты прав человека, включая права человека женщин,

отмечая существующие в мире разнообразные подходы к поощрению и защите прав человека на национальном уровне, подчеркивая универсальный, неделимый и взаимозависимый характер всех прав человека, а также подчеркивая и признавая ценность таких подходов для содействия всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

с удовлетворением отмечая конструктивное участие представителей национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в работе Всемирной конференции по правам человека, Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и Комиссии по правам человека, а также международных семинаров и практикумов по правам человека, организуемых или проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций, и их позитивный вклад в эту работу,

приветствуя укрепление во всех регионах регионального сотрудничества между национальными учреждениями по вопросам прав человека и между национальными учреждениями по вопросам прав человека и другими региональными форумами по вопросам прав человека,

приветствуя также укрепление международного сотрудничества между национальными учреждениями по вопросам прав человека, в том числе через Международный координационный комитет национальных учреждений,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря⁶³;
2. *вновь подтверждает* важное значение формирования эффективных, независимых и плюралистических национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, которые содержатся в приложении к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года;
3. признает, что в соответствии с Венской декларацией и Программой действий⁶¹ каждое государство имеет право выбирать в целях поощрения прав человека, в соответствии с международными стандартами в области прав человека, такие структуры для национальных учреждений, которые в наибольшей мере соответствуют его конкретным потребностям на национальном уровне;
4. *призывает* государства-члены создавать, а там, где они уже существуют, укреплять национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека, как это предусмотрено в Венской декларации и Программе действий;
5. *приветствует* увеличение числа государств, создающих или рассматривающих возможность создать национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека;

1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

⁶³ A/56/255.

6. *призывает* созданные государствами-членами национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека, и впредь играть активную роль в деле предотвращения всех нарушений прав человека, перечисленных в Венской декларации и Программе действий и в соответствующих международных документах, и борьбы с ними;

7. *с удовлетворением принимает к сведению* усилия тех государств, которые предоставили своим национальным учреждениям большую автономию и независимость, в том числе на основе признания за ними аналитической роли или повышения такой роли, и призывает другие правительства последовать их примеру;

8. *подтверждает* роль национальных учреждений там, где они существуют, в качестве надлежащих центров, в частности, распространения материалов о правах человека и осуществления других мероприятий в области общественной информации, включая мероприятия Организации Объединенных Наций, особенно в контексте Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы;

9. *настоятельно призывает* Генерального секретаря продолжать уделять первоочередное внимание просьбам государств-членов об оказании помощи в создании и укреплении национальных учреждений по вопросам прав человека в рамках программы консультативных услуг и технической помощи в области прав человека;

10. *положительно оценивает* тот факт, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделяет первоочередное внимание работе с национальными учреждениями по вопросам прав человека, и с учетом расширения деятельности, связанной с национальными учреждениями, призывает Верховного комиссара обеспечить принятие надлежащих мер и выделение бюджетных ресурсов для продолжения и дальнейшего расширения деятельности в поддержку национальных учреждений и предлагает правительствам вносить с этой целью дополнительные целевые средства в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека;

11. *с удовлетворением отмечает* все более активную и важную роль Международного координационного комитета национальных учреждений, как это признано в резолюции 1994/54 Комиссии по правам человека от 4 марта 1994 года⁶⁴, в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара, в деле оказания правительствам и национальным учреждениям, по их просьбе, помощи в последующей деятельности по выполнению соответствующих резолюций и рекомендаций, касающихся укрепления национальных учреждений;

12. *с удовлетворением отмечает также* проведение регулярных совещаний Международного координационного комитета национальных учреждений и меры по обеспечению участия национальных учреждений по вопросам прав человека в ежегодных сессиях Комиссии по правам человека;

13. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую помощь в проведении совещаний Международного координационного комите-

⁶⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 и исправление (E/1994/24 и Corr.1)*, глава II, раздел A.

та национальных учреждений в ходе сессий Комиссии по правам человека в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара;

14. *приветствует* сохранение практики проведения региональных совещаний национальных учреждений в ряде регионов и внедрение такой практики в других регионах и призывает национальные учреждения в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека организовывать аналогичные мероприятия с правительствами и неправительственными организациями в их соответствующих регионах;

15. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать, в том числе за счет существующих ресурсов и ресурсов Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, необходимую помощь для проведения международных и региональных совещаний национальных учреждений;

16. *признает* важную и конструктивную роль, которую неправительственные организации могут играть в сотрудничестве с национальными учреждениями в совершенствовании деятельности по поощрению и защите прав человека;

17. *призывает* все государства-члены предпринимать соответствующие шаги по содействию обмену информацией и опытом в области создания и обеспечения эффективной деятельности национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека;

18. *призывает также* все органы Организации Объединенных Наций, фонды и учреждения вести деятельность в тесном сотрудничестве с национальными учреждениями в целях поощрения и защиты прав человека;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции XIII Усиление роли Организации Объединенных Наций в повышении эффективности принципа периодических и подлинных выборов и содействии демократизации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности на резолюцию 54/173 от 17 декабря 1999 года,

подтверждая, что помощь в проведении выборов и поддержка в целях содействия демократизации предоставляется Организацией Объединенных Наций лишь по конкретной просьбе заинтересованных государств-членов,

с удовлетворением отмечая, что все большее число государств-членов используют выборы в качестве мирного средства определения воли населения и укрепления доверия, содействуя тем самым упрочению национального мира и стабильности,

напоминая о Всеобщей декларации прав человека, принятой 10 декабря 1948 года⁶⁵, в частности тот принцип, что воля народа, находящая себе выражение в периодических и всеобщих выборах, должна быть основой власти правительства, а также право свободно выбирать представителей на периодических и нефальсифицированных выборах, которые должны проводиться при всеобщем и равном избирательном праве, путем тайного голосования или же посредством других равнозначных процедур, обеспечивающих свободу голосования,

отмечая с интересом резолюции Комиссии по правам человека 2001/41 от 23 апреля 2001 года и 2001/72 от 25 апреля 2001 года⁶⁶,

признавая необходимость укрепления демократических процессов, институтов по проведению выборов и национального потенциала, в том числе потенциала для проведения справедливых выборов, расширения участия граждан и обеспечения гражданского воспитания, в запрашивающих помощь странах для закрепления и упорядочения результатов, достигнутых в ходе предыдущих выборов, и поддержки последующих выборов,

приветствуя поддержку, оказываемую государствами деятельности Организации Объединенных Наций по предоставлению помощи в проведении выборов, в частности путем направления экспертов в сфере проведения выборов, в том числе сотрудников избирательной комиссии, и наблюдателей за проведением выборов, а также путем внесения взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами,

приветствуя вклад, вносимый международными и региональными организациями, а также неправительственными организациями в целях повышения эффективности принципа периодических и подлинных выборов и поощрения демократизации,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций по повышению эффективности принципа периодических и подлинных выборов⁶⁷,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря⁶⁷;
2. *высоко оценивает* помощь в проведении выборов, оказываемую Организацией Объединенных Наций государствам-членам по их просьбе, и просит продолжать оказывать такую помощь на индивидуальной основе с учетом возникающих потребностей запрашивающих стран по развитию, улучшению и совершенствованию их избирательных учреждений и процедур, признавая, что основную ответственность за организацию свободных и справедливых выборов несут правительства;
3. просит Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам Секретариата как координатора помощи Организации Объединенных Наций в проведении выборов продолжать регулярно информировать государства-члены о полученных просьбах и о характере предоставляемой помощи;

⁶⁵ Резолюция 217 А (III).

⁶⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3 (E/2001/23)*, глава II, раздел А.

⁶⁷ A/56/344.

4. *просит*, чтобы Организация Объединенных Наций, прежде чем принять обязательство по оказанию помощи запрашивающему государству в проведении выборов, продолжала предпринимать усилия, с тем чтобы убедиться в том, что имеется достаточно времени для организации и проведения эффективной миссии по предоставлению такой помощи, включая обеспечение долгосрочного технического сотрудничества, что имеются условия, позволяющие проведение свободных и справедливых выборов, и что по итогам работы этой миссии будут постоянно представляться всеобъемлющие доклады;

5. *рекомендует* Организации Объединенных Наций на протяжении всего периода избирательного процесса, в том числе до и после проведения выборов и, в соответствующих случаях, на основе результатов миссий по оценке потребностей, продолжать предоставлять технические консультации и другую помощь запрашивающим государствам и избирательным учреждениям, с тем чтобы содействовать укреплению их демократических процессов;

6. *с удовлетворением отмечает* всестороннюю координацию усилий между Отделом по оказанию помощи в проведении выборов и Программой развития Организации Объединенных Наций и призывает в этой связи более широко привлекать Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

7. *просит* Программу развития Организации Объединенных Наций продолжать осуществлять свои программы оказания помощи в области управления в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, в частности те из них, которые направлены на укрепление демократических институтов и связей между гражданским обществом и правительствами;

8. *вновь заявляет* о важном значении в этом отношении укрепления координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами;

9. *с признательностью отмечает* дополнительные усилия, предпринимаемые для расширения сотрудничества с другими международными, правительственными и неправительственными организациями в целях более всестороннего и целенаправленного реагирования на просьбы об оказании помощи в проведении выборов, и выражает признательность тем государствам-членам, региональным организациям и неправительственным организациям, которые предоставили наблюдателей или технических экспертов в поддержку усилий Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов;

10. *напоминает* об учреждении Генеральным секретарем Целевого фонда Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами и призывает государства-члены рассмотреть возможность внесения взносов в этот Фонд;

11. *рекомендует* Генеральному секретарю, через Отдел по оказанию помощи в проведении выборов, продолжать учитывать меняющийся характер просьб о помощи и растущую потребность в конкретных видах среднесрочной экспертной помощи, направленной на поддержку и укрепление существующего потенциала запрашивающего правительства, в частности посредством расширения потенциала национальных избирательных органов;

12. *просит* Генерального секретаря выделить в распоряжение Отдела по оказанию помощи в проведении выборов надлежащие людские и финансовые ресурсы, с тем чтобы позволить ему выполнить свой мандат, и впредь обеспечивать, чтобы Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека могло, в рамках своего мандата и в тесной координации с Отделом по оказанию помощи в проведении выборов, реагировать на многочисленные и все более сложные и всеобъемлющие просьбы от государств-членов о предоставлении консультативных услуг;

13. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в частности о состоянии рассмотрения поступающих от государств-членов просьб об оказании помощи в проведении выборов и о своих усилиях по укреплению поддержки со стороны Организации процесса демократизации в государствах-членах.

Проект резолюции XIV Права человека и терроризм

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека⁶⁸, Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций⁶⁹, и Международными пактами о правах человека⁷⁰,

ссылаясь на Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций⁷¹, а также Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма⁷²,

ссылаясь также на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года⁷³, в которых Конференция подтвердила, что акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях, равно как и его связь в некоторых странах с незаконным оборотом наркотиков, являются деятельностью, которая направлена на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств и дестабилизирует законные правительства, и что международному сообществу следует принять необходимые меры по укреплению сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним,

ссылаясь далее на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую Генеральной Ассамблеей⁷⁴,

⁶⁸ Резолюция 217 А (III).

⁶⁹ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

⁷⁰ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁷¹ См. резолюцию 50/6.

⁷² Резолюция 49/60, приложение.

⁷³ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁷⁴ См. резолюцию 55/2.

ссылаясь на свои резолюции 48/122 от 20 декабря 1993 года, 49/185 от 23 декабря 1994 года, 50/186 от 22 декабря 1995 года, 52/133 от 12 декабря 1997 года и 54/164 от 17 декабря 1999 года,

напоминая, в частности, о том, что в своей резолюции 52/133 она просила Генерального секретаря запросить мнения государств-членов о последствиях терроризма во всех его формах и проявлениях для полной реализации всех прав человека и основных свобод,

ссылаясь на предыдущие резолюции Комиссии по правам человека и принимая во внимание, в частности, резолюцию 2001/37 от 23 апреля 2001 года⁷⁵, а также соответствующие резолюции Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, особенно ее резолюцию 2001/18, единогласно принятую 16 августа 2001 года⁷⁶,

отмечая все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

отмечая также соответствующие резолюции Совета Безопасности,

сознавая, что на заре XXI века мир является свидетелем исторических и далеко идущих изменений, в ходе которых силы агрессивного национализма и религиозного и этнического экстремизма продолжают бросать новые вызовы,

будучи встревожена тем, что, несмотря на национальные и международные усилия, продолжают совершаться акты терроризма во всех его формах и проявлениях, направленные на уничтожение прав человека,

памятуя о том, что право на жизнь является основным правом человека, без которого человек не может осуществлять никакие другие права,

памятуя также о том, что терроризм создает обстановку, которая лишает людей права жить без страха,

вновь заявляя, что все государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы и что каждый человек должен стремиться обеспечивать их всеобщее и эффективное признание и соблюдение,

будучи серьезно обеспокоена в связи с грубыми нарушениями прав человека, совершаемыми террористическими группами,

выражая глубокое сожаление по поводу того, что в результате неизбежных и произвольных актов насилия и террора, которым не может быть оправдания ни при каких обстоятельствах, террористы уничтожают, зверски убивают и калечат все большее число ни в чем не повинных людей, включая женщин, детей и стариков,

выражая свое самое глубокое сочувствие и соболезнования всем жертвам терроризма и их семьям,

с глубокой обеспокоенностью отмечая все более укрепляющуюся связь между террористическими группами и другими преступными организациями, занимающимися незаконным оборотом оружия и наркотиков на национальном

⁷⁵ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3 (E/2001/23), глава II, раздел А.

⁷⁶ E/CN.4/SUB.2/RES/2001/18.

и международном уровнях, а также связанное с этим совершение серьезных преступлений, таких, как убийства, вымогательство, похищение людей, вооруженные нападения, захват заложников и разбой,

будучи особенно встревожена возможностью того, что террористические группы могут использовать новые технологии для совершения актов терроризма, способных причинить крупный ущерб, в том числе привести к гибели огромного числа людей,

подчеркивая необходимость активизации борьбы с терроризмом на национальном уровне, усиления эффективного международного сотрудничества в борьбе с терроризмом в соответствии с международным правом и укрепления роли Организации Объединенных Наций в этой связи,

подчеркивая также важность принятия государствами-членами надлежащих мер по отказу в предоставлении убежища тем, кто планирует, финансирует и совершает террористические акты, путем обеспечения их задержания и судебного преследования или выдачи,

вновь подтверждая, что все меры по борьбе с терроризмом должны быть строго сообразны соответствующим международно-правовым положениям, включая международные стандарты в области прав человека,

сознавая необходимость защиты и гарантирования прав человека отдельной личности согласно соответствующим международным принципам и документам, касающимся прав человека, в особенности права на жизнь,

отмечая растущее осознание международным сообществом отрицательного воздействия терроризма во всех его формах и проявлениях на осуществление в полном объеме прав человека и основных свобод и на установление законности и демократических свобод, как это провозглашено в Уставе Организации Объединенных Наций и Международных пактах о правах человека,

1. *выражает свою солидарность* с жертвами терроризма;
2. *решительно осуждает* нарушения права на жизнь без страха и права на жизнь, свободу и безопасность;
3. *вновь заявляет о своем безоговорочном осуждении* актов, методов и практики терроризма во всех его формах и проявлениях как деятельность, которая направлена на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств, дестабилизирует законные правительства, подрывает плюралистическое гражданское общество и имеет пагубные последствия для экономического и социального развития государств;
4. *подтверждает* содержащееся в Декларации тысячелетия⁷⁴ решение глав государств и правительств предпринять согласованные действия по борьбе против международного терроризма и присоединиться как можно скорее ко всем соответствующим региональным и международным конвенциям;
5. *настоятельно призывает* международное сообщество расширять сотрудничество на региональном и международном уровнях в деле борьбы с терроризмом согласно соответствующим международным документам, в том числе касающимся прав человека, с целью его искоренения;

6. *призывает* государства принять все необходимые и эффективные меры согласно соответствующим положениям международного права, включая международные стандарты в области прав человека, для предотвращения терроризма во всех его формах и проявлениях, борьбы с ним и его ликвидации, где бы и кем бы он ни совершался, и призывает также государства укреплять, в соответствующих случаях, свое законодательство для борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях;

7. *настоятельно призывает* все государства отказывать террористам в убежище;

8. *призывает* государства принимать до предоставления статуса беженца надлежащие меры согласно соответствующим положениям национального и международного права, включая международные стандарты в области прав человека, для того чтобы убедиться в том, что проситель убежища не планировал, не способствовал совершению и не участвовал в совершении террористических актов, включая убийства, и в этом контексте настоятельно призывает те государства, которые предоставили статус беженца или убежище лицам, о которых идет речь, или которые заявили о совершении актов терроризма, вновь рассмотреть эти ситуации;

9. *осуждает* разжигание межнациональной ненависти, насилия и терроризма;

10. *выражает признательность* тем правительствам, которые сообщили свои мнения о последствиях терроризма в ответ на вербальные ноты Генерального секретаря от 16 августа 1999 года и 4 сентября 2000 года.

11. *приветствует* доклад Генерального секретаря⁷⁷ и просит его продолжать запрашивать мнения государств-членов о последствиях терроризма во всех его формах и проявлениях для полной реализации всех прав человека и основных свобод и о возможном создании фонда добровольных взносов для жертв терроризма, а также о путях и средствах реабилитации жертв терроризма и реинтеграции их в общество в целях включения своих выводов в его доклад Генеральной Ассамблее;

12. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят восьмой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Вопросы прав человека».

Проект резолюции XV Права человека при отправлении правосудия

Генеральная Ассамблея,

учитывая принципы, закрепленные в статьях 3, 5, 8, 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека⁷⁸, и соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему⁷⁹, в частности статью 6 Пакта, где, в частности, говорится, что никто не может быть произвольно лишен жизни, и запрещается вынесение смертного

⁷⁷ A/56/190.

⁷⁸ Резолюция 217 A (III).

⁷⁹ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение, и резолюцию 44/128, приложение.

приговора за преступления, совершенные лицами моложе 18 лет, и статью 10, согласно которой все лица, лишенные свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности,

учитывая также соответствующие положения Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁸⁰, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁸¹, в частности право на равенство перед судом и всеми другими органами, отправляющими правосудие, Конвенции о правах ребенка⁸², в частности статьи 37, согласно которой каждый лишенный свободы ребенок пользуется обращением с учетом потребностей лиц его возраста, и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁸³, в частности обязательство государств обеспечивать равное отношение к мужчинам и женщинам на всех этапах разбирательства в судах и трибуналах,

привлекая внимание к многочисленным международным стандартам в области отправления правосудия,

подчеркивая, что право доступа к правосудию, закрепленное в соответствующих международных документах по правам человека, составляет важную основу для укрепления законности через отправление правосудия,

памятуя о важности обеспечения соблюдения законности и прав человека при отправлении правосудия, в особенности в постконфликтных ситуациях, как одного из решающих факторов, способствующих установлению мира и справедливости и устранению безнаказанности,

напоминая о Руководящих принципах в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия⁸⁴ и последующих заседаниях координационной группы по техническим консультациям и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних,

обращая внимание на соответствующие положения Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века⁸⁵ и планы действий по ее осуществлению и принятию последующих мер,

ссылаясь на свою резолюцию 54/163 от 17 декабря 1999 года и принимая к сведению резолюцию 2000/39 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2000 года и резолюцию 1999/28 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1999 года,

1. *вновь подтверждает* важность полного и эффективного применения всех стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;

2. *вновь призывает* все государства-члены приложить все усилия в целях обеспечения эффективных законодательных и других механизмов и проце-

⁸⁰ Резолюция 39/46, приложение.

⁸¹ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

⁸² Резолюция 44/25, приложение.

⁸³ Резолюция 34/180, приложение.

⁸⁴ Резолюция 1997/30 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁸⁵ Резолюция 55/59, приложение.

дур, а также достаточных ресурсов для полномасштабного применения этих стандартов;

3. *предлагает* правительствам обеспечивать подготовку, в том числе подготовку, учитывающую гендерные факторы, по вопросам прав человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних, для всех судей, адвокатов, прокуроров, работников социальной сферы, сотрудников полиции и иммиграционных служб и других лиц соответствующих профессий, в том числе персонала, работающего в международных миссиях на местах;

4. *предлагает* государствам использовать техническую помощь, оказываемую соответствующими программами Организации Объединенных Наций, в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия;

5. *призывает* правительства включить в свои национальные планы развития отправление правосудия в качестве составной части процесса развития и выделить надлежащие ресурсы для предоставления юридических консультативных услуг в целях поощрения и защиты прав человека и призывает международное сообщество положительно откликаться на запросы об оказании финансовой и технической помощи для расширения и укрепления системы отправления правосудия;

6. *предлагает* региональным комиссиям, специализированным учреждениям и институтам Организации Объединенных Наций в области прав человека и предупреждения преступности и уголовного правосудия и другим соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям, включая национальные профессиональные ассоциации, занимающиеся пропагандой стандартов Организации Объединенных Наций в этой области, и другим слоям гражданского общества, включая средства массовой информации, продолжать развивать свою деятельность по поощрению прав человека при отправлении правосудия;

7. *предлагает* Комиссии по правам человека и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Центру по международному предупреждению преступности тесно координировать свою деятельность, связанную с отправлением правосудия;

8. *призывает* механизмы Комиссии по правам человека и ее вспомогательные органы, включая специальных докладчиков, специальных представителей и рабочие группы, продолжать уделять особое внимание вопросам, касающимся эффективного поощрения и защиты прав человека при отправлении правосудия, в том числе правосудия в отношении несовершеннолетних, и выносить, в соответствующих случаях, конкретные рекомендации в этой связи, включая предложения о мерах по консультативному обслуживанию и технической помощи;

9. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека активизировать, в рамках своего мандата, деятельность по созданию национального потенциала в области отправления правосудия, в частности в постконфликтных ситуациях;

10. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать организовывать учебные курсы и другие соответствующие мероприятия, направленные на поощрение и защиту прав человека в области отправления правосудия, и выражает признательность Управлению за его работу по составлению руководства по правам человека для судей, прокуроров и адвокатов в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995–2004 годы);

11. *приветствует* усиление внимания к вопросу отправления правосудия в отношении несовершеннолетних со стороны Верховного комиссара, в частности посредством деятельности по оказанию технической помощи, и, учитывая, что международное сотрудничество в целях проведения реформы правосудия в отношении несовершеннолетних стало приоритетной задачей в системе Организации Объединенных Наций, поощряет дальнейшую деятельность в рамках ее мандата в этой области;

12. *призывает* координационную группу по техническим консультациям и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних продолжать расширять сотрудничество между соответствующими партнерами, осуществлять обмен информацией и объединять их потенциал и интересы в целях повышения эффективности процесса осуществления программы;

13. *подчеркивает* важное значение восстановления и укрепления структур для отправления правосудия, уважения законности и прав человека в постконфликтных ситуациях и просит Генерального секретаря обеспечить общесистемную координацию и согласованность программ и мероприятий соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций в области отправления правосудия в постконфликтных ситуациях, включая помощь, оказываемую в рамках присутствия Организации Объединенных Наций на местах;

14. *подчеркивает* особую необходимость создания национального потенциала в области отправления правосудия, в частности посредством реформирования судебной системы, полиции и пенитенциарной системы, а также системы правосудия в отношении несовершеннолетних, в целях создания и поддержания стабильных обществ и законности в постконфликтных ситуациях, и в этом контексте приветствует роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в поддержке создания и функционирования переходных механизмов отправления правосудия в постконфликтных ситуациях;

15. *постановляет* рассмотреть вопрос о правах человека при отправлении правосудия на своей пятьдесят восьмой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

Проект резолюции XVI
Эффективное содействие осуществлению Декларации
о правах лиц, принадлежащих к национальным или
этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/135 от 18 декабря 1992 года, а также на свои последующие резолюции, касающиеся Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

считая, что поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, способствуют политической и социальной стабильности и миру и обогащают культурное разнообразие и наследие общества в целом в государствах, в которых такие лица проживают,

будучи озабочена растущим числом и остротой споров и конфликтов, касающихся меньшинств, во многих странах и их зачастую трагическими последствиями и будучи озабочена также тем, что лица, принадлежащие к меньшинствам, находятся в особо уязвимом положении с точки зрения перемещения, которое осуществляется, среди прочего, в рамках передвижения населения, потоков беженцев и принудительного переселения,

признавая, что эффективное поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, являются основополагающим элементом поощрения и защиты прав человека, и подтверждая, что принимаемые в этой области меры могут также вносить значительный вклад в предотвращение конфликтов,

подчеркивая важное значение образования в области прав человека как эффективного инструмента для содействия развитию общества для всех и пониманию проблем лиц, принадлежащих к меньшинствам, и поощрения терпимости к этим лицам и в отношениях между ними,

признавая, что Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль в защите меньшинств, в частности, должным образом учитывая и осуществляя на практике Декларацию,

отмечая, что Рабочая группа по вопросам меньшинств Подкомиссии по поощрению и защите прав человека Комиссии по правам человека провела свои шестую и седьмую сессии соответственно с 22 по 26 мая 2000 года⁸⁶ и с 14 по 18 мая 2001 года⁸⁷,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁸⁸;
2. *признает*, что уважение прав человека и содействие пониманию и терпимости со стороны правительств, а также в отношениях между меньшинствами и внутри меньшинств имеют решающее значение для защиты и поощрения прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;
3. *вновь подтверждает* обязательство государств обеспечивать, чтобы лица, принадлежащие к меньшинствам, могли в полной мере и эффективно осуществлять все права человека и основные свободы без какой бы то ни было дискриминации и на основе полного равенства перед законом в соответствии с Декларацией о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и как это подчеркивалось на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксено-

⁸⁶ E/CN.4/Sub.2/2000/27 и Corr.1.

⁸⁷ E/CN.4/Sub.2/2001/22.

⁸⁸ A/56/258.

фобии и связанной с ними нетерпимости, проведенной с 31 августа по 8 сентября 2001 года в Дурбане, Южная Африка;

4. *настоятельно призывает* государства и международное сообщество поощрять и защищать права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, как они провозглашены в Декларации, в том числе путем обеспечения адекватного образования и содействия их участию во всех аспектах политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни общества и в процессе достижения экономического прогресса и развития их стран и учитывать при этом гендерные факторы;

5. *призывает* государства уделять особое внимание поощрению прав человека детей, как девочек, так и мальчиков, принадлежащих к меньшинствам;

6. *настоятельно призывает* государства принимать в соответствующих случаях все необходимые конституционные, законодательные, административные и другие меры для содействия соблюдению и осуществлению Декларации и *обращается с призывом* к государствам осуществлять, в соответствии с Декларацией, двустороннее и многостороннее сотрудничество в целях поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

7. *призывает* государства принимать все надлежащие меры по защите культурных объектов и мест отправления религиозных обрядов, принадлежащих национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

8. *призывает* Генерального секретаря предоставлять, по просьбе соответствующих правительств, квалифицированные экспертные услуги по вопросам меньшинств, включая предупреждение и разрешение споров, для оказания помощи в существующих или возможных ситуациях, связанных с меньшинствами;

9. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека содействовать в рамках ее мандата осуществлению Декларации и с этой целью продолжать диалог с правительствами и в этой связи обращает внимание на работу над Руководством по деятельности Организации Объединенных Наций в интересах меньшинств;

10. *просит* Верховного комиссара продолжать прилагать усилия, направленные на улучшение координации и сотрудничества между программами и учреждениями Организации Объединенных Наций в рамках деятельности, связанной с поощрением и защитой прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, и учитывать в своих усилиях работу соответствующих региональных организаций, активно занимающихся вопросами прав человека;

11. *приветствует* межучрежденческие консультации Верховного комиссара с программами и учреждениями Организации Объединенных Наций по вопросам меньшинств и призывает эти программы и учреждения активно способствовать этому процессу;

12. *предлагает* договорным органам по правам человека при рассмотрении докладов, представляемых государствами-участниками, а также докладов специальных представителей, специальных докладчиков и рабочих групп Комиссии по правам человека в рамках их соответствующих мандатов продол-

жать уделять внимание ситуациям, затрагивающим национальные или этнические, религиозные и языковые меньшинства, и правам принадлежащих к ним лиц;

13. *рекомендует* межправительственным и неправительственным организациям продолжать вносить вклад в дело поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

14. *призывает* Рабочую группу по вопросам меньшинств Подкомиссии по поощрению и защите прав человека Комиссии по правам человека продолжать осуществлять свой мандат, вовлекая в деятельность широкий круг участников;

15. *предлагает* Верховному комиссару мобилизовывать добровольные взносы для содействия обеспечению эффективного участия представителей неправительственных организаций и лиц, принадлежащих к меньшинствам, в частности из развивающихся стран, в деятельности Рабочей группы по вопросам меньшинств, в том числе посредством проведения учебных семинаров;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и продолжать включать примеры действенных методов работы в области образования и эффективного участия меньшинств в процессах принятия решений;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

Проект резолюции XVII Декларация о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/144 от 9 декабря 1998 года, в которой Ассамблея консенсусом приняла Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы⁸⁹,

вновь заявляя о важности Декларации и ее пропаганды и осуществления,

отмечая с глубокой озабоченностью, что во многих странах лица и организации, участвующие в поощрении и защите прав человека и основных свобод, в результате занятия этой деятельностью подвергаются угрозам и запугиванию и не чувствуют себя в безопасности,

отмечая также с глубокой озабоченностью значительное число сообщений, полученных Специальным докладчиком Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках, которые вместе с представленными некоторыми ме-

⁸⁹ Резолюция 53/144, приложение.

ханизмами специальной процедуры докладами свидетельствуют о серьезном характере опасностей, которым подвергаются правозащитники,

отмечая далее с глубокой озабоченностью, что в целом ряде стране всех регионов мира угрозы, нападения и акты запугивания в отношении правозащитников по-прежнему не влекут за собой наказания и что это пагубно влияет на деятельность и безопасность правозащитников,

подчеркивая важную роль, которую играют отдельные лица, неправительственные организации и группы в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод, в том числе в борьбе с безнаказанностью,

приветствуя сотрудничество между Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках и другими специальными процедурами Комиссии по правам человека,

напоминая о том, что государство несет основную ответственность за поощрение и защиту прав человека и отмечая с глубокой озабоченностью, что деятельность негосударственных действующих лиц представляет собой главную угрозу безопасности правозащитников,

подчеркивая необходимость решительных и эффективных мер по защите правозащитников,

1. *призывает* все государства поощрять и в полном объеме претворять в жизнь Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы⁸⁹;

2. *с признательностью отмечает* доклады Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках⁹⁰;

3. *подчеркивает* важность борьбы с безнаказанностью и в этой связи настоятельно призывает государства принять надлежащие меры по решению вопроса о безнаказанности, в случаях угроз, нападений и актов запугивания в отношении правозащитников;

4. *настоятельно призывает* все правительства сотрудничать со Специальным представителем и оказывать ей помощь при осуществлении ее задач и предоставлять всю информацию по ее просьбе в ходе осуществления ее мандата;

5. *просит* все соответствующие учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций в рамках своих мандатов оказывать всю возможную помощь и поддержку Специальному представителю в осуществлении ее программы деятельности;

6. *призывает* все государства принять все необходимые меры по обеспечению защиты правозащитников;

7. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

⁹⁰ A/56/341 и E/CN.4/2001/94.

Проект резолюции XVIII Защита перемещенных внутри страны лиц и оказание им помощи

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена вызывающим тревогу большим числом перемещенных внутри страны лиц по всему миру, которые не получают надлежащей защиты и помощи, и сознавая серьезность проблемы, которую это создает для международного сообщества,

сознавая связанные с правами человека и гуманитарные аспекты проблемы перемещенных внутри страны лиц и ответственность, которая ложится в этой связи на государства и международное сообщество за изыскание путей и средств более эффективного удовлетворения их потребностей в защите и помощи,

отмечая растущее осознание международным сообществом проблемы перемещенных внутри страны лиц во всем мире и срочной необходимости рассмотрения коренных причин их перемещения и изыскания долговременных решений, включая безопасное и достойное добровольное возвращение или интеграцию на местах,

подчеркивая, что власти стран несут основную ответственность за обеспечение защиты и оказание помощи перемещенным внутри страны лицам в рамках своей юрисдикции, а также за решение вопросов, связанных с коренными причинами проблемы перемещения в сотрудничестве с международным сообществом,

ссылаясь на соответствующие нормы международного права, касающегося прав человека, международного гуманитарного права и аналогичного беженского права и признавая, что защита перемещенных внутри страны лиц была укреплена благодаря определению, подтверждению и консолидации конкретных стандартов их защиты, в частности посредством Руководящих принципов, касающихся перемещения лиц внутри страны⁹¹,

ссылаясь также на резолюцию 2001/54 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2001 года⁹², а также на Венскую декларацию и Программу действий, принятые 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека⁹³, в которых говорится о необходимости разработки глобальных стратегий решения проблемы перемещенных внутри страны лиц,

выражая сожаление в связи с практикой принудительного перемещения и ее отрицательным воздействием на осуществление основных прав человека широкими группами населения,

отмечая с признательностью деятельность Представителя Генерального секретаря по вопросу о перемещенных внутри страны лицах в деле разработки нормативной базы, в частности составления компиляции и анализа правовых

⁹¹ E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

⁹² *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3* (E/2001/23), глава II, раздел А.

⁹³ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

норм и разработки руководящих принципов; анализа институциональных механизмов; налаживания диалога с правительствами; и выпуска серии докладов о конкретных ситуациях в странах вместе с предложениями о мерах по исправлению положения,

приветствуя сотрудничество, наладившееся между Представителем Генерального секретаря и Организацией Объединенных Наций и другими международными и региональными организациями, в частности участие Представителя Генерального секретаря в совещаниях Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов, и призывая к дальнейшему укреплению этого сотрудничества в целях совершенствования стратегий помощи, защиты и развития в интересах перемещенных внутри страны лиц,

признавая центральную роль Координатора чрезвычайной помощи в межучрежденческой координации защиты перемещенных внутри страны лиц и оказания им помощи и в этой связи приветствуя создание Главной межучрежденческой сети по вопросам перемещения лиц внутри страны и решение создать в рамках Управления по координации гуманитарной деятельности Секретариата подразделение для координации деятельности, касающейся перемещенных внутри страны лиц, в целях совершенствования стратегий помощи, защиты и развития в интересах перемещенных внутри страны лиц, а также дальнейшего повышения степени подотчетности системы Организации Объединенных Наций,

с признательностью отмечая независимую координацию в рамках движения Международного Красного Креста и Красного Полумесяца и других гуманитарных учреждений, а также их независимую деятельность по защите перемещенных внутри страны лиц и оказанию им помощи в сотрудничестве с соответствующими международными организациями,

ссылаясь на свою резолюцию 54/167 от 17 декабря 1999 года,

1. *приветствует* доклад Представителя Генерального секретаря о перемещенных внутри страны лицах⁹⁴;

2. *выражает признательность* Представителю Генерального секретаря за выполненную им до настоящего времени работу, каталитическую роль, которую он продолжает играть в деле повышения степени информированности о бедственном положении перемещенных внутри страны лиц, и за его усилия по пропаганде всеобъемлющей стратегии, в которой делается основной упор на предупреждении, а также более эффективной защите, помощи и развитии в интересах перемещенных внутри страны лиц;

3. *выражает свою признательность* тем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые обеспечили помощь и защиту перемещенным внутри страны лицам и оказали поддержку деятельности Представителя Генерального секретаря;

4. *призывает* Представителя Генерального секретаря на основе постоянного диалога с правительствами и всеми соответствующими межправительственными и неправительственными организациями продолжать свой анализ причин перемещения лиц внутри страны, потребностей и прав перемещенных

⁹⁴ A/56/168.

лиц, превентивных мер и путей усиления защиты, расширения помощи и повышения эффективности решений в интересах перемещенных внутри страны лиц, учитывая конкретные ситуации, и включать информацию по этим вопросам в свои доклады Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи;

5. *приветствует* конкретное внимание, уделенное Представителем Генерального секретаря особым потребностям в помощи, защите и развитии перемещенных внутри страны женщин, детей и других групп с особыми потребностями, и его обязательство уделять более систематическое и глубокое внимание их потребностям;

6. *приветствует также* тот факт, что Представитель Генерального секретаря использовал Руководящие принципы, касающиеся перемещения лиц внутри страны⁹¹, в его диалоге с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями, и просит его продолжать свои усилия в этой связи, включая рассмотрение стратегий, направленных на решение таких вопросов;

7. *с признательностью отмечает*, что все большее число государств, учреждений Организации Объединенных Наций и региональных и неправительственных организаций пользуются Руководящими принципами, призывает к дальнейшему распространению и применению Руководящих принципов, выражает свою признательность за распространение и пропаганду Руководящих принципов на региональных и других семинарах, посвященных перемещению, и призывает Представителя Генерального секретаря продолжать инициировать или поддерживать такие семинары в консультации с региональными организациями, межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими учреждениями и оказывать поддержку усилиям по содействию созданию потенциала и использованию Руководящих принципов;

8. *призывает* все правительства и впредь содействовать деятельности Представителя Генерального секретаря, в частности правительства стран, где имеет место перемещение лиц внутри страны, призывает их серьезно рассмотреть вопрос о направлении Представителю приглашения посетить их страны, с тем чтобы он мог полнее изучить и проанализировать связанные с этим вопросы, и выражает признательность тем правительствам, которые уже сделали это;

9. *предлагает* правительствам в ходе диалога с Представителем Генерального секретаря уделить должное внимание его рекомендациям и предложениям в их адрес, сделанным им в соответствии с его мандатом, и сообщить ему о принятых по ним мерах;

10. *призывает* правительства обеспечивать защиту и помощь, включая реинтеграцию и помощь в целях развития, перемещенным внутри страны лицам, и содействовать усилиям соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций в этой связи, в том числе путем дальнейшего расширения доступа к перемещенным внутри страны лицам;

11. *с признательностью отмечает* повышенное внимание, уделяемое вопросу о перемещенных внутри страны лицах в рамках процесса сводных межучрежденческих призывов, и призывает прилагать дальнейшие усилия по повышению эффективности включения в сводные призывы потребностей перемещенных внутри страны лиц в защите и помощи;

12. *подчеркивает* центральную роль Координатора чрезвычайной помощи в межучрежденческой координации защиты перемещенных внутри страны лиц и оказания им помощи и в этой связи настоятельно призывает Главную межучрежденческую сеть по вопросам перемещения лиц внутри страны и все соответствующие заинтересованные организации системы Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи, правам человека и развитию еще больше крепить свое сотрудничество и координацию, особенно через Межучрежденческий постоянный комитет, в целях содействия деятельности по обеспечению защиты, помощи и развития в интересах перемещенных внутри страны лиц и повышения эффективности ее осуществления и в целях повышения своей подотчетности, а также оказывать всевозможную помощь и поддержку Представителю Генерального секретаря и предлагает Сети полнее информировать государства-члены о своей деятельности;

13. *приветствует* инициативы таких региональных организаций, как Организация африканского единства, Организация американских государств, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Совет Европы и Экономическое сообщество западноафриканских государств, направленные на удовлетворение потребностей перемещенных внутри страны лиц в помощи, защите и развитии, и призывает их и другие региональные организации усилить свою деятельность и свое сотрудничество с Представителем Генерального секретаря;

14. *отмечает* создание глобальной базы данных о перемещенных внутри страны лицах, за которое выступал Представитель Генерального секретаря, и призывает членов Межучрежденческого постоянного комитета и правительства продолжать сотрудничество в рамках этой деятельности и оказывать ей поддержку, в том числе путем предоставления финансовых ресурсов;

15. *просит* Генерального секретаря оказать его Представителю за счет существующих ресурсов всю необходимую помощь для эффективного выполнения его мандата и призывает Представителя продолжать обращаться к государствам, соответствующим организациям и учреждениям на предмет внесения ими вклада, с тем чтобы обеспечить более прочную основу для работы Представителя;

16. *просит* Представителя Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о защите перемещенных внутри страны лиц и оказании им помощи на своей пятьдесят восьмой сессии.

Проект резолюции XIX Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и подчеркивая, в частности, необходимость международного со-

трудничества в деле развития и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех без каких бы то ни было различий,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека⁹⁵, а также на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года⁹⁶,

ссылаясь также на Международный пакт о гражданских и политических правах⁹⁷ и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах⁹⁷,

ссылаясь далее на Декларацию о праве на развитие, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁹⁸ и итоговые документы двадцать третьей⁹⁹ и двадцать четвертой¹⁰⁰ специальных сессий Генеральной Ассамблеи, проведенных соответственно 5–10 июня 2000 года в Нью-Йорке и 26 июня — 1 июля 2000 года в Женеве,

ссылаясь далее на свою резолюцию 55/102 от 4 декабря 2000 года,

признавая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что международное сообщество должно рассматривать права человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

сознавая, что глобализация затрагивает все страны по-разному и усиливает их подверженность воздействию внешних факторов, как позитивных, так и негативных, в том числе в области прав человека,

сознавая также, что глобализация не просто является экономическим процессом, но и включает социальные, политические, экологические, культурные и правовые аспекты, которые оказывают воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека,

признавая, что многосторонние механизмы призваны сыграть уникальную роль в ответе на вызовы глобализации и использовании открываемых ею возможностей,

выражая озабоченность по поводу негативного воздействия международных финансовых потрясений на социально-экономическое развитие и осуществление в полном объеме всех прав человека,

будучи глубоко обеспокоена тем, что расширяющийся разрыв между развитыми и развивающимися странами, а также внутри стран, в частности, способствовал обострению проблемы нищеты и оказал негативное воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека, особенно в развивающихся странах,

⁹⁵ Резолюция 217 А (III).

⁹⁶ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁹⁷ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁹⁸ См. резолюцию 55/2.

⁹⁹ Резолюции S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение.

¹⁰⁰ Резолюция S-24/2, приложение.

отмечая, что люди стремятся жить в таком мире, в котором уважаются права человека и культурное разнообразие, и что в этой связи они принимают меры к обеспечению того, чтобы все виды деятельности, в том числе те, которые затронуты глобализацией, соответствовали этим целям,

1. *признает*, что, хотя глобализация в силу своего воздействия, в частности, на роль государства может затрагивать права человека, поощрение и защита всех прав человека являются первейшей и самой главной обязанностью государства;

2. *подтверждает*, что сокращение разрыва между богатыми и бедными, как внутри стран, так и между ними, является, на национальном и международном уровнях, четкой целью усилий по созданию благоприятных условий для осуществления в полном объеме всех прав человека;

3. *подтверждает также* приверженность созданию, как на национальном, так и на глобальном уровнях, условий, благоприятствующих развитию и ликвидации нищеты на основе, в частности, обеспечения благого управления в каждой стране и на международном уровне, транспарентности в финансовой, кредитно-денежной и торговой системах и приверженности формированию открытой, справедливой, базирующейся на установленных правилах, предсказуемой и недискриминационной системы многосторонней торговли и финансов;

4. *признает*, что, хотя глобализация открывает широкие возможности, ее благами пользуются весьма неравномерно, как неравномерно распределяются и ее издержки, что является одним из аспектов процесса, сказывающегося на осуществлении в полном объеме всех прав человека, особенно в развивающихся странах;

5. *признает также*, что глобализация может обрести полностью всеохватывающий и справедливый характер и «человеческое лицо» лишь через посредство широкомасштабных и последовательных усилий, в том числе политики и мер на глобальном уровне по формированию общего будущего, основанного на нашей общей принадлежности к человеческому роду во всем его многообразии, что способствовало бы осуществлению в полном объеме всех прав человека;

6. *подтверждает*, что глобализация – это сложный процесс структурной перестройки с множеством межотраслевых аспектов, который оказывает воздействие на осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие;

7. *подтверждает также*, что международному сообществу следует стремиться реагировать на вызовы глобализации и использовать открываемые ею возможности таким образом, чтобы обеспечивалось уважение культурного разнообразия всех;

8. *подчеркивает* в этой связи необходимость дальнейшего анализа последствий глобализации для осуществления в полном объеме всех прав человека;

9. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека¹⁰¹ и просит Генерального секретаря продолжать выяснять мнения государств-членов и представить всеобъемлющий доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.*

Проект резолюции XX Права человека и массовый исход

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко встревожена масштабами и массовостью исхода беженцев и перемещений населения во многих районах мира, а также страданиями беженцев и перемещенных лиц, среди которых много женщин и детей,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции по этому вопросу, а также резолюции Комиссии по правам человека и выводы Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14–25 июня 1993 года¹⁰², в которых признается, в частности, что грубые нарушения прав человека, преследования, политические и этнические конфликты, голод и ненадежность экономических условий, нищета и всеобщая атмосфера насилия относятся к числу коренных причин, лежащих в основе массового исхода и перемещения людей,

принимая во внимание состоявшиеся в Совете Безопасности три открытых обсуждения по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и два доклада Генерального секретаря по этой теме¹⁰³,

с удовлетворением отмечая пятидесятилетие принятия Конвенции о статусе беженцев 1951 года¹⁰⁴ и учитывая сохраняющуюся актуальность положений этой Конвенции в отношении ситуации массового исхода,

приветствуя процесс глобальных консультаций по вопросу о международной защите, начатый Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и в частности состоявшееся в марте 2001 года обсуждения по вопросу о защите беженцев в ситуациях массового наплыва,

с удовлетворением отмечая усиление внимания со стороны Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара, к проблеме безопасности лагерей, в том числе посредством разработки оперативных руководящих указаний по изолированию вооруженных элементов от беженцев,

подчеркивая важность соблюдения международного гуманитарного права, прав человека и беженского права в целях предупреждения массового исхода и защиты беженцев и вынужденных переселенцев и выражая глубокую обеспокоенность в связи с несоблюдением этих законов и принципов, особенно в пе-

¹⁰¹ A/56/254 и Add.1.

¹⁰² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

¹⁰³ S/1999/957 и S/2001/331.

¹⁰⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

риод вооруженного конфликта, включая отказ в безопасном и беспрепятственном доступе к перемещенным лицам,

вновь подтверждая основную ответственность государств за обеспечение защиты беженцев и вынужденных переселенцев,

отмечая с удовлетворением предпринимаемые системой Организации Объединенных Наций усилия по разработке всеобъемлющего подхода к преодолению основных причин и последствий передвижения беженцев и других перемещенных лиц и укреплению механизмов обеспечения готовности и реагирования в связи с чрезвычайными ситуациями,

признавая, что комплекс механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая механизмы Комиссии по правам человека и договорных органов по правам человека, обладает значительным потенциалом для устранения нарушений прав человека, которые вызывают передвижения беженцев и перемещенных лиц или препятствуют поиску долгосрочных решений для облегчения их тяжелой участи,

признавая взаимодополняемость систем защиты прав человека и гуманитарной деятельности, в частности мандатов Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также работы представителя Генерального секретаря по вопросу о вынужденных переселенцах и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах и тот факт, что сотрудничество между ними в рамках их соответствующих мандатов, а также координация деятельности правозащитного и политического компонента и компонента безопасности операций Организации Объединенных Наций вносят важный вклад в поощрение и защиту прав человека лиц, вынуждаемых к массовому исходу и перемещению,

с признательностью отмечая координацию внутри Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца, а также его независимую работу по обеспечению защиты и помощи беженцам и вынужденным переселенцам в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁰⁵;
2. *решительно осуждает* этнические и другие формы нетерпимости в качестве основных причин вынужденных миграционных передвижений и настоятельно призывает государства принять все необходимые меры для обеспечения соблюдения прав человека, в особенности прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;
3. *подтверждает*, что всем правительствам, межправительственным органам и соответствующим международным организациям необходимо активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на урегулирование ситуаций в области прав человека, которые ведут к массовому исходу беженцев и перемещенных лиц, а также решение серьезных проблем, возникающих в результате такого массового исхода;

¹⁰⁵ A/56/334.

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря продолжать уделять первоочередное внимание консолидации и укреплению механизмов обеспечения готовности и реагирования в связи с чрезвычайными ситуациями, включая мероприятия по раннему предупреждению в гуманитарной области с целью обеспечить, в частности, принятие эффективных мер по выявлению всех случаев нарушения прав человека, которые ведут к массовому исходу людей;

5. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении соответственно к Конвенции о статусе беженцев 1951 года¹⁰⁴ и Протоколу к ней 1967 года¹⁰⁶ и к другим соответствующим применимым региональным документам, касающимся беженцев, и к соответствующим международным документам по правам человека и гуманитарному праву, и принять необходимые меры для распространения и осуществления этих документов на национальном уровне в целях содействия соблюдению положений, направленных против произвольного и насильственного перемещения населения, и обеспечению более полного уважения прав беженцев;

6. *подчеркивает* обязанность всех государств и международных организаций сотрудничать с теми странами, в особенности с развивающимися странами, которые затронуты проблемой массового исхода беженцев и перемещенных лиц;

7. *призывает* правительства, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другие соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующие международные и неправительственные организации и впредь принимать меры по удовлетворению потребностей в помощи и защите беженцев и других перемещенных лиц во всем мире, в том числе содействовать в долгосрочном плане облегчению их тяжелой участи;

8. *настоятельно призывает* государства обеспечивать гражданский и гуманитарный характер лагерей и поселений беженцев в соответствии с международным правом, в частности посредством осуществления эффективных мер по предотвращению проникновения вооруженных элементов, выявлению любых таких вооруженных элементов и их изолированию от беженцев, расселению беженцев в безопасных местах, по возможности вдали от границ, и обеспечению гуманитарному персоналу незамедлительного и беспрепятственного доступа к ним;

9. *предлагает* специальным докладчикам, специальным представителям и рабочим группам Комиссии по правам человека и договорным органам Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках их мандатов собирать, где это уместно, информацию о проблемах в области прав человека, которые могут вызвать массовый исход населения или препятствовать его добровольному возвращению домой, включать, когда это уместно, такую информацию вместе с соответствующими рекомендациями по этому вопросу в свои доклады и доводить ее до сведения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для принятия надлежащих мер в осуществление ее мандата в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

¹⁰⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 606, No. 8791.

10. *просит* все органы Организации Объединенных Наций в рамках их мандатов, специализированные учреждения и правительственные, межправительственные и неправительственные организации всесторонне сотрудничать со всеми механизмами Комиссии по правам человека и, в частности, предоставлять им всю соответствующую информацию, которой они располагают, о ситуациях в области прав человека, которые приводят к появлению беженцев и перемещенных лиц или затрагивают их;

11. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека при исполнении своего мандата, изложенного в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 октября 1993 года, координировать деятельность в области прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев уделять особое внимание ситуациям, вызывающим или грозящим вызвать массовый исход или перемещение населения, и способствовать усилиям по эффективному урегулированию таких ситуаций и содействовать планомерному возвращению путем принятия стимулирующих и защитных мер, включая наблюдение за соблюдением прав человека лиц, которые стали беженцами или возвращенцами в ситуации массового исхода, механизмы обеспечения готовности и реагирования в связи с чрезвычайными ситуациями, механизмы раннего предупреждения и обмена информацией, технические консультации, услуги экспертов и сотрудничество в странах происхождения, а также принимающих странах;

12. *приветствует* усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях содействия созданию в постконфликтных обществах условий, способствующих возвращению населения, при помощи таких инициатив, как восстановление системы отправления правосудия, создание национальных институтов, способных защищать права человека, осуществление всеобъемлющих программ просвещения по вопросам прав человека и укрепление местных неправительственных организаций посредством развертывания отделений на местах и реализации программ консультативного обслуживания и технического сотрудничества;

13. *просит* Генерального секретаря подготовить и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции в том, что касается всех аспектов прав человека и массового исхода, уделив особое внимание усилиям системы Организации Объединенных Наций по укреплению защиты тех, кто был перемещен во время массового исхода, и содействию их возвращению и реинтеграции, а также информацию об усилиях по продолжению расширения возможностей Организации Объединенных Наций по предотвращению новых потоков беженцев и других перемещенных лиц и устранению коренных причин таких потоков;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии.

Проект резолюции XXI
Десятилетие образования в области прав человека
Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь основополагающими и всеобщими принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека¹⁰⁷,

вновь подтверждая статью 26 Декларации, в которой говорится, что «образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам», и ссылаясь на положения других соответствующих международных документов по правам человека, которые отражают цели данной статьи,

напоминая о важном значении, которое Всемирная конференция по правам человека придала образованию в области прав человека¹⁰⁸,

ссылаясь также на соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека в отношении Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы,

считая, что образование в области прав человека является важным средством ликвидации дискриминации по признаку пола и обеспечения равенства возможностей путем поощрения и защиты прав человека женщин,

будучи убеждена в том, что каждый человек — женщина, мужчина или ребенок — для полной реализации своего человеческого потенциала должен быть информирован о всех своих правах человека и основных свободах,

будучи убеждена также в том, что образование в области прав человека должно выходить за рамки простого распространения информации и должно представлять собой всеобъемлющий, продолжающийся всю жизнь процесс, в рамках которого люди на всех уровнях развития и во всех обществах учатся уважать достоинство других и овладевать средствами и методами обеспечения этого уважения в любом обществе,

признавая, что образование в области прав человека имеет важнейшее значение для осуществления прав человека и основных свобод и что тщательно разработанные программы профессиональной подготовки, распространения опыта и информации могут оказывать стимулирующее воздействие на национальные, региональные и международные инициативы, направленные на поощрение и защиту прав человека и предотвращение нарушений прав человека,

будучи убеждена в том, что образование в области прав человека вносит вклад в основанную на уважении достоинства женщин и мужчин всех возрастов целостную концепцию развития, которая учитывает интересы таких особо уязвимых групп общества, как дети и молодежь, пожилые люди, коренные народы, меньшинства, городская и сельская беднота, трудящиеся-мигранты, беженцы, лица, инфицированные ВИЧ/больные СПИДом, и инвалиды,

подтверждая, что образование в области прав человека имеет решающее значение для изменения установок и поведения, основывающихся на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и по-

¹⁰⁷ Резолюция 217 А (III).

¹⁰⁸ См. A/CONF.157/24 (Part I).

ощрения терпимости и уважения к разнообразию в обществе, и подтверждая, что такое образование является определяющим фактором в плане поощрения, распространения и защиты таких демократических ценностей, как справедливость и равенство, которые имеют важнейшее значение для предотвращения распространения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и борьбы с этими явлениями, как это было признано на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, проходившей 31 августа — 8 сентября 2001 года в Дурбане, Южная Африка;

с удовлетворением отмечая проведение в Мадриде 23–25 ноября 2001 года Международной конференции по вопросам школьного образования в связи со свободой религии или убеждений, терпимостью и недискриминацией,

приветствуя усилия по содействию образованию в области прав человека, предпринимаемые работниками образования и неправительственными организациями во всех частях мира, а также межправительственными организациями, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международную организацию труда, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Программу развития Организации Объединенных Наций,

признавая ту неопределимую и творческую роль, которую неправительственные организации и организации, базирующиеся на уровне общин, могут играть в распространении общественной информации и в просвещении по вопросам прав человека, особенно на низовом уровне и в отдаленных и сельских общинах,

сознавая потенциальную роль частного сектора в осуществлении на всех уровнях общества Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы¹⁰⁹, и Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека¹¹⁰ путем оказания финансовой поддержки деятельности правительственных и неправительственных организаций, а также выдвижения своих собственных творческих инициатив,

будучи убеждена в том, что эффективность текущей деятельности по вопросам образования и общественной информации в области прав человека повысилась бы в результате улучшения координации и сотрудничества на национальном, региональном и международном уровнях,

напоминая о том, что в обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека входит координация соответствующих программ Организации Объединенных Наций по вопросам образования и общественной информации в области прав человека,

с удовлетворением отмечая предпринятые к настоящему времени Управлением Верховного комиссара дополнительные усилия по обмену информацией по вопросам образования в области прав человека за счет создания базы данных и сбора ресурсов по вопросам образования в области прав человека и

¹⁰⁹ A/51/506/Add.1, добавление.

¹¹⁰ Резолюция 43/128.

по распространению информации о правах человека через свой веб-сайт¹¹¹ и свои программы публикаций и внешних связей,

приветствуя инициативу Управления Верховного комиссара по дальнейшей разработке начатого в 1998 году проекта под названием «Совместная помощь общинам», который поддерживается фондами добровольных взносов и предназначен для предоставления небольших субсидий низовым и местным организациям, осуществляющим практическую деятельность в области прав человека,

приветствуя также другие виды деятельности Организации Объединенных Наций по общественной информации в области прав человека, включая а) Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека и осуществление последующей деятельности в развитие Венской декларации и Программы действий¹¹²; b) проект Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры «На пути к культуре мира»; и c) Дакарские рамки для осуществления действий, принятые на Всемирном форуме по вопросам образования, в которых, в частности, вновь подтверждается возложенная на Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры ответственность за координацию деятельности партнеров в рамках инициативы «Образование для всех» и поддержание их сотрудничества в процессе обеспечения качественного базового образования¹¹³,

признавая ценную роль информационно-коммуникационных технологий в процессе образования в области прав человека в плане содействия диалогу и пониманию вопросов прав человека и приветствуя в этой связи, среди прочего, инициативу «Школьный киберавтобус»¹¹⁴ и инициативу Детского фонда Организации Объединенных Наций «Голоса молодежи»¹¹⁵,

напоминая о среднесрочной глобальной оценке прогресса, достигнутого в реализации целей Десятилетия, которая была проведена Управлением Верховного комиссара в сотрудничестве со всеми другими основными участниками Десятилетия и представлена в соответствующем докладе Верховного комиссара Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии¹¹⁶;

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о Десятилетии образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы¹¹⁷ и о деятельности по общественной информации в области прав человека;

2. *настоятельно призывает* все правительства содействовать разработке всеобъемлющих, предполагающих непосредственное участие населения и последовательных национальных стратегий по образованию в области прав

¹¹¹ www.unhchr.ch.

¹¹² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

¹¹³ См. *Заключительный доклад Всемирного форума по вопросам образования, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года*, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Париж, 2000 год.

¹¹⁴ См. <http://www.un.org/Pubs/CyberSchoolBus/humanrights>.

¹¹⁵ См. www.unicef.org.

¹¹⁶ См. A/55/360.

¹¹⁷ A/56/271.

человека и формированию и углублению, в качестве приоритетного направления политики в области образования, знаний о правах человека как в их теоретическом аспекте, так и в плане практического применения;

3. *приветствует* принятые правительствами и межправительственными и неправительственными организациями меры по осуществлению Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы¹⁰⁹ и по расширению деятельности по общественной информации в области прав человека, как указывается в докладе Верховного комиссара;

4. *настоятельно призывает* все правительства вносить дальнейший вклад в осуществление Плана действий, в частности, путем:

а) поощрения создания, с учетом национальных условий, представляющих широкие слои населения национальных комитетов по вопросам образования в области прав человека, отвечающих за разработку всеобъемлющих, эффективных и последовательных национальных планов действий по вопросам образования и информации в области прав человека, принимая во внимание рекомендации среднесрочной глобальной оценки Десятилетия¹¹⁶ и руководящих принципов, касающихся национальных планов действий по образованию в области прав человека, разработанных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

б) поощрения и поддержки национальных и местных неправительственных организаций и организаций, базирующихся на уровне общин, и их привлечения к осуществлению своих национальных планов действий;

в) организации и разработки культурных и образовательных программ, направленных на противодействие расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и оказания поддержки в проведении кампаний в области общественной информации и осуществлении конкретных программ подготовки кадров по вопросам прав человека, как было подчеркнуто на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

5. *призывает* правительства в рамках их национальных планов действий, касающихся образования в области прав человека, рассмотреть вопрос:

а) о создании находящихся в открытом доступе консультационных и учебных центров по правам человека, способных осуществлять исследовательскую деятельность, включая подготовку преподавательского состава с учетом гендерных аспектов;

б) о подготовке, сборе, переводе и распространении образовательных и учебных материалов по правам человека;

в) об организации курсов, конференций, рабочих совещаний и информационно-просветительских кампаний, а также оказании помощи в реализации финансируемых на международной основе проектов технического сотрудничества по вопросам образования и общественной информации в области прав человека;

6. *призывает* государства, в которых такие находящиеся в открытом доступе национальные консультационные и учебные центры по правам челове-

ка существуют, укреплять их потенциал в деле поддержки программ образования и общественной информации в области прав человека на международном, региональном, национальном и местном уровнях;

7. *обращается* к правительствам с призывом уделять, с учетом национальных условий, первоочередное внимание распространению на их соответствующих национальных и местных языках Всеобщей декларации прав человека¹⁰⁷, Международных пактов о правах человека¹¹⁸ и других документов по правам человека, материалов и учебных пособий по правам человека, включая информацию о правозащитных механизмах и процедурах обжалования, а также докладов государств-участников, представляемых в соответствии с международными договорами по правам человека, и проводить на этих языках информационно-просветительскую работу по ознакомлению с практическими путями использования национальных и международных учреждений и процедур для обеспечения эффективного осуществления этих документов;

8. *призывает* правительства и далее поддерживать посредством внесения добровольных взносов усилия в области образования и общественной информации, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара в рамках Плана действий;

9. *просит* Верховного комиссара продолжать координировать и согласовывать информационно-просветительские стратегии в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая осуществление Плана действий, в сотрудничестве, в частности, с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и обеспечивать максимальную эффективность и отдачу при сборе, использовании, обработке, распределении и распространении информационных и учебных материалов по вопросам прав человека, в том числе с помощью электронных средств;

10. *призывает* правительства вносить вклад в дальнейшую разработку веб-сайта Управления Верховного комиссара, в частности в вопросах распространения материалов и пособий по вопросам прав человека, и продолжать и расширять программы публикаций и внешних связей Управления;

11. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать поддерживать национальный потенциал в области образования и информации по вопросам прав человека по линии его программы технического сотрудничества в области прав человека, включая организацию учебных курсов и реализацию проектов взаимного обучения и подготовку специальных учебных материалов для профессиональной аудитории, а также распространение информационных материалов по правам человека в качестве одного из компонентов проектов технического сотрудничества, и продолжать следить за развитием событий в области образования по вопросам прав человека;

12. *настоятельно призывает* Департамент общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций продолжать использовать информационные центры Организации Объединенных Наций для целей своевременного распространения, в пределах порученных им сфер деятельности, базовой информации, справочных и аудиовизуальных материалов по правам человека и основным свободам, включая доклады государств-участников,

¹¹⁸ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

представляемые в соответствии с международными документами по правам человека, и с этой целью обеспечивать, чтобы информационные центры получали эти материалы в достаточном количестве;

13. *подчеркивает* необходимость тесного сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и Департаментом общественной информации при осуществлении Плана действий и проведении Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека и необходимость согласования их деятельности с деятельностью других международных организаций, например с деятельностью Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в рамках ее проекта «На пути к культуре мира» и деятельностью Международного комитета Красного Креста, и соответствующих неправительственных организаций в области распространения информации о международном гуманитарном праве;

14. *предлагает* специализированным учреждениям и соответствующим программам и фондам Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих сфер компетенции вносить вклад в осуществление Плана действий и проведение Всемирной кампании по общественной информации и тесно сотрудничать в этой связи с Управлением Верховного комиссара;

15. *призывает* соответствующие органы, подразделения и учреждения системы Организации Объединенных Наций, все органы по правам человека системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам беженцев, обеспечивать подготовку в области прав человека всех сотрудников и должностных лиц Организации Объединенных Наций;

16. *призывает* договорные органы по правам человека при рассмотрении докладов государств-участников уделять особое внимание обязательствам государств-участников в области образования и информации по вопросам прав человека, что должно находить отражение в их заключительных замечаниях;

17. *призывает* международные, региональные и национальные неправительственные организации и межправительственные организации, в частности организации, занимающиеся вопросами положения детей, молодежи, женщин, труда, развития, продовольствия, жилья, образования, здравоохранения и окружающей среды, а также все другие группы, занимающиеся вопросами социальной справедливости, правозащитников, работников образования, религиозные организации, частный сектор и средства массовой информации проводить конкретные мероприятия в области формального, неформального и неофициального образования, в том числе культурные мероприятия, самостоятельно и в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках осуществления Плана действий;

18. *приветствует* в этой связи инициативы по включению представителей гражданского общества, неправительственных организаций, детей и молодежи в национальные делегации на всемирные конференции, встречи на высшем уровне и другие совещания, а также работу неправительственных организаций и межправительственных учреждений по организации параллельных спутниковых совещаний представителей неправительственных организаций и

молодежи в качестве важного компонента образования в области прав человека;

19. *призывает* правительства, региональные организации и межправительственные и неправительственные организации изучать возможности оказания поддержки и внесения вклада в образование в области прав человека всеми соответствующими партнерами, включая частный сектор, учреждения, занимающиеся вопросами развития, торговли и финансирования, и средства массовой информации, и стремиться сотрудничать с ними при разработке стратегий образования в области прав человека;

20. *призывает* региональные организации разрабатывать стратегии более широкого распространения материалов по вопросам образования в области прав человека через региональные сети и разрабатывать программы с учетом потребностей каждого конкретного региона для обеспечения как можно более широкого участия национальных организаций, как правительственных, так и неправительственных, в программах образования в области прав человека;

21. *призывает* межправительственные организации в ответ на соответствующие просьбы оказывать помощь в развитии сотрудничества между правительственными учреждениями и неправительственными организациями на национальном уровне;

22. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать и расширять осуществление проекта «Совместная помощь общинам» и рассмотреть другие надлежащие пути и средства поддержки деятельности по вопросам образования в области прав человека, в том числе деятельности, осуществляемой неправительственными организациями;

23. *просит* Верховного комиссара довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества и межправительственных и неправительственных организаций, занимающихся вопросами образования и общественной информации в области прав человека, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в реализации целей Десятилетия, по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

Проект резолюции XXII Всеобъемлющая и единая международная конвенция о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций и обязательства, содержащиеся в соответствующих документах по правам человека,

вновь подтверждая также, что во Всеобщей декларации прав человека¹¹⁹ провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми провозглашенными в ней правами и всеми свободами без какого бы то ни было раз-

¹¹⁹ Резолюция 217 А (III).

личия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

ссылаясь на свои резолюции 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой она приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов¹²⁰, 48/96 от 20 декабря 1993 года, в которой она приняла Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов, и 54/121 от 17 декабря 1999 года,

ссылаясь также на резолюцию 2000/10 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2000 года о дальнейшем содействии обеспечению равных возможностей инвалидами, для инвалидов и с инвалидами, а также другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и функциональных комиссий Совета,

вновь подтверждая результаты основных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и их соответствующих последующих обзоров, в частности касающихся поощрения прав и благополучия инвалидов на основе равенства и участия,

с удовлетворением отмечая, что Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов играют важную роль в содействии поощрению, разработке и оценке политики, планов, программ и действий на национальном, региональном и международном уровнях в целях дальнейшего содействия обеспечению равных возможностей инвалидами, для инвалидов и с инвалидами,

признавая, что, несмотря на различные усилия, предпринимаемые правительствами, органами и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями по расширению сотрудничества и интеграции и более широкому распространению знаний о проблемах инвалидности и заострению внимания на связанных с инвалидностью вопросах после принятия Всемирной программы действий в отношении инвалидов, эти усилия оказались недостаточными для поощрения полного и эффективного участия и создания возможностей для инвалидов в экономической, социальной, культурной и политической жизни,

будучи воодушевлена возросшим интересом со стороны международного сообщества к поощрению и защите прав и достоинства инвалидов в мире на всеобъемлющей и единой основе,

будучи глубоко обеспокоена неблагоприятным и уязвимым положением, в котором находятся 600 миллионов инвалидов во всем мире, и сознавая необходимость продвижения разработки международно-правового документа,

с интересом ожидая представления Комиссии социального развития окончательных докладов Специального докладчика этой Комиссии по наблюдению за осуществлением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов, а также результатов исследования, проводимого в настоящее время во исполнение резолюции 2000/51 Комиссии по правам челове-

¹²⁰ A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I (IV).

ка от 25 апреля 2000 года¹²¹, по вопросу об адекватности правовых документов в отношении защиты и контроля за соблюдением прав человека инвалидов,

учитывая рекомендацию Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о разработке всеобъемлющей и единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов, включая особые положения, касающиеся затрагивающих их дискриминационной практики и обращения,

1. *постановляет* учредить Специальный комитет, открытый для участия всех государств-членов и наблюдателей при Организации Объединенных Наций, рассмотрев предложения относительно всеобъемлющей и единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов на основе комплексного подхода к работе в области социального развития, прав человека и недискриминации и с учетом рекомендаций Комиссии по правам человека и Комиссии социального развития;

2. *постановляет также*, что до пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Специальный комитет проведет по крайней мере одно заседание продолжительностью десять рабочих дней;

3. *предлагает* государствам, соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, включая соответствующие договорные органы по правам человека, региональные комиссии, Специального докладчика Комиссии социального развития по наблюдению за осуществлением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов, а также межправительственные и неправительственные организации, занимающиеся этим вопросом, внести вклад в работу, порученную Специальному комитету, в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Отдела социальной политики и развития Секретариата представить Специальному комитету до его первой сессии подборку существующих международно-правовых договоров, документов и программ, которые прямо или косвенно касаются положения инвалидов, в том числе, в частности, документы конференций, встреч на высшем уровне, совещаний и международных или региональных семинаров, созываемых Организацией Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями;

5. *просит также* Генерального секретаря представить Специальному комитету результаты исследования, осуществленного во исполнение резолюции 2000/51 Комиссии по правам человека, и окончательные доклады, которые будут представлены Комиссии социального развития Специальным докладчиком этой Комиссии по проблемам инвалидов;

6. *призывает* государства и региональные комиссии в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, Отделом социальной политики и развития Секретариата и Специальным докладчиком Комиссии социального развития по наблюдению за осуществле-

¹²¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3 (E/2000/23)*, глава II, раздел A.

нием Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов провести региональные совещания или семинары, с тем чтобы внести вклад в работу Специального комитета путем подготовки рекомендаций относительно содержания и практических мер, которые следует отразить в международной конвенции;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет всем необходимым для выполнения его работы;

8. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии всеобъемлющий доклад о прогрессе, достигнутом Специальным комитетом.

Проект резолюции XXIII Положение в области прав человека в Камбодже

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека¹²² и Международных пактах о правах человека¹²³,

ссылаясь на Соглашение о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанное 23 октября 1991 года в Париже¹²⁴, включая часть III этого Соглашения, касающуюся прав человека,

ссылаясь также на свою резолюцию 55/95 от 4 декабря 2000 года и резолюцию 2001/82 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года¹²⁵, а также на предыдущие соответствующие резолюции,

признавая, что трагическая история Камбоджи требует принятия особых мер для обеспечения защиты прав человека всего населения Камбоджи и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как это предусмотрено в Соглашении, подписанном 23 октября 1991 года в Париже,

считая желательным, чтобы международное сообщество продолжало принимать конструктивные меры для оказания содействия усилиям по расследованию обстоятельств трагической истории Камбоджи, в том числе по установлению ответственности за совершенные в прошлом международные преступления, такие, как акты геноцида и преступления против человечности, совершенные при режиме Демократической Кампучии в период 1975–1979 годов,

принимая во внимание просьбу об оказании помощи в принятии мер в связи с совершенными в прошлом серьезными нарушениями камбоджийского и международного права, с которой обратились камбоджийские власти в июне 1997 года, письмо Генерального секретаря от 15 марта 1999 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности¹²⁶ и со-

¹²² Резолюция 217 А (III).

¹²³ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

¹²⁴ A/46/608-S/23177.

¹²⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 23* (E/2001/23), глава II, раздел А.

¹²⁶ A/53/850-S/1999/231.

державшийся в приложении к нему доклад Группы экспертов, назначенной Генеральным секретарем, и обсуждения, состоявшегося между правительством Камбоджи и Секретариатом Организации Объединенных Наций по вопросу о стандартах и процедурах привлечения к ответственности лидеров «красных кхмеров», несущих основную ответственность за наиболее серьезные нарушения прав человека в период 1975–1979 годов,

признавая законную заинтересованность правительства и народа Камбоджи в отстаивании международно признанных принципов справедливости и национального примирения,

признавая также, что возможность привлечения к ответственности лиц, совершивших тяжкие нарушения прав человека, является одним из центральных элементов любого эффективного средства правовой защиты жертв нарушений прав человека и одним из ключевых факторов обеспечения функционирования беспристрастной и справедливой системы правосудия и, в конечном счете, примирения и стабильности в любом государстве,

с удовлетворением отмечая роль, которую продолжает играть Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека в деле поощрения и защиты прав человека в Камбодже,

I **Поддержка и сотрудничество с Организацией Объединенных Наций**

1. *просит* Генерального секретаря, действуя через его Специального представителя по правам человека в Камбодже, в сотрудничестве с отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Камбодже оказывать помощь правительству Камбоджи в обеспечении защиты прав человека всего населения Камбоджи гарантировать достаточные ресурсы для обеспечения дальнейшего оперативного присутствия в Камбодже Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также обеспечить Специальному представителю возможность и впредь оперативно выполнять свои задачи;

2. *приветствует* доклад Генерального секретаря о роли и успехах Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека¹²⁷;

3. *приветствует также* доклад Специального представителя¹²⁸, высоко оценивает открытость правительства Камбоджи и его стремление к сотрудничеству во время поездок Специального представителя, призывает это правительство продолжить свое сотрудничество на всех уровнях власти, поддерживает призывы правительства Камбоджи и Специального представителя к увеличению международной помощи Камбодже и дальнейшим усилиям в целях сокращения масштабов нищеты, выражает признательность международному сообществу за тот интерес и поддержку, которые были продемонстрированы им на состоявшемся 12 и 13 июня 2001 года в Токио совещании Консультативной группы по вопросу о Камбодже и призывает страны-доноры и другие соот-

¹²⁷ A/56/230.

¹²⁸ См. A/56/209.

ветствующие стороны выполнить данные ими обещания об оказании помощи и принятые ими на себя обязательства;

4. *просит* правительство Камбоджи продолжать сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях урегулирования нерешенных вопросов в соответствии с международными нормами, с тем чтобы обе стороны могли безотлагательно подписать меморандум о взаимопонимании по вопросу о продлении мандата отделения Управления Верховного комиссара в Камбодже, с сожалением отмечает задержки, которые возникали до настоящего времени в этом процессе, и призывает правительство Камбоджи продолжать сотрудничать с этим отделением;

5. *с удовлетворением отмечает* использование Генеральным секретарем Целевого фонда Организации Объединенных Наций для программы просвещения в области прав человека в Камбодже в целях финансирования программы деятельности отделения Управления Верховного комиссара в Камбодже, как это определено в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, и предлагает правительствам, межправительственным и неправительственным организациям, фондам и частным лицам рассмотреть возможность внесения средств в этот целевой фонд;

II

Административная, законодательная и судебная реформа

1. *с озабоченностью отмечает*, что по-прежнему сохраняются проблемы в плане соблюдения законности и функционирования судебной системы, обусловленные, в частности, коррупцией, включая посягательство органов исполнительной власти на независимость судебных органов, приветствует сохраняющуюся приверженность правительства осуществлению судебной реформы и настоятельно призывает правительство и далее принимать необходимые меры по поощрению независимости, беспристрастности и эффективности Верховного совета магистратуры и судебной власти в целом и увеличить свои бюджетные ассигнования на судебную систему, что, как предполагается, приведет, в частности, к сокращению чрезмерно высокого числа случаев заключения под стражу до начала судебного процесса;

2. *настоятельно призывает* правительство Камбоджи продолжать свои усилия по обеспечению скорейшего принятия законов и кодексов, являющихся основополагающими компонентами правовой базы, включая проект статута о мировых судьях, уголовный кодекс, уголовно-процессуальный кодекс, новый гражданский кодекс и гражданский процессуальный кодекс, а также проведению реформы системы отправления правосудия и улучшению подготовки судей и адвокатов, призывает международное сообщество оказать правительству помощь с этой целью и выражает, в частности, удовлетворение в связи с подготовкой законопроектов по вопросам лесного и рыбного хозяйства;

3. *приветствует* принятие Закона о земле, с озабоченностью отмечает проблемы, связанные с землей, в частности захват земель, принудительное выселение и дальнейшее вынужденное перемещение, и настоятельно призывает правительство Камбоджи продолжать свои усилия по внедрению эффективной, действенной и транспарентной системы регистрации земель, предусмотренной Законом, для решения этих проблем;

4. *приветствует также* усилия правительства Камбоджи по осуществлению его программы реформ, включая принятие Плана действий в области управления, рекомендует обеспечить своевременное и эффективное осуществление этого плана и призывает международное сообщество оказать правительству помощь в его усилиях в этой связи;

5. *выражает серьезную озабоченность* в связи с сохраняющейся обстановкой безнаказанности в Камбодже, высоко оценивает приверженность правительства Камбоджи решению этой проблемы и его усилия в этой связи, призывает правительство Камбоджи в самом неотложном порядке принять дальнейшие меры по безотлагательному проведению расследований и судебному преследованию с соблюдением надлежащих правовых процедур и международных стандартов в области прав человека всех тех, кто совершил серьезные преступления, включая нарушения прав человека, и призывает международное сообщество предоставить средства, например техническую и экспертную помощь, позволяющие правительству выполнить взятые им на себя обязательства повысить эффективность судебного преследования лиц, виновных в таких нарушениях;

6. *приветствует* усилия правительства Камбоджи по проведению демобилизации своих вооруженных сил, в том числе осуществление первой части программы демобилизации, призывает правительство претворить в жизнь положения документа с изложением концепции национальной обороны и продолжить проведение эффективной реформы, включая осуществление программы полномасштабной демобилизации, которая предусматривает разоружение демобилизованных солдат с учетом опыта, приобретенного в ходе реализации экспериментального проекта, в целях создания профессиональных и беспристрастных органов полиции и вооруженных сил, и предлагает международному сообществу и впредь оказывать правительству помощь в этой связи;

7. *приветствует также* принятие Закона об администрации и управлении общинами/сангкат и Закона о выборах советов общин/сангкат и планы по проведению выборов 3 февраля 2002 года; самым решительным образом призывает правительство Камбоджи, в том числе органы управления местного и провинциального уровней, провести свободные и справедливые выборы без применения насилия в отношении любой из партий и призывает международное сообщество и впредь оказывать правительству помощь в этом отношении; самым решительным образом призывает также все политические партии к демократическому и мирному участию в выборах и в этой связи приветствует договоренность обеих находящихся у власти партий воздерживаться от насилия; настоятельно призывает правительство Камбоджи тщательно расследовать любые имеющие место случаи насилия и запугивания; а также подчеркивает важность независимости и транспарентности функционирования национальных, провинциальных и общинных избирательных комитетов;

8. *с серьезным беспокойством отмечает* условия содержания в тюрьмах в Камбодже, с интересом отмечает некоторые важные усилия по улучшению положения в тюремной системе, рекомендует продолжать помощь в целях улучшения физических условий содержания под стражей и призывает правительство Камбоджи принять дополнительные меры к тому, чтобы улучшить условия содержания в тюрьмах, обеспечить предоставление заключенным надлежащей медицинской помощи, в том числе путем укрепления координации

деятельности департамента по вопросам охраны здоровья в тюрьмах с работой министерства здравоохранения, провинциальных органов и неправительственных организаций, действующих в этой области, и предотвращать пытки в любой форме;

III

Нарушения прав человека и насилие

1. *выражает глубокую озабоченность* продолжающимися нарушениями прав человека, включая пытки, чрезмерно продолжительное содержание под стражей до суда, нарушения трудовых прав и насильственные выселения, а также политическое насилие, участие полиции в насилии и явное отсутствие защиты от убийств в результате самосуда, о которых подробно говорится в докладе Специального представителя, отмечает некоторый прогресс, достигнутый правительством Камбоджи в решении этих проблем, и настоятельно призывает правительство принять все необходимые меры по предотвращению таких нарушений;

2. *настоятельно призывает* положить конец расовому насилию и очернению этнических меньшинств и настоятельно призывает правительство Камбоджи предпринять все шаги по предотвращению такого насилия, а также выполнять свои обязательства как участника Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹²⁹, в том числе путем обращения за техническим содействием;

IV

Суд над «красными кхмерами»

1. *вновь подтверждает*, что наиболее серьезные нарушения прав человека в недавней истории Камбоджи были совершены «красными кхмерами», и признает, что окончательный крах «красных кхмеров» и постоянные усилия правительства Камбоджи открыли путь к восстановлению мира, стабильности и национальному примирению в Камбодже и к проведению расследований и судебному преследованию лидеров «красных кхмеров»;

2. *приветствует* принятие закона об учреждении чрезвычайных палат в судах Камбоджи для преследования за преступления, совершенные в период Демократической Кампучии, с удовлетворением отмечая содержащиеся в законе общие положения и определение юрисдикции и положение о роли Организации Объединенных Наций, призывает правительство Камбоджи обеспечить, чтобы вышестоящие руководители Демократической Кампучии и те, кто несет наибольшую ответственность за преступления и серьезные нарушения камбоджийского уголовного законодательства, международного гуманитарного права и обычаев и международных конвенций, признанных Камбоджей, были привлечены к суду при соблюдении международных стандартов правосудия, справедливости и процессуальных норм, призывает правительство продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в этом вопросе, приветствует усилия Секретариата Организации Объединенных Наций и международного сообщества по оказанию содействия правительству в этой области, настоятельно призывает правительство и Организацию Объединенных Наций без

¹²⁹ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

промедления заключить соглашение, с тем чтобы чрезвычайные палаты могли незамедлительно начать функционировать, и призывает международное сообщество предоставить в этой связи помощь, включая финансовую и кадровую поддержку палатам;

V

Защита женщин и детей

1. *приветствует* прогресс, достигнутый в улучшении положения женщин, и настоятельно призывает правительство Камбоджи принять надлежащие меры по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, бороться с насилием в отношении женщин во всех его формах и принять все необходимые меры по выполнению своих обязательств как участника Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹³⁰, в том числе путем обращения за техническим содействием;

2. *с глубокой обеспокоенностью отмечает* сохранение и разрастание явления торговли женщинами и детьми и их сексуальной эксплуатации и расширение распространения ВИЧ/СПИДа и просит правительство Камбоджи на комплексной основе бороться с этими проблемами и их основополагающими причинами;

3. *настоятельно призывает* правительство Камбоджи продолжать добиваться улучшения состояния здоровья детей и расширения их доступа к образованию, предоставлять и поощрять бесплатную и доступную регистрацию новорожденных и создать эффективную систему правосудия для несовершеннолетних, которая соответствовала бы международным стандартам в области прав человека, и призывает международное сообщество продолжать оказывать правительству помощь в этих целях;

4. *с серьезным беспокойством отмечает* проблему детского труда в его наихудших формах, призывает правительство Камбоджи принять незамедлительные и эффективные меры по защите детей от экономической эксплуатации и выполнения любых работ, которые, вероятно, являются опасными, могут препятствовать их образованию или наносить вред их здоровью, безопасности или нравственности, в частности, путем обеспечения выполнения камбоджийского законодательства о детском труде, существующего трудового законодательства и касающихся детей положений законодательства по борьбе с торговлей людьми, а также судебного преследования лиц, нарушающих эти законы, предлагает Международной организации труда продолжать оказывать необходимую помощь в этом отношении и призывает правительство Камбоджи рассмотреть возможность ратификации принятой в 1999 году Конвенции Международной организации труда № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда;

VI

Содействие правам человека

1. *признает* важное значение просвещения и подготовки в области прав человека в Камбодже, высоко оценивает усилия правительства Камбоджи, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по пра-

¹³⁰ Резолюция 34/180, приложение.

вам человека и гражданского общества в этой области, призывает к дальнейшему укреплению и более широкому распространению этих программ и призывает международное сообщество и далее поддерживать эти усилия;

2. *высоко оценивает* жизненно важную и ценную роль, которую играют в Камбодже неправительственные организации, в частности в развитии гражданского общества, и призывает правительство Камбоджи обеспечить защиту таких организаций по правам человека и их членов и продолжать тесно и скоординированно сотрудничать с неправительственными организациями в усилиях по укреплению и отстаиванию прав человека в Камбодже, в частности в преддверии общинных выборов;

3. *с интересом отмечает* деятельность камбоджийского государственного комитета по правам человека, Комиссии Национального собрания по правам человека и рассмотрению жалоб и Сенатской комиссии по правам человека и рассмотрению жалоб, подчеркивает важное значение дальнейшего укрепления доверия к этим органам и усиления их деятельности и предлагает международному сообществу расширить свое техническое содействие в этих целях;

4. *призывает* правительство Камбоджи продолжить его усилия с целью создания независимого национального механизма по поощрению и защите прав человека, деятельность которого должна строиться на принципах, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, известных как Парижские принципы¹³¹, работая в тесном сотрудничестве с гражданским обществом, и просит Управление Верховного комиссара и далее оказывать содействие этим усилиям посредством консультаций и технической помощи;

5. *просит* правительство Камбоджи обеспечивать выполнение рекомендаций, выносимых международными договорными органами по правам человека в отношении представляемых правительством докладов, призывает правительство выполнять обязательства по представлению докладов в рамках всех международных документов по правам человека, участником которых является Камбоджа, и просит отделение Управления Верховного комиссара в Камбодже и далее оказывать помощь в этом деле;

VII

Наземные мины и стрелковое оружие

1. *выражает* глубокую обеспокоенность в связи с разрушительными и дестабилизирующими последствиями применения противопехотных мин для камбоджийского общества, приветствует достигнутый правительством Камбоджи прогресс в обезвреживании этих мин и в осуществлении программ оказания помощи жертвам и информирования о минной опасности, призывает правительство продолжать свои усилия в этой области и выражает странам-донорам и другим членам международного сообщества признательность за их вклад и содействие в деле разминирования;

2. *выражает обеспокоенность* в связи с тем, что у населения по-прежнему имеется значительное количество стрелкового оружия, высоко оценивает прогресс, достигнутый правительством Камбоджи в этой области, и

¹³¹ См. резолюцию 48/134, приложение.

содействие со стороны международного сообщества в решении вопросов, связанных со стрелковым оружием, и призывает правительство сотрудничать в рамках региональных и международных усилий по уменьшению количества незаконного стрелкового оружия, включая осуществление имеющихся программ;

VIII

Заключение

1. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о роли и достижениях Управления Верховного комиссара в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека, а также о вынесенных Специальным представителем рекомендациях по вопросам, относящимся к его мандату;

2. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Камбодже на своей пятьдесят седьмой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Вопросы прав человека».

Проект резолюции XXIV

Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/105 от 4 декабря 2000 года о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь также на свои резолюции 55/34 В от 20 ноября 2000 года, 55/233 от 23 декабря 2000 года и раздел III резолюции 55/234 от 23 декабря 2000 года,

ссылаясь далее на доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека¹³²,

1. *с удовлетворением воспринимает* создание субрегионального Центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке в Яунде;

2. *с удовлетворением отмечает* содействие, оказанное в деле создания Центра страной пребывания;

3. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека под руководством Генерального секретаря оказать соответствующую помощь Центру для обеспечения его эффективности и бесперебойного функционирования в соответствии с разделом III ее резолюции 55/234;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

¹³² A/56/36/Add.10.

Проект резолюции XXV Защита мигрантов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 54/166 от 17 декабря 1999 года,

принимая во внимание, что Всеобщая декларация прав человека¹³³ провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы, цвета кожи или национального происхождения,

вновь подтверждая касающиеся мигрантов положения, принятые Всемирной конференцией по правам человека¹³⁴, Международной конференцией по народонаселению и развитию¹³⁵, Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития¹³⁶, четвертой Всемирной конференцией по положению женщин¹³⁷,

отмечая рассмотрение в позитивном ключе вопроса о мигрантах на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и признавая вклад мигрантов в экономическую, социальную и культурную жизнь стран их пребывания и происхождения,

принимая во внимание доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов¹³⁸,

принимая к сведению резолюции Комиссии по правам человека 2001/52 о правах человека мигрантов и 2001/56 о защите мигрантов и членов их семей от 24 апреля 2001 года¹³⁹,

ссылаясь на свою резолюцию 40/144 от 13 декабря 1985 года, в которой она постановила принять Декларацию о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают,

признавая позитивный вклад, который мигранты нередко вносят, в том числе путем своей интеграции, в конечном счете, в принимающее их общество,

¹³³ Резолюция 217 А (III).

¹³⁴ См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

¹³⁵ См. Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

¹³⁶ См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹³⁷ См. Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹³⁸ E/CN.4/2001/83 и Add.1.

¹³⁹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3 (E/2001/23), глава II, раздел A.

учитывая уязвимое положение, в котором нередко оказываются мигранты, в частности, в связи с тем, что они находятся за пределами своего государства происхождения, и в связи с трудностями, с которыми они сталкиваются из-за различий в языке, обычаях и культуре, а также в связи с экономическими и социальными трудностями и препятствиями, мешающими их возвращению в свои государства происхождения, с которыми сталкиваются те мигранты, которые не имеют документов или находятся в стране в нарушение действующих правил,

учитывая также необходимость целенаправленного и последовательного подхода к проблеме мигрантов в качестве особо уязвимой группы, в особенности применительно к женщинам и детям-мигрантам,

будучи глубоко обеспокоена проявлениями насилия, расизма, ксенофобии и других форм дискриминации и бесчеловечного и унижающего достоинство обращения в отношении мигрантов, особенно женщин и детей, в различных частях мира,

подчеркивая важность создания условий для содействия обеспечению большей гармонии в отношениях между трудящимися-мигрантами и остальной частью общества того государства, в котором они проживают, с целью положить конец усилению имеющих место в определенных слоях многих обществ проявлений расизма и ксенофобии со стороны отдельных лиц или групп в отношении мигрантов,

будучи воодушевлена растущей заинтересованностью международного сообщества в эффективной и всесторонней защите прав человека всех мигрантов и подчеркивая потребность в дальнейших усилиях по обеспечению уважения прав человека и основных свобод всех мигрантов,

отмечая усилия, предпринимаемые государствами в целях установления уголовной ответственности за международный оборот мигрантов и защиты жертв этой незаконной деятельности,

принимая к сведению консультативное заключение ОС-16/99 Межамериканского суда по правам человека от 1 октября 1999 года о праве на информацию о консульской помощи в рамках гарантий надлежащей правовой процедуры в отношении иностранных граждан, задержанных властями принимающего государства,

1. *приветствует* принятое в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁴⁰ новое обязательство принять меры по обеспечению уважения и защиты прав человека мигрантов, трудящихся-мигрантов и членов их семей, прекращению учащающихся во многих обществах проявлений расизма и ксенофобии и поощрению большего согласия и терпимости во всех обществах;

2. *просит* все государства-члены в рамках их соответствующих конституционных систем эффективно поощрять и защищать права человека всех мигрантов в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека¹³³ и международными документами, участниками которых они являются и в число кото-

¹⁴⁰ См. резолюцию 55/2.

рых могут входить Международные пакты о правах человека¹⁴¹, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁴², Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹⁴³, Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей¹⁴⁴, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁴⁵, Конвенция о правах ребенка¹⁴⁶ и другие применимые международные документы в области прав человека;

3. *решиительно осуждает* все формы расовой дискриминации и ксенофобии в том, что касается доступа к занятости, профессионально-технической подготовке, жилью, школьному обучению, здравоохранению и социальным услугам, а также услугам, имеющим общественный характер, и приветствует активную роль, которую играют правительственные и неправительственные организации в деле борьбы с расизмом и оказания помощи конкретным жертвам расистских акций, в том числе жертвам из числа мигрантов;

4. *призывает* все государства рассмотреть и в случае необходимости пересмотреть иммиграционную политику в целях ликвидации любой дискриминационной практики в отношении мигрантов и обеспечить специализированную подготовку государственных служащих, занимающихся разработкой политики и правоохранительной деятельностью, иммиграционными и другими вопросами, подчеркнув тем самым значение эффективных мер по созданию условий, которые способствовали бы укреплению согласия и терпимости в обществах;

5. *вновь подтверждает* необходимость всесторонней защиты всеми государствами-участниками общепризнанных прав человека мигрантов, особенно женщин и детей, независимо от их правового статуса, и гуманного обращения с ними, особенно в плане оказания помощи и защиты;

6. *особо подчеркивает* обязанность государств обеспечить полное уважение и соблюдение Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года¹⁴⁷, особенно в отношении права иностранных граждан, независимо от их иммиграционного статуса, общаться с представителем консульства их собственного государства в случае задержания, и обязанность государства, на территории которого происходит задержание, информировать иностранного гражданина об этом праве;

7. *вновь подтверждает* ответственность правительств за обеспечение и защиту прав мигрантов от незаконных или насильственных действий, в частности актов расовой дискриминации и преступлений, совершаемых на почве расизма или ксенофобии отдельными лицами или группами, и настоятельно призывает их укрепить меры в этой области;

¹⁴¹ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

¹⁴² Резолюция 39/46, приложение.

¹⁴³ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

¹⁴⁴ Резолюция 45/158, приложение.

¹⁴⁵ Резолюция 34/180, приложение.

¹⁴⁶ Резолюция 44/25, приложение.

¹⁴⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, No. 8638.

8. *настоятельно призывает* все государства принять эффективные меры с целью положить конец произвольному аресту и задержанию мигрантов, в том числе отдельными лицами или группами;

9. *выражает* свою поддержку работе Специального докладчика по вопросам прав человека мигрантов Комиссии по правам человека и просит ее при выполнении ее мандата и возложенных на нее задач и обязанностей учитывать рекомендации, содержащиеся в Декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

10. *призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, принять национальное уголовное законодательство для борьбы с международным оборотом мигрантов, которое охватывало бы, в частности, оборот, ставящий под угрозу жизнь мигрантов или сопряженный с различными формами подневольного состояния или эксплуатации, такими, как любая форма долгового рабства или сексуальной эксплуатации или эксплуатации труда, и укрепить международное сотрудничество в деле борьбы с таким оборотом;

11. *призывает* все правительства устранить помехи на пути безопасного, беспрепятственного и оперативного перевода доходов, денежных средств и пенсий мигрантов в их страну происхождения или любую другую страну в соответствии с действующим законодательством и рассмотреть, когда это целесообразно, меры по решению других проблем, которые могут препятствовать таким переводам;

12. *приветствует* принятые некоторыми странами программы в области иммиграции, позволяющие мигрантам в полной мере интегрироваться в принимающую их страну, содействующие объединению семей и способствующие созданию атмосферы гармонии и терпимости, и призывает государства рассмотреть возможность принятия такого рода программ;

13. *призывает* все государства защищать права человека детей-мигрантов, в частности несопровождаемых детей-мигрантов, обеспечивая первоочередной учет высших интересов ребенка и важности воссоединения их со своими родителями, когда это возможно и необходимо, и призывает соответствующие органы Организации Объединенных Наций в рамках своих мандатов уделять особое внимание условиям, в которых находятся дети-мигранты во всех государствах и, при необходимости, разработать рекомендации для укрепления их защиты;

14. *приветствует* провозглашение 18 декабря Международным днем мигрантов и предложение к государствам-членам и межправительственным и неправительственным организациям отметить его, в частности путем распространения информации о правах человека и основных свободах мигрантов и их экономическом, социальном и культурном вкладе в развитие принимающей их страны и страны происхождения, обмена опытом и разработки мер по обеспечению их защиты;

15. *призывает* государства принять участие в региональных диалогах по проблемам миграции и предлагает им совместно с государствами других регионов разработать и осуществлять программы в целях защиты прав мигрантов;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».
